

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT

VAS 6154 / VAS 6154A

Interfaz de diagnosis



Manual de instrucciones V 3.12

Volkswagen Aktiengesellschaft
Konzern Vertrieb
Werkstattausrüstung
D-38436 Wolfsburg

Proveedor del sistema:
ACTIA I+ME GmbH
Dresdenstraße 17-18
D-38124 Braunschweig



ÍNDICE

1. Información general	7
1.1 Informaciones sobre este documento	7
1.2 Instrucciones de seguridad	7
1.3 Instrucciones de manejo, almacenamiento y transporte	8
1.4 Uso conforme a lo previsto	8
2. Preparación de la configuración	10
2.1 Instalación del Offboard Diagnostic Information System (sistema de información de diagnóstico no integrado)	10
2.2 Instalación manual del controlador	10
2.3 Instalación de la estación base	14
2.4 Primera configuración de la VAS 6154	15
2.5 Interfaz web	19
2.5.1. Acceso a la interfaz web	19
2.5.2. Distribución general de las páginas	20
2.5.3. Generalidades	22
2.5.3.1 Información del sistema	23
2.5.3.2 Parámetros de red	24
2.5.3.3 Datos identificativos	25
2.5.4. Software	27
2.5.4.1 Administración	27
2.5.4.2 Actualización de software	28
2.5.5. Análisis	29
2.5.5.1 Estación base	29
2.5.5.2 USB	30
2.5.5.3 WLAN	31
2.5.5.4 LAN	32
2.5.5.5 Área de análisis "Protocolización"	32
2.5.5.6 Info DoIP	35
2.5.6. Conectividad	36
2.5.6.1 Conexión directa WLAN (AccessPoint WLAN)	36
2.5.6.2 Infraestructura WLAN	42
2.5.6.3 USB	47
2.5.6.4 Ajustes de LAN	52
2.5.7. Administración de energía	59
2.5.8. Estación base	61
2.5.8.1 Evaluación de la autocomprobación WLAN	63
2.5.8.2 Evaluación de la autocomprobación de la interfaz del lado del vehículo	63
2.5.9. Administración	64
2.5.9.1 Sistema	64



2.5.9.2	Comunicación	66
2.5.9.3	Roaming.....	67
2.5.9.4	Pins	69
2.5.10.	Selección de idioma.....	70
2.5.11.	Acceso como administrador	71
2.6	Uso de varias VAS 6154 en una red.....	73
2.7	Cambio de módulo	73
2.7.1.	Cambio mecánico	73
2.7.1.1	Conexión de un módulo	73
2.7.1.2	Retirada de un módulo	74
2.7.2.	Cambio de módulo WLAN	74
2.8	Autocomprobación	75
2.9	Actualización de software	76
2.10	Ajustes de fábrica.....	76
2.11	Parámetros de red estándar	77
3.	Contenido del envío	78
4.	Componentes del sistema.....	79
4.1	Estación base.....	80
4.1.1.	Datos técnicos de la estación base	81
4.1.2.	LED de estado	82
4.2	Interfaz de diagnóstico VAS 6154.....	83
4.2.1.	Datos técnicos de la interfaz de diagnóstico VAS 6154	83
4.2.2.	LED de estado	85
4.2.3.	Asignación de pines del conector de diagnóstico.....	86
4.3	Módulo USB	86
4.3.1.	Datos técnicos del módulo USB	87
4.4	Módulo LAN	87
4.4.1.	Datos técnicos del módulo LAN.....	87
4.5	Módulo WLAN	88
4.5.1.	Datos técnicos del módulo WLAN	88
5.	Información interesante	89
5.1	Requisitos de sistema del equipo de diagnóstico	89
5.2	Solución de problemas	89
5.2.1.	Errores de controlador	89
5.2.2.	Error al abrir la interfaz web.....	90
5.2.3.	Reglas de cortafuegos necesarias para el funcionamiento de la VAS 6154.....	91
5.2.4.	Localización de la VAS 6154 mediante nombre de host	91
5.2.5.	Error durante el uso del módulo USB	92
5.2.6.	Error durante el uso del módulo LAN	93
5.2.7.	Error durante el uso del módulo WLAN	93



5.2.8. Solución de problemas con ayuda del protocolo de usuario	93
5.3 Eliminación	94
5.4 Atención al cliente	94
6. Permisos, declaraciones e instrucciones de seguridad.....	95
6.1 Instrucciones de seguridad importantes	96
6.2 Certificado ETL	97
6.3 Declaraciones de conformidad de la UE en los idiomas nacionales	98
6.4 Declaraciones para las aprobaciones nacionales	101
7. Índice de abreviaturas	103
8. Índice de palabras clave.....	104
Anexo.....	105
Lista de mensajes de error en el protocolo de usuario	105



ILUSTRACIONES

Figura 1) Captura de pantalla Instalación de controladores - Selección de idioma.....	10
Figura 2) Captura de pantalla Instalación de controladores - Mensaje inicial	11
Figura 3) Captura de pantalla Instalación de controladores - Licencia.....	11
Figura 4) Captura de pantalla Instalación de controladores - Ruta	12
Figura 5) Captura de pantalla Instalación de controladores - Resumen	12
Figura 6) Captura de pantalla Instalación de controladores - Barra de progreso.....	13
Figura 7) Captura de pantalla Instalación de controladores - Finalización	13
Figura 8) Conexión de la estación base.....	14
Figura 9) Captura de pantalla Windows Notificación de asistente - Nuevo equipo USB.....	14
Figura 10) Captura de pantalla Windows Mensaje de progreso - Instalar controladores USB para estación base VAS 6154	14
Figura 11) Captura de pantalla Ventana pop-up - Finalizada la instalación de controladores de la estación base VAS 6154	15
Figura 12) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Conexiones de red	15
Figura 13) Insertar la interfaz de diagnóstico en la estación base.....	15
Figura 14) Captura de pantalla Navegador web - Barra de direcciones.....	16
Figura 15) Captura de pantalla Interfaz web - Selección de idioma	17
Figura 16) Captura de pantalla Navegador web - Barra de direcciones.....	19
Figura 17) Captura de pantalla Interfaz web - Distribución de las páginas	20
Figura 18) Captura de pantalla Interfaz web - Ilustración del tipo de conexión.....	21
Figura 19) Captura de pantalla Interfaz web Encabezamiento - Selección de pestañas	21
Figura 20) Captura de pantalla Interfaz web Generalidades- Información del sistema.....	23
Figura 21) Captura de pantalla Interfaz web Generalidades - Parámetros de red	24
Figura 22) Captura de pantalla Interfaz web Generalidades- Datos identificativos.....	25
Figura 23) Captura de pantalla Interfaz web Software - Administración	27
Figura 24) Captura de pantalla Interfaz web Software - Actualización de software	28
Figura 25) Captura de pantalla Interfaz web Análisis - Protocolización (estación base).....	29
Figura 26) Captura de pantalla Interfaz web Análisis - Protocolización (USB).....	30
Figura 27) Captura de pantalla Interfaz web Análisis - Protocolización (WLAN).....	31
Figura 28) Captura de pantalla Interfaz web Análisis - Protocolización (LAN)	32
Figura 29) Ejemplo de entrada en el protocolo de usuario	34
Figura 30) Captura de pantalla Interfaz web: Análisis - Info DoIP	35
Figura 31) Esquema Conexión directa de WLAN	36
Figura 32) Captura de pantalla Interfaz web Conectividad - Conexión directa de WLAN	36
Figura 33) Captura de pantalla Windows Ajustes de red.....	39
Figura 34) Captura de pantalla Windows Administración de WLAN.....	39
Figura 35) Captura de pantalla Windows Nuevo perfil de red de WLAN.....	40
Figura 36) Captura de pantalla Windows Entradas en el perfil de red de WLAN	40
Figura 37) Captura de pantalla Windows Finalización de perfil de red de WLAN	41
Figura 38) Captura de pantalla Windows Lista de WLAN en caso de conexión directa de WLAN	41
Figura 39) Infraestructura WLAN	42
Figura 40) Captura de pantalla Interfaz web Conectividad - Infraestructura WLAN.....	43
Figura 41) Captura de pantalla Interfaz web Conectividad - Infraestructura WLAN - Lista de escaneo de WLAN	45
Figura 42) Captura de pantalla Interfaz web Conectividad - Infraestructura WLAN - Entrada SSID ...	45
Figura 43) Captura de pantalla Windows Notificación de asistente - Nuevo equipo USB.....	47
Figura 44) Captura de pantalla Windows Mensaje de progreso - Instalación del equipo USB VAS 6154	47
Figura 45) Captura de pantalla Windows Mensaje pop-up - Instalado el equipo USB VAS 6154	47
Figura 46) Captura de pantalla Interfaz web: Conectividad - USB	48
Figura 47) Captura de pantalla Windows Ajustes de red - Ajustes de adaptador USB.....	49
Figura 48) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Menú contextual de conexión de red	50
Figura 49) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Propiedades de conexión de red para conexión USB	50
Figura 50) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Propiedades de conexión de red IPv4	51
Figura 51) Esquema Conexión directa de LAN.....	52
Figura 52) Captura de pantalla Interfaz web: Conectividad - LAN.....	52



Figura 53) Captura de pantalla Windows Ajustes de red - LAN	54
Figura 54) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Menú contextual de conexión de red	54
Figura 55) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Propiedades de conexión de red para conexión LAN	55
Figura 56) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Propiedades de conexión de red IPv4 para conexión LAN	56
Figura 57) Esquema Conexión de infraestructura de LAN	57
Figura 58) Captura de pantalla Interfaz web: Conectividad - LAN	57
Figura 59) Captura de pantalla Interfaz web - Administración de energía	59
Figura 60) Captura de pantalla Interfaz web - Estación base	61
Figura 61) Captura de pantalla Interfaz web Estación base - Resultado de la autocomprobación	63
Figura 62) Interfaz web: Administración - Sistema	64
Figura 63) Captura de pantalla Interfaz web Administración - Comunicación	66
Figura 64) Captura de pantalla Interfaz web Administración - Roaming	68
Figura 65) Captura de pantalla Interfaz web Administración - PINs	69
Figura 66) Captura de pantalla Interfaz web - Selección de idioma	70
Figura 67) Captura de pantalla Interfaz web Área de encabezado y menú, Administración activa	71
Figura 68) Captura de pantalla Interfaz web Área de encabezado y menú, Administración inactiva ..	71
Figura 69) Captura de pantalla Interfaz web Primer plano Administración Iniciar sesión	72
Figura 70) Retirar módulo de comunicación	74
Figura 71) Captura de pantalla Interfaz web Generalidades - Datos identificativos - Mensaje de error Módulo de WLAN no incorporado	74
Figura 72) LED de actualización de software	76
Figura 73) Captura de pantalla Actualización de software Barra de progreso	76
Figura 74) LED de restauración de fábrica	76
Figura 75) Estación base Conexiones y LED	80
Figura 76) Interfaz de diagnóstico en la estación base	80
Figura 77) Cables de conexión de la estación base	80
Figura 78) LED de la estación base	82
Figura 79) Vista aérea de la interfaz de diagnóstico	83
Figura 80) Asignación de conectores OBD-II en la interfaz de diagnóstico	86
Figura 81) Accesorios de hardware - Módulo de conexión USB	86
Figura 82) Accesorios de hardware - Módulo de conexión LAN	87
Figura 83) Accesorios de hardware - Módulo de conexión WLAN	88
Figura 84) Captura de pantalla Instalación de controladores - Mensaje de error Controlador de la estación base	89
Figura 85) Ejemplo del archivo por defecto "VAS6154-Static-Devices.ini"	92
Figura 86) Ejemplo de archivo de configuración adaptado "VAS6154-Static-Devices.ini"	92



1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 INFORMACIONES SOBRE ESTE DOCUMENTO

El presente manual de instrucciones contiene la información necesaria para el uso de la interfaz de diagnóstico VAS 6154.

El presente manual de instrucciones es válido para las variantes de producto VAS 6154 y VAS 6154A. La VAS 6154A incluye, además de las funciones de la VAS 6154, la compatibilidad para vehículos preparados para CAN FD. En lo sucesivo, ambos dispositivos se denominan conjuntamente como VAS 6154. Las diferencias específicas se describen en cada uno de los capítulos.

El texto está provisto con ilustraciones y con los siguientes símbolos:



Este símbolo remite a las indicaciones convenientes que le facilitarán el trabajo con la VAS 6154.



Este símbolo señala instrucciones importantes que deben seguirse siempre para evitar un funcionamiento incorrecto o daños.

1.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Este manual de instrucciones debe estar siempre legible y completo en el lugar de uso del dispositivo.

Las instrucciones del manual de instrucciones deben seguirse siempre.

La puesta en marcha solo puede realizarla personal familiarizado con el manual de instalación.



No abra el equipo y en caso de avería no realice reparaciones por su cuenta.



No está permitido usar equipos, conectores y cables dañados. Utilice solo cables originales.



1.3 INSTRUCCIONES DE MANEJO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Para garantizar la seguridad de funcionamiento es indispensable poseer conocimientos detallados e implementar de forma técnicamente correcta las instrucciones de seguridad y funciones contenidas en el presente manual de instrucciones.

- La seguridad del producto es inherente a un transporte, almacenamiento, instalación y manejo adecuados.
- La puesta en marcha solo puede ser realizada por personal cualificado que esté familiarizado con el manual de instrucciones.
- Los equipos solo podrán utilizarse para su uso previsto autorizado.

Por norma general, en caso de respetar las instrucciones de manejo y las instrucciones técnicas de seguridad, el producto no representa peligro alguno ni para las personas ni para las cosas.

Durante su uso debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Las normas de seguridad nacionales
- Las normas nacionales de prevención de accidentes
- El estado de la técnica generalmente reconocido
- Las instrucciones de seguridad contenidas en este manual de instrucciones
- Las condiciones de funcionamiento especificadas de los equipos
- Los rótulos indicadores adicionales presentes sobre el equipo
- Solo deberá utilizarse el software previsto por el fabricante para la aplicación.

1.4 USO CONFORME A LO PREVISTO

La VAS 6154 solo puede instalarse y utilizarse si se encuentra en perfecto estado técnico y solo si tanto su instalación como su uso se realizan de forma conforme a lo previsto y consciente de la seguridad y los peligros (ver capítulo 2). Cualquier otro uso, o cualquier uso que vaya más allá de lo aquí estipulado, se considerará un uso no conforme a lo previsto. El fabricante no se hace responsable de cualquier daño ocasionado por un uso no conforme a lo previsto. Las ampliaciones o modificaciones del equipo por parte de terceros solo podrán realizarse previo acuerdo con el fabricante.

El uso conforme a lo previsto también incluye la lectura del manual de instrucciones de la VAS 6154 y el cumplimiento de las instrucciones que contiene, en especial de las instrucciones de seguridad (véase el capítulo 6.1).

Quedan excluidos de la garantía, entre otros, los daños de cualquier tipo originados por:

- Signos de uso atribuibles a una utilización imprudente o con ánimo de dolo sin tener en cuenta las especificaciones:
 - o deformación
 - o arañazos
 - o muescas
 - o roturas



-
- modificaciones constructivas (p. ej. perforaciones en la carcasa)
 - etiquetas que se hayan adherido de forma adicional y que no puedan eliminarse sin dejar residuos
 - piezas que falten en el equipo
 - rótulos o etiquetas adhesivas eliminados de forma intencionada, así como sellos de protección rotos
 - sistema electrónico dañado como consecuencia de un uso inadecuado de fuentes de energía eléctrica no apropiadas
 - huellas de fuego o humo causadas por un incendio externo
 - líquido en el interior del equipo

Asimismo, las modificaciones ópticas también quedan excluidas de la garantía.



2. PREPARACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN

Para la configuración de una VAS 6154 es necesario un ordenador Windows con el software Offboard Diagnostic Information System (ODIS) instalado. Como alternativa se puede instalar un paquete de controladores para la estación base y la VAS 6154 del CD adjunto (ver capítulo 3), de modo que el equipo también se pueda configurar en un ordenador en el que no esté instalado el software ODIS.

2.1 INSTALACIÓN DEL OFFBOARD DIAGNOSTIC INFORMATION SYSTEM (SISTEMA DE INFORMACIÓN DE DIAGNOSIS NO INTEGRADO)

El ODIS es comercializado exclusivamente por Volkswagen AG. Este software contiene todos los controladores necesarios para el funcionamiento de una VAS 6154 en un equipo de diagnóstico.

Para realizar la instalación proceda como sigue.

1. Inicie la instalación del Offboard Diagnostic Information System.
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Asegúrese de que esté instalada en el equipo de diagnóstico la versión actual del Offboard Diagnostic Information System Service (como mínimo, la versión 4.x.x) o bien Offboard Diagnostic Information System Engineering a partir de la versión 7.1.x

2.2 INSTALACIÓN MANUAL DEL CONTROLADOR

En caso necesario, el controlador para la VAS 6154 puede instalarse manualmente. Para ello, proceda como sigue:

1. Inicie el programa de instalación "VAS6154-Driver-a.b.c.d.exe" (a.b.c.d representa en este caso el número de versión del controlador actual) en el soporte informático incluido en el suministro.
2. Seleccione el idioma para la instalación y confírmelo con el botón "OK" [OK].

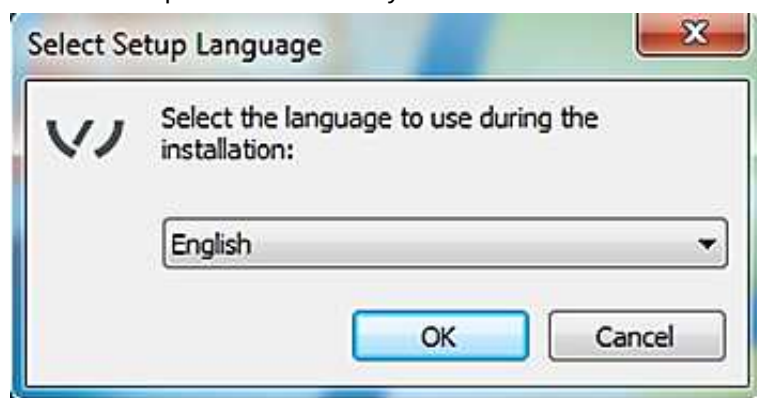


Figura 1) Captura de pantalla Instalación de controladores - Selección de idioma



- Una vez que se inicie el asistente de configuración, inicie la instalación pulsando el botón "Siguiente" [Next].



Figura 2) Captura de pantalla Instalación de controladores - Mensaje inicial

- Acepte el acuerdo de licencia seleccionando "Acepto el acuerdo" [I accept the agreement] y continúe haciendo clic en el botón "Siguiente" [Next].

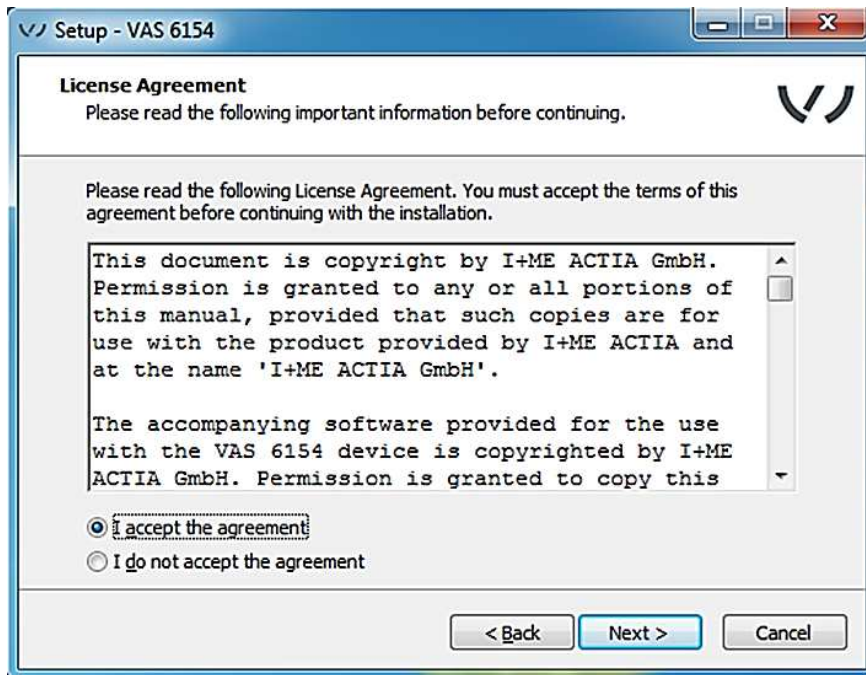


Figura 3) Captura de pantalla Instalación de controladores - Licencia



- Después se determina la ruta en la que se guardan los datos del controlador. Se recomienda no modificar la ruta. La instalación continúa mediante el botón "Siguiente" [Next].

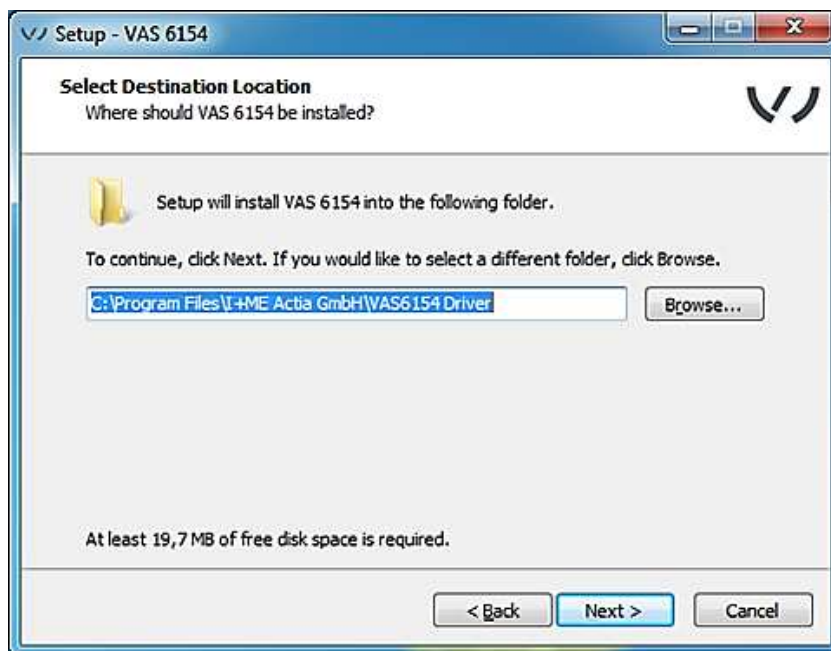


Figura 4) Captura de pantalla Instalación de controladores - Ruta

- Ahora aparecerá una lista con toda la información importante sobre los controladores instalados. Si los datos son correctos, inicie la instalación haciendo clic en el botón "Instalar" [Install].

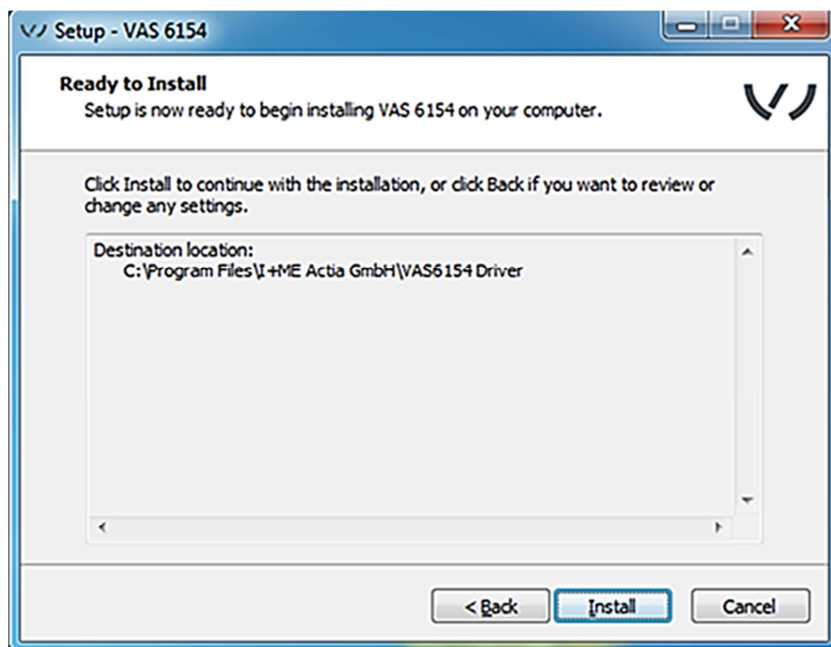


Figura 5) Captura de pantalla Instalación de controladores - Resumen



7. Se ejecuta la instalación. La barra muestra el progreso de la instalación. La instalación puede tardar algunos minutos.

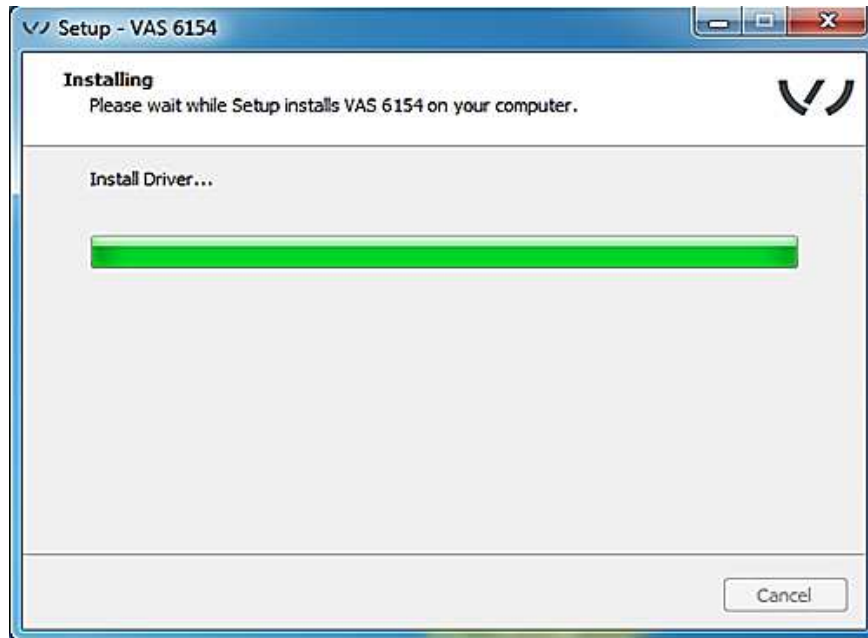


Figura 6) Captura de pantalla Instalación de controladores - Barra de progreso

8. La instalación del controlador ha finalizado y puede cerrar el asistente de configuración haciendo clic en el botón "Finalizar" [Finish].

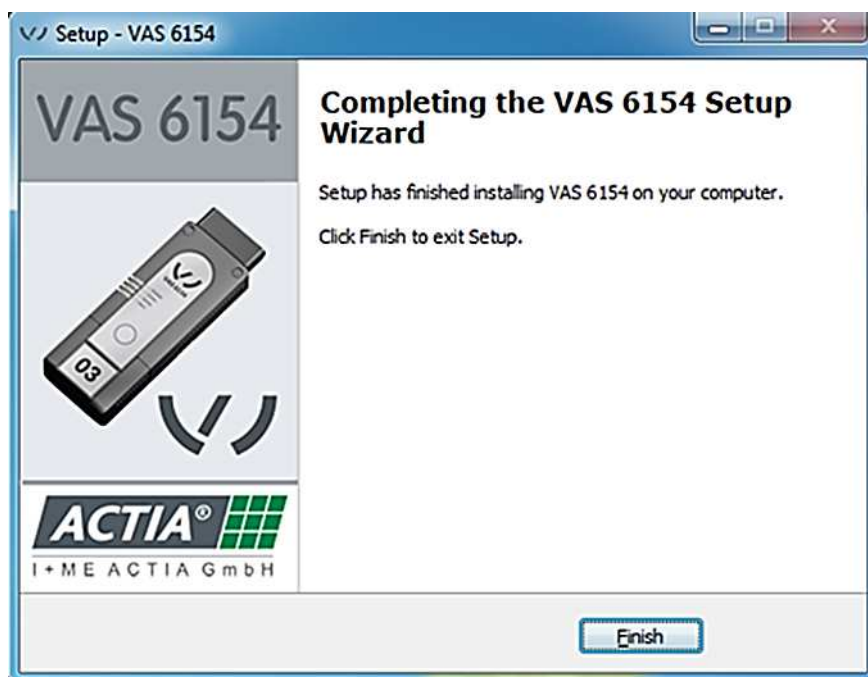


Figura 7) Captura de pantalla Instalación de controladores - Finalización



2.3 INSTALACIÓN DE LA ESTACIÓN BASE

La estación base se conecta al equipo de diagnóstico a través del cable Y USB.

A continuación se describe la instalación en el sistema operativo Windows 7, de forma análoga a la instalación en Windows 10.



La estación base se conecta al PC mediante el cable Y USB. Asegúrese de que el cable Y USB esté sujeto firmemente.



Figura 8) Conexión de la estación base

1. Al conectar la estación base, el sistema operativo reconoce el nuevo Hardware como dispositivo USB.



Figura 9) Captura de pantalla Windows Notificación de asistente - Nuevo equipo USB

2. Una vez concluida la instalación, el asistente se finaliza mediante el botón "Cerrar" [Close].

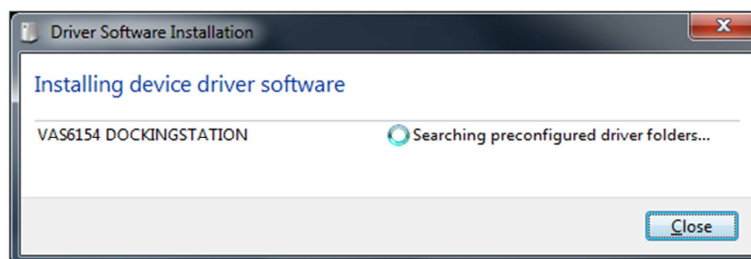


Figura 10) Captura de pantalla Windows Mensaje de progreso - Instalar controladores USB para estación base VAS 6154

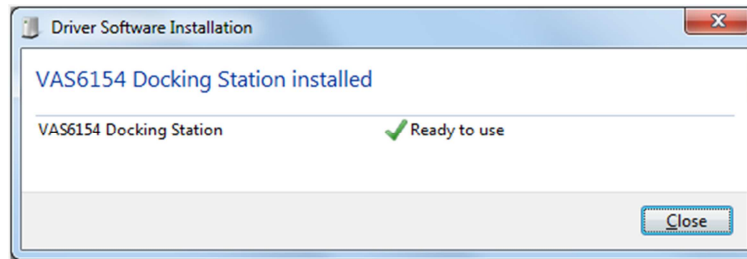


Figura 11) Captura de pantalla Ventana pop-up - Finalizada la instalación de controladores de la estación base VAS 6154

Una vez realizada la conexión, se configurará automáticamente una nueva conexión de red en el equipo de diagnóstico.



Figura 12) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Conexiones de red

2.4 PRIMERA CONFIGURACIÓN DE LA VAS 6154

Antes de realizar la primera configuración debe enchufarse un módulo USB, LAN o WLAN a la VAS 6154.

- Módulo WLAN:** para el funcionamiento inalámbrico en una infraestructura de red del taller o en una conexión directa inalámbrica con el equipo de diagnóstico
- Módulo LAN:** para el funcionamiento mediante conexión por cable en una infraestructura de red del taller o para una conexión directa con el equipo de diagnóstico
- Módulo USB:** para el funcionamiento mediante conexión por cable directamente en un equipo de diagnóstico



Figura 13) Insertar la interfaz de diagnóstico en la estación base

Para la primera configuración debe introducirse la VAS 6154 hasta el tope mecánico en la estación base instalada. La VAS 6154 se inicia automáticamente.



La conclusión del proceso de arranque se señala de diversas formas:

- El LED verde [POWER] se ilumina permanentemente si no hay conectado ningún módulo o un módulo USB/LAN.
- El LED verde [POWER] parpadea si hay encajado un módulo WLAN y no se ha realizado ninguna configuración de WLAN.



El LED verde [POWER] parpadea hasta que se active al menos un modo WLAN y se haya realizado la selección de país para elegir la lista de canales [Country selection for the wireless channel selection] (véase el capítulo 2.5.9.2).

En el equipo de diagnóstico se establece una conexión de red con la VAS 6154.

La configuración de la VAS 6154 se realiza mediante una interfaz de usuario a la que se accede a través de un navegador de Internet.

Esta superficie se denominará en lo sucesivo interfaz web. Para abrir la interfaz web se introduce en la barra de direcciones del navegador la dirección <http://192.168.1.69> (como alternativa <http://VAS6154-dock>).

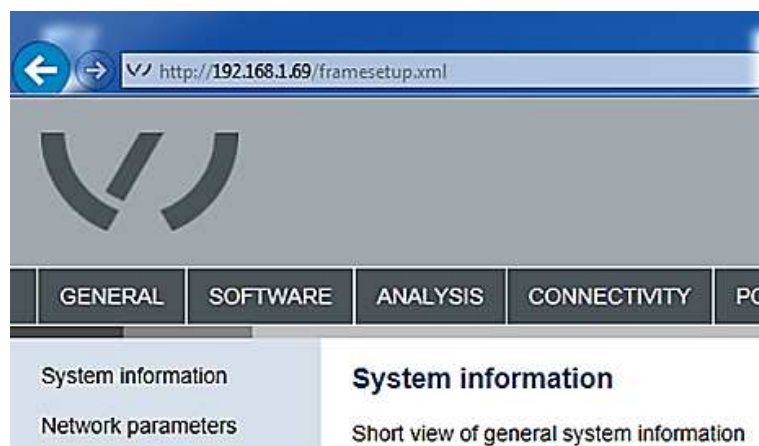


Figura 14) Captura de pantalla Navegador web - Barra de direcciones



En caso de que no se pueda establecer una conexión con la VAS 6154, consulte la solución de problemas en el capítulo 5.2.2 y siguientes.

La primera vez que se accede a la interfaz web se solicita al usuario que seleccione el idioma de su país. La selección se realiza mediante los botones de opción ubicados al lado de la bandera del país y debe confirmarse haciendo clic en la marca verde ubicada en la parte inferior de la página web. Las configuraciones que se realicen a partir de este punto se llevarán a cabo en el idioma seleccionado.



Figura 15) Captura de pantalla Interfaz web - Selección de idioma

Este ajuste se puede modificar en todo momento conforme a la descripción del capítulo [2.5.10](#).

Una vez seleccionado el idioma, se deben realizar **como mínimo** los pasos indicados en [Tabla 1](#). Los números indicados allí son referencias (Links) a los capítulos en los que se describe de forma detallada la configuración a través de la interfaz web.

Los capítulos se deben trabajar de abajo arriba. Si solo se indica un capítulo para varios módulos, estos ajustes se deberán realizar una vez, independientemente del módulo utilizado.



Actividad...	para conexión USB	para conexión directa WLAN	para infraestructura WLAN	para conexión LAN
ADMINISTRACIÓN / Comunicación	2.5.9.2			
GENERALIDADES / Introducir los datos identificativos [Identification data] de la VAS 6154	2.5.3.3			
Configurar los parámetros de conexión y modificar la contraseña en la conexión punto a punto	2.5.6.3	2.5.6.1	2.5.6.2	2.5.6.4
Opcional: Ajustes de roaming (a configurar por expertos)	—		2.5.9.3	—
Comprobación de las interfaces de comunicación posible mediante la estación base	2.5.8			
Ajuste de contraseña de acceso a la administración	2.5.11			

Tabla 1: Secuencia de configuración

A través de la interfaz web (ver capítulo [2.5](#)) se pueden realizar en todo momento otros ajustes una vez concluida correctamente la primera configuración.



2.5 INTERFAZ WEB

La interfaz web está diseñada de tal modo que permite configurar sin complicaciones la VAS 6154. Los ajustes dejan suficiente libertad para que el taller realice una configuración individualizada. Además, la interfaz web ofrece la posibilidad de determinar diversas informaciones a través del sistema.

2.5.1. ACCESO A LA INTERFAZ WEB

El acceso a la interfaz web se realiza a través de un navegador de Internet instalado en el equipo de diagnóstico. Para ello se introduce la dirección por defecto de la interfaz de diagnóstico en la barra de direcciones del navegador de Internet.

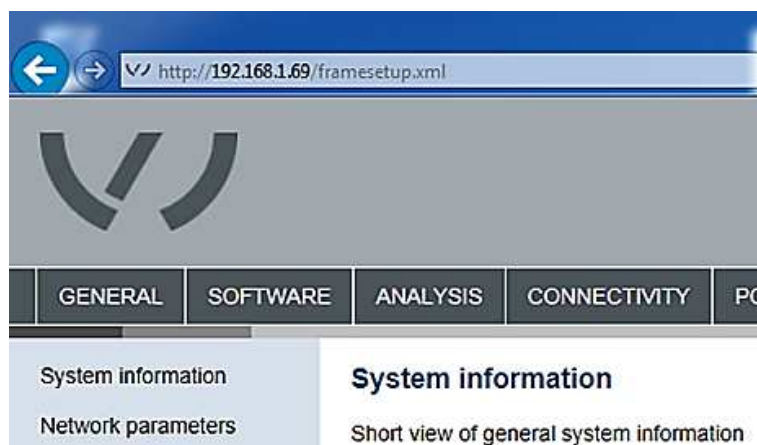


Figura 16) Captura de pantalla Navegador web - Barra de direcciones

- Conexión a través de la estación base: <http://192.168.1.69> o <http://VAS6154-dock>
- Conexión a través de USB: <http://192.168.13.69> o <http://VAS6154-usb>

A la interfaz web se puede acceder no solo a través de la estación base o USB.



En cuanto la VAS 6154 esté integrada en una red o conectada a un equipo de diagnóstico, se podrá acceder a la interfaz web a través de la dirección (IP) individual.

- Modo directo WLAN: dirección IP individual o <http://VAS6154-direct>
- Modo de infraestructura WLAN: solo dirección IP individual
- Modo LAN: solo dirección IP individual

La interfaz web se ha desarrollado para determinados navegadores web compatibles; véase el capítulo 5.1. Está optimizada para un zoom al 100 %.



2.5.2. DISTRIBUCIÓN GENERAL DE LAS PÁGINAS

Cada página web está dividida en tres secciones tal como se muestra en la siguiente ilustración:

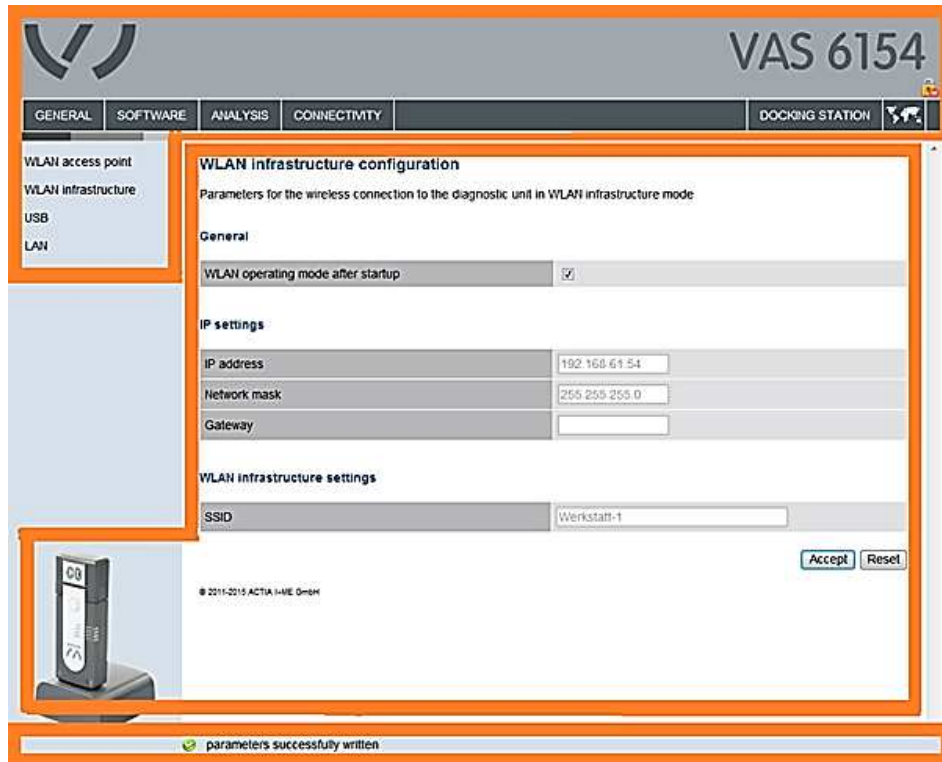


Figura 17) Captura de pantalla Interfaz web - Distribución de las páginas

- Arriba: la sección del encabezamiento y el menú consta de una cinta negra con pestañas que permiten seleccionar las categorías principales. Para cada pestaña seleccionada se muestran en el borde izquierdo las correspondientes subcategorías.
- En el centro: la sección principal muestra las informaciones que le corresponden a una subcategoría seleccionada. En la sección principal pueden modificarse datos en los campos de entrada o desencadenarse acciones mediante botones. Las distintas vistas de cada categoría principal y su subcategoría se describen respectivamente en el documento.



- Columna izquierda, abajo: mediante una imagen se representa la conexión activa entre el ordenador de diagnóstico y la interfaz de diagnóstico:

en la estación base



mediante USB



mediante LAN



mediante WLAN



Figura 18) Captura de pantalla Interfaz web - Ilustración del tipo de conexión

- Borde inferior: el borde inferior contiene una línea de estado que muestra el progreso o el resultado del procesamiento según las acciones ejecutadas por el usuario.



Si se deja el puntero sobre un campo de entrada, se abrirá un asistente que ofrece información útil para los ajustes.
Esta función se puede desactivar a través de la interfaz web (ver capítulo [2.5.9.1](#)).

En los siguientes capítulos, todas las capturas de pantalla de la interfaz web están en inglés. La descripción de todas las acciones y de los distintos elementos de la interfaz está en el correspondiente idioma local. Una referencia entre corchetes establece la relación con la captura de pantalla en inglés.

La estructura del menú es idéntica en todas las páginas de la interfaz web. El menú se encuentra en el tercio superior de la página web. Los botones en gris no pueden utilizarse. Para activar estos botones es necesario iniciar sesión en el área de administración (ver capítulo [2.5.9](#)).

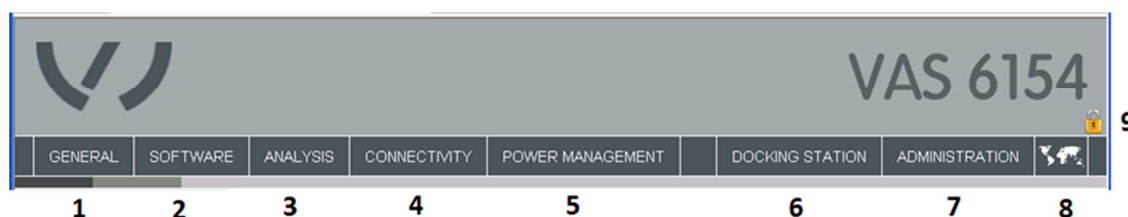


Figura 19) Captura de pantalla Interfaz web Encabezamiento - Selección de pestañas



N.º	Visibilidad	Pestaña	Descripción	Capítulo
1	siempre	Generalidades [General]	Resumen y datos de identificación	2.5.3
2	siempre	Software [Software]	Administración de software y actualización	2.5.4
3	siempre	Análisis [Analysis]	Análisis de la conexión entre el equipo de diagnóstico y la interfaz de diagnóstico Protocolización	2.5.5
4	siempre	Conectividad [Connectivity]	Ajustes de la conexión al ordenador de diagnóstico	2.5.6
5	Modo de administración	Administración de energía [Power Management]	Ajustes del modo de ahorro de energía	2.5.7
6	Conexión a través de la estación base	Estación base [Dockingstation]	Autocomprobación en la estación base	2.5.8
7	Modo de administración	Administración [Administration]	Configuración administrativa general	2.5.9
8	siempre	Selección de idiomas	Idioma de la interfaz web	2.5.10
9	siempre	Inicio de sesión de administración	Cambio de modo de usuario, determinar contraseña de administrador	2.5.11

Tabla 2: Visibilidad de las pestañas en la interfaz web

2.5.3. GENERALIDADES

El menú Generalidades [General] sirve para mostrar los ajustes generales del sistema sin tener que cambiar a las diferentes páginas de configuración.

El menú contiene las siguientes áreas:

- Información del sistema [System information]
- Parámetros de red [Network parameter]
- Datos identificativos [Identification data]



2.5.3.1 INFORMACIÓN DEL SISTEMA

Resumen de la información general

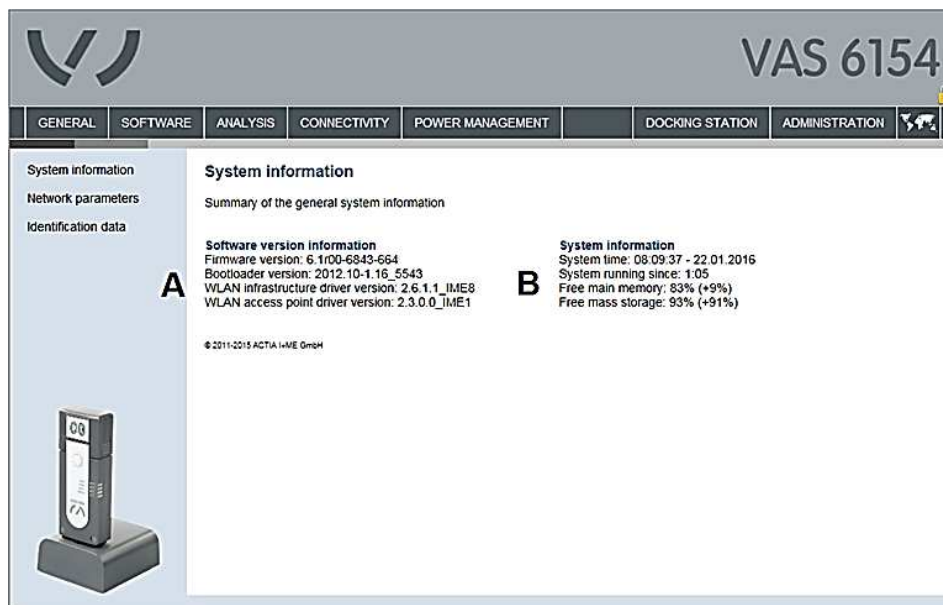


Figura 20) Captura de pantalla Interfaz web Generalidades- Información del sistema

- A. Información de la versión de software [Software version information]
Información general sobre las versiones de los componentes de software instalados
- B. Información del sistema [System information]
Información general del sistema de la VAS 6154

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: [Tabla 1: Secuencia de configuración](#))



2.5.3.2 PARÁMETROS DE RED

Vista general de la información general de red

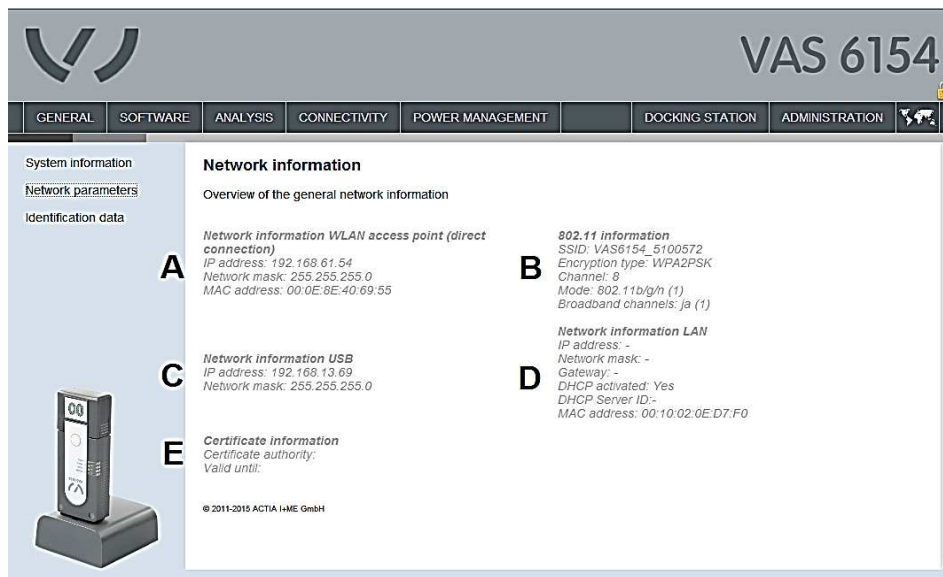


Figura 21) Captura de pantalla Interfaz web Generalidades - Parámetros de red

- A. Informaciones de red en modo directo WLAN/modo de infraestructura WLAN [Network information WLAN access point / WLAN infrastructure]
Información sobre los ajustes de WLAN actuales
- B. Información de 802.11 [802.11 Information]
Más información sobre la configuración WLAN actual
- C. Información de red USB [Network Information USB]
Información sobre las ajustes de USB actuales
- D. Información de red LAN [Network Information LAN]
Información sobre las ajustes de LAN actuales
- E. Información del certificado [Certificate Information]
Información sobre el certificado de autenticación actualmente utilizado

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: Tabla 1: Secuencia de configuración)



2.5.3.3 DATOS IDENTIFICATIVOS

Identificación y configuración de los datos identificativos. Durante la primera puesta en servicio, tras una restauración de fábrica o tras un cambio del módulo de comunicación, esta página muestra adicionalmente una advertencia (ver capítulo [2.7.2](#)).

The screenshot shows the VAS 6154 web interface. The top navigation bar includes tabs for GENERAL, SOFTWARE, ANALYSIS, CONNECTIVITY, POWER MANAGEMENT, DOCKING STATION, and ADMINISTRATION. The left sidebar lists System information, Network parameters, and Identification data. The main content area is titled 'Identification data' and contains two sections: A. Identification data (Serial number: 5100572, Hardware revision: IR12583D / IR12548E) and B. Identification (Diagnosis interface identification: / 00, Hostname (optional): VAS6154-5100572). There are 'Accept' and 'Reset' buttons at the bottom right of the identification section.

Figura 22) Captura de pantalla Interfaz web Generalidades- Datos identificativos

A. Datos identificativos [Identification data]

Información para la identificación del hardware instalado

B. Identificación [Identification] (ocultado en gris en el modo de no administración)

Ajustes para la identificación de la VAS 6154 en la red

- Identificación de la interfaz de diagnóstico [Diagnosis interface identification]

Esta identificación sirve para la identificación inequívoca de la VAS 6154 y consta de dos partes:

- o En la parte izquierda se puede introducir un nombre de libre elección para la personalización de la VAS 6154. Este nombre se adopta en las evaluaciones de ODIS. Es válido el siguiente juego de caracteres: a-zA-Z.0-9 (ver "RFC952"). En caso de una introducción incorrecta, la String se corta a partir del carácter no permitido.
- o En el campo derecho se introduce el número de dos cifras del rótulo identificativo del módulo WLAN.
- o Para que la identificación de la interfaz de diagnóstico se active es necesario reiniciar la VAS 6154 (ver capítulo [2.5.9](#)).



- Nombre de host [Hostname]
 - o Este nombre es opcional y permite el acceso a la VAS 6154 a través de este nombre de equipo DNS. Cambie este valor solo en el caso de que lo requiera su responsable de red.
 - o Si la VAS 6154 se va a usar en modo de infraestructura WLAN (capítulo 2.5.6.2) dentro de un entorno de servidor Radius, se debe usar como nombre de host el nombre del equipo para el que se ha emitido el certificado Radius. Por favor, contacte con su responsable de red si no está seguro de que se utilice en su infraestructura WLAN un servidor Radius.
 - o Es válido el siguiente juego de caracteres: a-zA-Z.0-9 (ver "RFC952"). En caso de una introducción incorrecta, la String se corta a partir del carácter no permitido.

Aceptar [Accept]: (visible solo en modo de administración)

Al pulsar este botón se adoptan inmediatamente todos los datos del sistema operativo de la VAS 6154. No obstante, los ajustes no son efectivos hasta que no se produce un reinicio de la interfaz de diagnóstico (ver capítulo 2.5.9). En caso de ajustes erróneos, estos se marcarán.

Restaurar [Reset]: (visible solo en modo de administración)

Al pulsar este botón se descartan todos los datos introducidos anteriormente.

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: Tabla 1: Secuencia de configuración)



2.5.4. SOFTWARE

Aquí se puede consultar la información sobre el software instalado o configurarse si se inicia sesión como administrador (ver capítulo [2.5.11](#)).

2.5.4.1 ADMINISTRACIÓN

Administración de software [Software management]

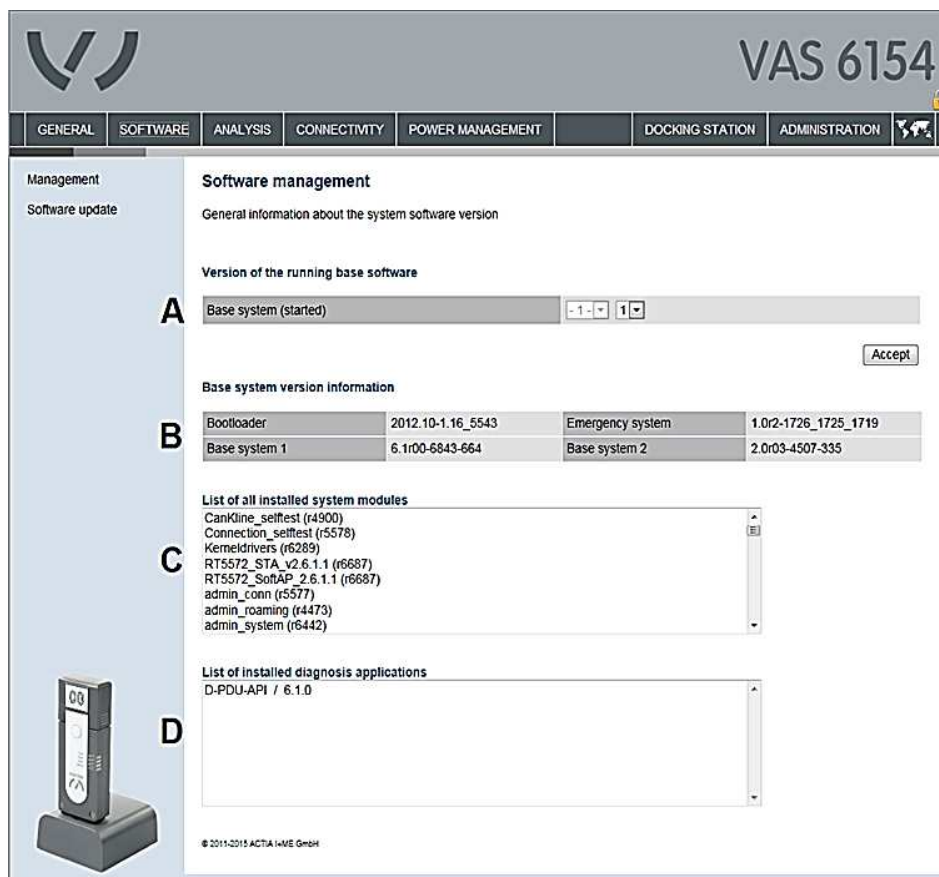


Figura 23) Captura de pantalla Interfaz web Software - Administración

- A. Versión del software base actual [Version of the running base software]
Aquí se puede modificar la versión actual del software base o consultar la información sobre el mismo.
- B. Información acerca de la versión del sistema base [Base system version information]
Información sobre el sistema base utilizado
- C. Lista de todos los módulos de sistema instalados [List of all installed system modules]
Lista de los módulos de sistema instalados en el sistema base actualmente utilizado
- D. Lista de las aplicaciones de diagnosis instaladas [List of installed diagnosis applications]
Si se está ejecutando una aplicación de diagnosis de la lista, esto se muestra mediante "[running: <Diagnostic application>]" bajo la lista.

**Aceptar [Accept]:**

Al pulsar este botón se adoptan inmediatamente todos los datos del sistema operativo de la VAS 6154. No obstante, los ajustes no son efectivos hasta que no se produce un reinicio (ver capítulo 2.5.9). En caso de ajustes erróneos, estos se marcarán.

Observación: tras una restauración de fábrica se borran todas las aplicaciones de diagnóstico instaladas. Por otra parte, el usuario no debe ejecutar ninguna actualización de software, ya que esta se realiza automáticamente con ODIS al hacer la puesta en marcha.

2.5.4.2 ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE

Actualización de software [Software Update]

Una vez iniciada sesión como administrador, solo se pueden actualizar manualmente componentes de software acordados oficialmente con VW. Sin acceso de administrador, en la columna de la categoría no se muestra ningún enlace a esta función.

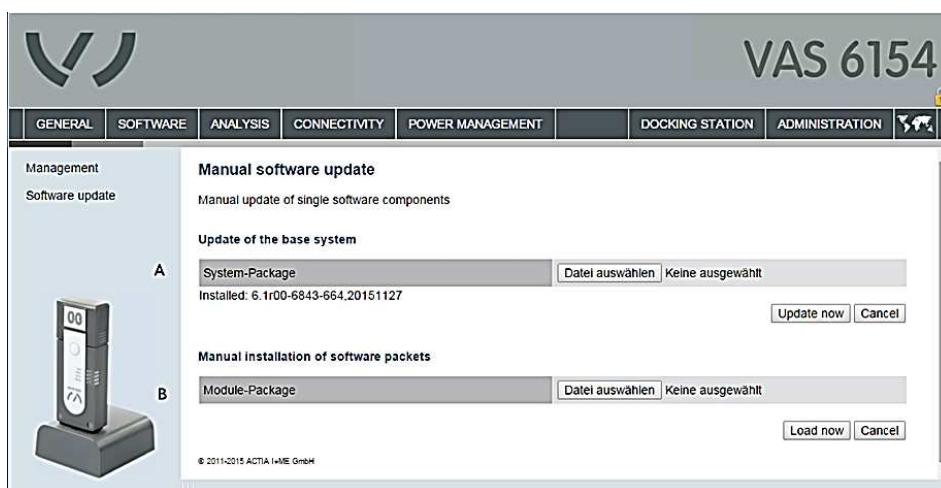


Figura 24) Captura de pantalla Interfaz web Software - Actualización de software

A. Actualización del sistema base [Update of the base system]

Aquí se puede actualizar manualmente el sistema base.

La actualización deberá estar presente en forma de archivo ejecutable (exe-Datei) en el equipo de diagnóstico.

B. Instalación manual de paquetes de software [Manual installation of software packets]

Aquí se pueden cargar o instalar posteriormente paquetes de software individuales.



2.5.5. ANÁLISIS

El menú Análisis [Analysis] incluye un monitor de red [Network monitor] y proporciona información sobre el sistema. Además, el menú está dividido en las siguientes categorías (columna izquierda):

- "Protocolización" [Logging] Capítulo [2.5.5.5](#)
- "DoIP Info" [DoIP info] Capítulo [2.5.5.6](#)

Los contenidos mostrados dentro de la categoría "Protocolización" dependen del tipo de conexión entre el equipo de diagnóstico y la interfaz de diagnóstico: a continuación se representa la visualización para los distintos tipos de conexión.

2.5.5.1 ESTACIÓN BASE

Si la VAS 6154 se conecta a través de la estación base, solo están disponibles las opciones de borrar y descargar los protocolos. La visualización tiene el siguiente aspecto:

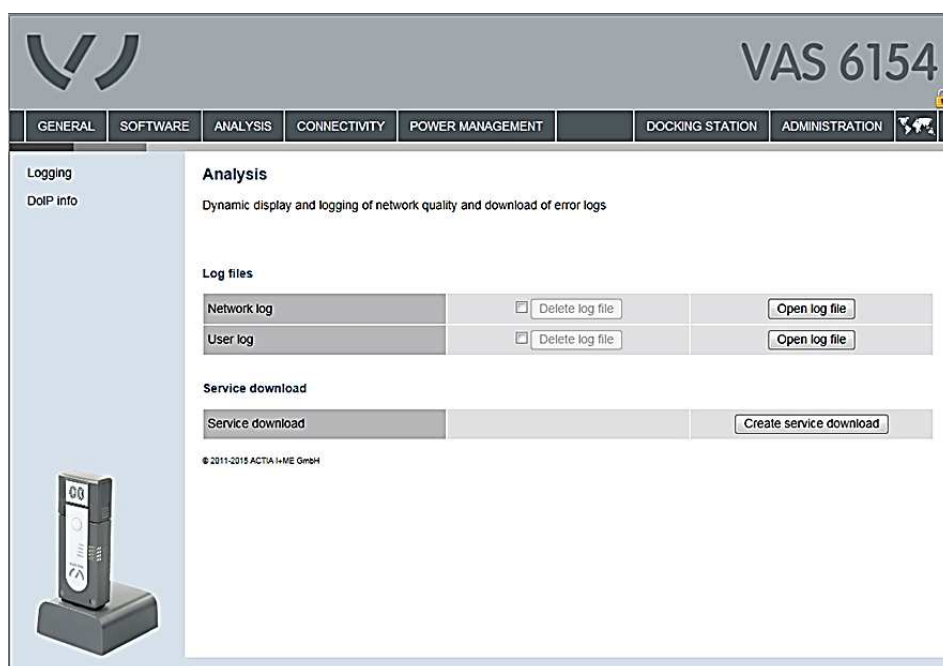


Figura 25) Captura de pantalla Interfaz web Análisis - Protocolización (estación base)



2.5.5.2 USB

Si la VAS 6154 se conecta a través de **USB**, la visualización presenta este aspecto:

The screenshot displays the VAS 6154 web interface. The top navigation bar includes tabs for GENERAL, SOFTWARE, ANALYSIS, CONNECTIVITY, POWER MANAGEMENT, and ADMINISTRATION. The ANALYSIS tab is selected, showing a sub-menu with Logging and DoIP info. The main content area is titled 'Analysis' and describes the dynamic display and logging of network quality and error logs. It features a 'Network monitor' section with a table of network statistics: Data rate (460 MBit/s), RSSI value (dBm), NOISE value (dB), RX packets (814), TX packets (1210), DROP packets (0), and Error packets (0). Below this is an 'Interval (s)' dropdown set to 'Cyclic' and an 'Update' button. The 'Log files' section shows 'Network log' and 'User log' with 'Delete log file' and 'Open log file' buttons. The 'Service download' section has a 'Create service download' button. A small image of the VAS 6154 device is shown in the bottom left corner. The footer indicates copyright 2011-2015 ACTIA in-VE GmbH.

Network monitor			
Data rate	460	MBit/s	
RSSI value		dBm	NOISE value
RX packets	814		TX packets
DROP packets	0		Error packets

Interval (s)

Log files		
Network log	☐ Delete log file	Open log file
User log	☐ Delete log file	Open log file

Service download

Service download	Create service download
------------------	--

© 2011-2015 ACTIA in-VE GmbH

Figura 26) Captura de pantalla Interfaz web Análisis - Protocolización (USB)



2.5.5.3 WLAN

Si la VAS 6154 se conecta a través de una **infraestructura de WLAN**, la visualización presenta este aspecto:

The screenshot shows the VAS 6154 web interface with the 'Analysis' tab selected. The interface includes a sidebar with 'Logging' and 'DoIP info' options. The main content area displays network monitoring data and log file management options.

Network monitor			
Data rate	65	MB/s	
RSSI value	-71	dBm	NOISE value
RX packets	2722		TX packets
DROP packets	0		Error packets
IP address (DHCP)	192.168.53.106		Lease time
			300 s

Interval (s):

Log files

Log file	Delete log file	Open log file
Network log	☐	Open log file
User log	☐	Open log file

Service download

Service download	Create service download
Create service download	Create service download

© 2011-2015 ACTIA-ME GmbH

Figura 27) Captura de pantalla Interfaz web Análisis - Protocolización (WLAN)

Si la VAS 6154 se conecta en el **modo AccessPoint WLAN**, no se muestra ninguna línea con relación a DHCP y la visualización del valor característico Noise [Noise-Value] está vacía.



2.5.5.4 LAN

Si la VAS 6154 se conecta a través de una **LAN**, la visualización presenta este aspecto:

VAS 6154

GENERAL SOFTWARE ANALYSIS CONNECTIVITY POWER MANAGEMENT ADMINISTRATION

Logging
DoIP info

Analysis
Dynamic display and logging of network quality and download of error logs

Network monitor

Data rate	100	MBit/s	
RSSI value		dBm	NOISE value
RX packets	25799		TX packets
DROP packets	0		Error packets
IP address (DHCP)	172.27.11.65		Lease time
			691200 s

Interval (s)
Cyclic Update

Log files

Network log	☐ Delete log file	Open log file
User log	☐ Delete log file	Open log file

Service download

Service download	Create service download
------------------	-------------------------

© 2011-2015 ACTIA IAE GmbH

Figura 28) Captura de pantalla Interfaz web Análisis - Protocolización (LAN)

En caso de **conexión directa LAN** no se muestra ninguna línea con relación a DHCP.

2.5.5.5 ÁREA DE ANÁLISIS "PROTOCOLIZACIÓN"

El área "Protocolización" [Logging] se divide en las siguientes áreas:

- "Monitor de red" [Network monitor]
- "Protocolos" [Log Files]

2.5.5.5.1 MONITOR DE RED

El monitor de red [Network monitor] muestra información sobre la calidad de red en relación con la conexión entre el equipo de diagnóstico y la VAS 6154. La representación de las informaciones varía en función del módulo conectado.



El monitor de red [Network monitor] proporciona la siguiente información:

- Tasa de datos [Data rate]
 - o Indica la velocidad de conexión actual en Mbit/s
 - o Esto representa la cantidad de datos digitales (en Mbit) transferida durante la unidad indicada (segundo) a través del módulo correspondiente
- Valor característico RSSI [RSSI value]
 - o Received Signal Strength Indicator
 - o Indica la intensidad de la señal recibida actual al utilizar el módulo WLAN
- Valor característico NOISE [NOISE value]
 - o Indica la intensidad del ruido al utilizar el módulo WLAN en el modo de infraestructura WLAN (unidad: decibelios)
 - o En el modo AccessPoint WLAN, la visualización permanece vacía
- Paquetes RX [RX packets]
 - o Indica el número de paquetes recibidos desde el último inicio del sistema
- Paquetes TX [TX packets]
 - o Indica el número de paquetes enviados desde el último inicio del sistema
- Paquetes DROP [DROP packets]
 - o Indica el número de paquetes rechazados desde el último inicio del sistema
 - o Los paquetes aquí indicados se filtran o ignoran ya en el nivel de sistema; el número indicado debe ser siempre 0.
- Paquetes de error [Error packets]
 - o Indica el número de paquetes reconocidos como defectuosos desde el último inicio del sistema.
- (solo en caso de infraestructura LAN o infraestructura WLAN) Dirección IP (DHCP) [IP address (DHCP)]
 - o Muestra la dirección IP de la interfaz de diagnóstico que la ha adquirido de un servidor DHCP dentro de la red.
- (solo en caso de infraestructura LAN o infraestructura WLAN) Tiempo de asignación [Lease time]
 - o Muestra el período de validez de la dirección IP (unidad: segundos).

Las informaciones visualizadas en el monitor de red se determinan una vez al cargar la página. Pulsando el botón "Actualización" [Update] se cargan y visualizan de nuevo los valores. Es posible activar un registro cíclico de los valores indicando un valor en el campo de entrada "Intervalo (s)" [Interval (s)] y pulsando a continuación el botón "cíclico" [Cyclic].



2.5.5.5.2 PROTOCOLOS

El área "Protocolos" [Log Files] ofrece la posibilidad de consultar en forma de protocolos la información registrada en la interfaz de diagnóstico.

En esta área se visualizan los siguientes protocolos

- Protocolo de red [Network log]
 - o contiene la información registrada acerca de la calidad de red
- Protocolo de usuario [User log]
 - o contiene información registrada interesante para el usuario acerca de incidencias y fallos ocurridos
- Descarga de servicio de asistencia [Service download]
 - o contiene información registrada interesante para el fabricante de la VAS 6154 acerca de incidencias y fallos ocurridos

En este manual de instrucciones se explica solo el protocolo de usuario [User log] destinado al usuario. Los otros dos protocolos están destinados a especialistas del servicio de asistencia y son entregados por el usuario solo si dicho servicio lo requiere. Los protocolos se pueden abrir/guardar o borrar en esta área.

El protocolo de usuario [User log] comprende los siguientes datos:

- Sello de tiempo
en formato DD-MMM-AAAA hh:mm:ss.ms
- Tipo de incidencia
Los mensajes de incidencia se dividen en las categorías INFO (información), WARN (advertencia), ERROR (error) y FATAL (error fatal)
- Número de incidencia
Número de 4 cifras que identifica el mensaje de incidencia de forma inequívoca
- Texto de incidencia
descripción verbal de la incidencia

Una línea del protocolo de usuario tiene el siguiente aspecto:

12-Jun-2014	15:08:58.512337	INFO	0100	Scanning for network <SSID>
Sello de tiempo		Tipo de incidencia	Número de incidencia	Texto de incidencia

Figura 29) Ejemplo de entrada en el protocolo de usuario

Las posibles incidencias (salvo las incidencias del tipo INFO) están enumeradas en una tabla adjunta junto con su significado y las medidas correspondientes (ver anexo)



2.5.5.6 INFO DoIP

Aquí se visualizan todas las unidades de control compatibles con DoIP a las que el equipo de diagnóstico se debe dirigir a través de la VAS 6154 para una sesión de diagnóstico.

Para cada unidad de control se indica lo siguiente:

- VIN: Vehicle Identification Number (número de identificación del vehículo)
- EID, GID: ID de producción
- Dirección IP de la unidad de control

Pulsando el botón "Actualización" [Update] se carga de nuevo la lista.

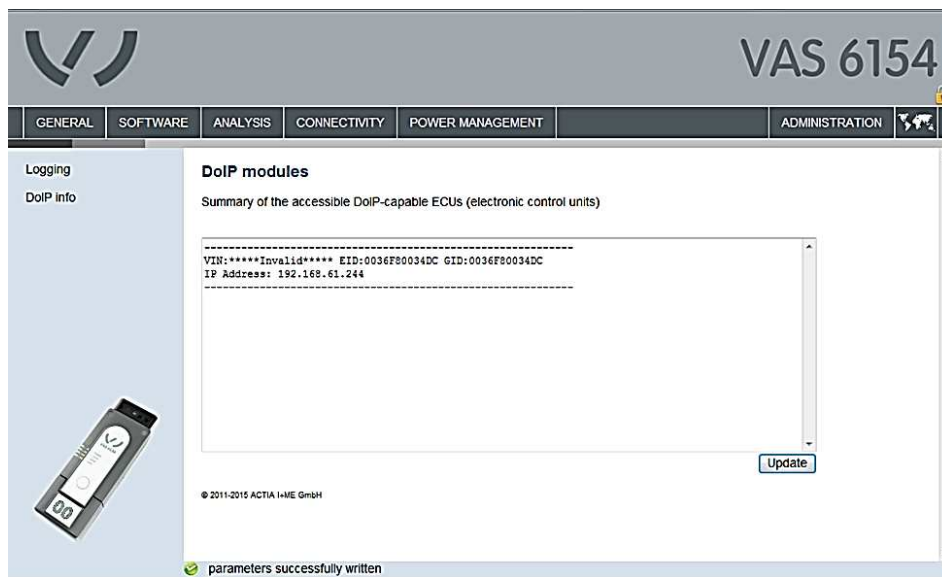


Figura 30) Captura de pantalla Interfaz web: Análisis - Info DoIP

Para realizar un uso razonable de esta página, previamente se debe garantizar lo siguiente:

- la interfaz de diagnóstico está conectada al conector de diagnóstico de un vehículo y al equipo de diagnóstico
- el cable de activación de Ethernet está activado - ver [2.5.9.4](#).



2.5.6. CONECTIVIDAD

En el menú Conectividad [Connectivity] se pueden realizar los ajustes requeridos para la conexión entre el equipo de diagnóstico y la VAS 6154. Las diferentes conexiones se explican de forma más detallada en las siguientes secciones.

2.5.6.1 CONEXIÓN DIRECTA WLAN (ACCESSPOINT WLAN)

Conexión directa con el equipo de diagnóstico (AP)

En el caso de una conexión directa vía WLAN, la VAS 6154 establece una red inalámbrica. La VAS 6154 asume la función de un punto de acceso inalámbrico (**AccessPoint**). Para establecer una conexión con la VAS 6154, el equipo de diagnóstico tiene que conectarse a la VAS 6154. Es requisito imprescindible la activación del modo AccessPoint WLAN (ver 2.5.9.2). Sin dicha activación, en esta página solo se muestra una advertencia.

Para una conexión directa tienen que realizarse los siguientes ajustes en la VAS 6154 (algunos de los ajustes también son necesarios para los ajustes WLAN del equipo de diagnóstico):



Figura 31) Esquema Conexión directa de WLAN

The screenshot displays the VAS 6154 web interface with the 'CONNECTIVITY' menu selected. The 'WLAN access point' configuration page is shown, detailing settings for a direct WLAN connection. The interface includes a sidebar with navigation options (WLAN access point, WLAN infrastructure, USB, LAN) and a main content area with various configuration sections.

WLAN access point configuration (direct connection)	
Parameters for the wireless connection to the diagnostic unit in WLAN access point mode	
General	
A	WLAN operating mode after startup ☒
IP settings	
B	IP address 192.168.61.54
	Network mask 255.255.255.0
Diagnostic unit settings	
C	IP address range 192.168.61.240 ... 192.168.61.248
	Activate DHCP server ☒ Yes ☐ No
WLAN access point settings	
D	SSID VAS6154_5100572
	Encryption ☒ WPA2 ☐ WEP128
	Key (if encryption is enabled) PSK_VAS6154_5100572
	Channel 8
	SSID visible ☒
Accept Reset	

© 2011-2015 ACTIA I+D+E GmbH

Figura 32) Captura de pantalla Interfaz web Conectividad - Conexión directa de WLAN



A. Generalidades [General]

Establece el modo AccessPoint como modo de funcionamiento WLAN tras el arranque.

De este modo, si se usa el módulo WLAN, tras el próximo reinicio de la VAS 6154 se utiliza el modo de funcionamiento AccessPoint WLAN (ver capítulo [2.5.9](#)).

La activación de este modo de funcionamiento WLAN excluye una activación simultánea del modo de funcionamiento WLAN de infraestructura WLAN.

B. Configuración IP [IP settings] (ocultado en gris en el modo de no administración)

Configuración de la dirección IP y de la máscara de subred en el modo AccessPoint WLAN.

- Dirección IP [IP address]
 - o Dirección IP del equipo de la conexión de red WLAN
 - o Configuración estándar: 192.168.61.54
 - o Introduzca la dirección con la que se debe acceder a la VAS 6154 en la red.
- Máscara de red [Network mask]
 - o Máscara de subred del puerto del equipo
 - o Configuración estándar: 255.255.255.0
 - o Introduzca aquí la máscara de subred del segmento de red.

C. Configuración del equipo de diagnóstico [Diagnostic unit settings] (visible solo en el modo de administración)

Aquí se puede iniciar el servidor DHCP local de la interfaz de diagnóstico y definir el rango de direcciones IP necesario para el uso del servidor local DHCP.

El servidor DHCP local está activado de forma predeterminada.

- Rango de direcciones IP [IP address range]
 - o Rango de direcciones dentro del cual la VAS 6154 puede asignar una dirección IP a un equipo de diagnóstico conectado
 - o Configuración estándar: 192.168.61.240 hasta 192.168.61.248
- Activar servidor DHCP [Activate DHCP server]
 - o Sí: La VAS 6154 asigna automáticamente una dirección IP a un equipo de diagnóstico conectado.
 - o No: la dirección IP no se asigna de forma automática.
 - En este caso se debe asignar de forma manual la dirección IP al equipo de diagnóstico
 - Tenga en cuenta que la VAS 6154 no puede reconocer conflictos de direcciones IP. Por ello, puede utilizar solamente direcciones que hasta entonces no se hayan utilizado en su red
 - o Configuración estándar: Sí



La dirección IP utilizada no puede ser usada por 2 equipos simultáneamente. El sistema operativo de la VAS 6154 no podrá detectar los conflictos de direcciones IP que surjan a este respecto. Para evitar problemas con la asignación de direcciones, se debe activar el servidor DHCP de la VAS 6154.

D. Configuración del AccessPoint WLAN [WLAN access point settings]

Aquí se pueden configurar los parámetros más importantes para la red inalámbrica establecida por la VAS 6154.

- SSID (ocultado en gris en el modo de no administración)
 - o Nombre de la celda de radioemisión que la VAS 6154 establece con este nombre
 - o Configuración estándar: VAS_VAS6154_<número de serie>
El número de serie de la VAS 6154 comienza siempre con "51"
- Codificación [Encryption] (visible solo en modo de administración)
 - o Método de codificación utilizado actualmente. En el equipo de diagnóstico se deberá ajustar el método aquí indicado.
 - o WPA2/WEP 128: codificación mediante la clave utilizada.
 - o Configuración estándar: WPA2
- Clave [Key] (visible solo en modo de administración)
 - o Configuración estándar: PSK_VAS6154_<número de serie>
- Canal activo de radioemisión [Channel] (visible solo en modo de administración)
 - o Configuración estándar: 8
- SSID visible [SSID visible] sí/no(ocultado en gris en el modo de no administración)
 - o Configuración estándar: Sí - visible



Si se han configurado varias VAS 6154 como AccessPoint WLAN, el SSID tiene que ser diferente. De lo contrario, puede suceder que el equipo de diagnóstico se conecte a la VAS 6154 equivocada.

Aceptar [Accept]:

Al pulsar este botón se adoptan inmediatamente todos los datos del sistema operativo de la VAS 6154. No obstante, los ajustes no son efectivos hasta que no se produce un reinicio de la interfaz de diagnóstico (ver capítulo 2.5.9). En caso de ajustes erróneos, estos se marcarán.

Restaurar [Reset]:

Al pulsar este botón se descartan todos los datos introducidos anteriormente.

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: Tabla 1: Secuencia de configuración)

Para preparar una conexión WLAN en el equipo de diagnóstico deben realizarse los siguientes pasos en dicho equipo:



1. Abra "Administrar redes inalámbricas" [Manage wireless networks].

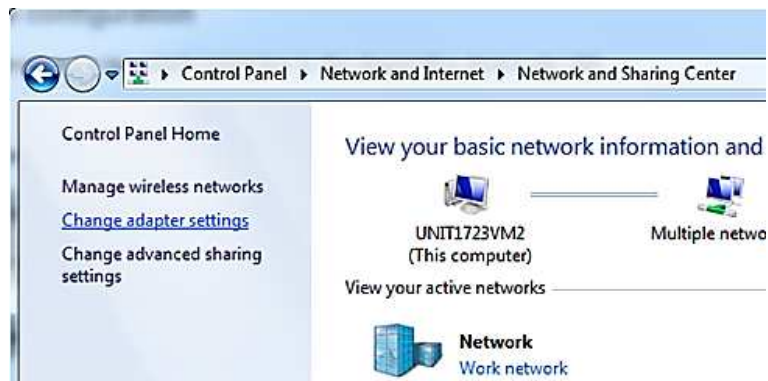


Figura 33) Captura de pantalla Windows Ajustes de red

*Inicio > Panel de control > Redes e Internet > Centro de redes y recursos compartidos > **Administrar redes inalámbricas***

2. Haga clic en el botón "Añadir" [Add], para añadir una nueva red inalámbrica.



Figura 34) Captura de pantalla Windows Administración de WLAN

3. Se abre el asistente para conectarse con una red inalámbrica. Haga clic en "Crear un perfil de red manualmente" [Manually create a network profile].

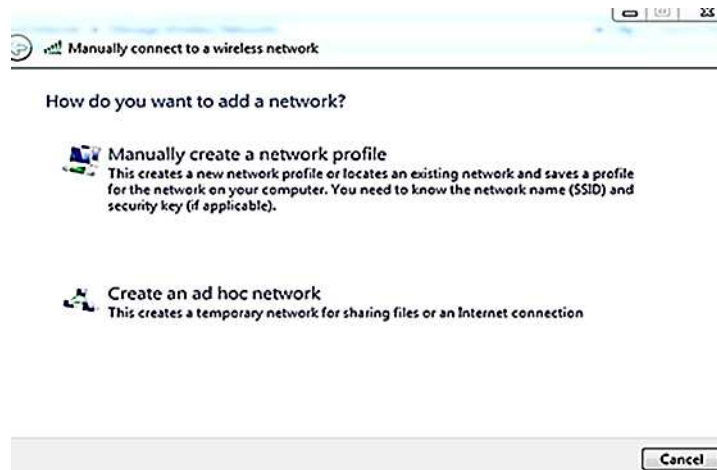


Figura 35) Captura de pantalla Windows Nuevo perfil de red de WLAN

4. Se abre la ventana para crear un nuevo perfil.

- En "Nombre de red" [Network name] introduzca el nombre de la red inalámbrica (SSID) de la VAS 6154 previamente configurada (p. ej. VAS6154_5100857).
- En "Tipo de seguridad" [Security type], seleccione "Personal WPA2", y en "Tipo de codificación" [Encryption type], seleccione "AES".
- En el campo "Clave de seguridad" [Security key], introduzca la clave WPA2 que haya configurado previamente para la VAS 6154 (p. ej. PSK_VAS6154_5100857).
- Haga clic en el botón "Siguiente" [Next].

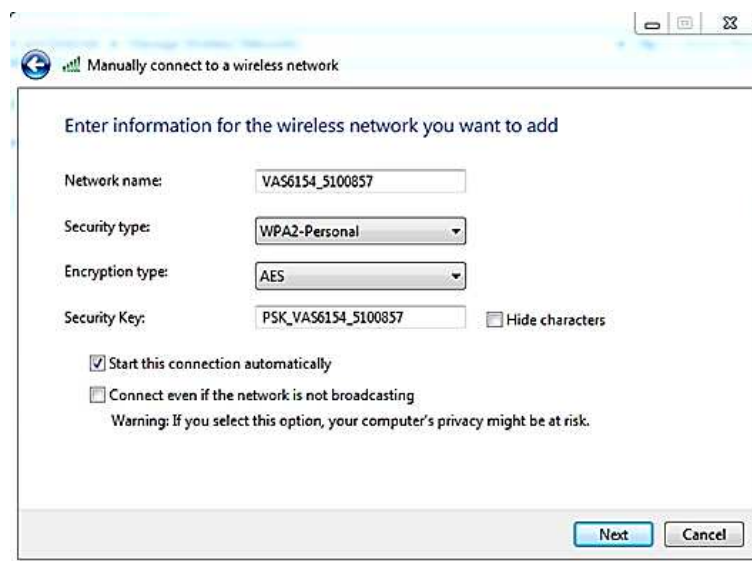


Figura 36) Captura de pantalla Windows Entradas en el perfil de red de WLAN



5. El asistente notifica que se ha añadido con éxito una red inalámbrica. A continuación, haga clic en el botón "Cerrar" [Close].

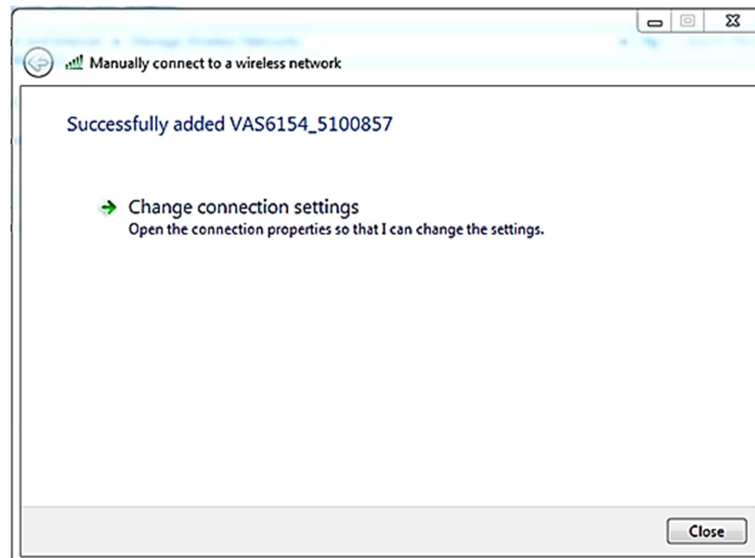


Figura 37) Captura de pantalla Windows Finalización de perfil de red de WLAN

6. Si se inicia ahora la VAS 6154 en el modo de conexión de AccessPoint, el equipo de diagnóstico se conecta automáticamente con la red VAS 6154.



Figura 38) Captura de pantalla Windows Lista de WLAN en caso de conexión directa de WLAN

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: [Tabla 1: Secuencia de configuración](#))



2.5.6.2 INFRAESTRUCTURA WLAN

Conexión con una infraestructura de red (INF)

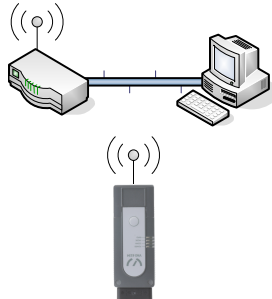


Figura 39) Infraestructura WLAN

En una infraestructura de red se pueden interconectar varios ordenadores o dispositivos de red (usuarios de red). En una red WLAN se necesita un AccessPoint WLAN. Este AccessPoint establece la conexión con un usuario de red compatible con WLAN. Este WLAN-AccessPoint también hace las veces de distribuidor a otros usuarios WLAN o a un usuario de red conectado mediante cable LAN.

Para que la VAS 6154 se pueda comunicar con el AccessPoint WLAN en la infraestructura deben realizarse algunos ajustes en la VAS 6154.

Los datos necesarios para ello se los suministrará su administrador de red o puede consultarlos en la documentación del AccessPoint WLAN. La VAS 6154 puede comunicarse con redes basadas en certificado o clave. Es requisito indispensable la activación del modo de infraestructura WLAN (ver 2.5.9.2). Sin activar el modo de infraestructura WLAN se muestra una advertencia en lugar de esta página.



WLAN infrastructure configuration

Parameters for the wireless connection to the diagnostic unit in WLAN infrastructure mode

General

WLAN operating mode after startup ☐

IP settings

IP address: 192.168.61.54

Network mask: 255.255.255.0

Gateway:

Activate DHCP: ☒ Yes ☐ No

WLAN infrastructure settings

SSID: -YOUR_NETWORK_SSID-

Available radio networks: Scan

Frequency band: ☐ 2.4GHz / 5GHz ☒ 2.4GHz ☐ 5GHz

Encryption: ☒ WPA2 (CCMP+TKIP/PSK)

Key (only for CCMP+TKIP/PSK): Display

Encryption: ☐ WPA2 (EAP-TLS/Radius)

Certificate installed: ☐ (Valid until:)

Certificate authority:

Upload certificate: Password PKCS12 Durchsuchen...

Accept Reset

Figura 40) Captura de pantalla Interfaz web Conectividad - Infraestructura WLAN

A. Generalidades [General]

Establece el modo de infraestructura como modo de funcionamiento WLAN tras el arranque. Al abrir la interfaz web se visualiza el último modo de funcionamiento WLAN utilizado.

De este modo, si se usa el módulo WLAN, tras el próximo reinicio de la VAS 6154 se utiliza el modo de infraestructura WLAN (ver capítulo 2.5.9).

La activación de este modo de funcionamiento WLAN excluye una activación simultánea del modo de funcionamiento AccessPoint WLAN.

B. Configuración IP [IP settings] (ocultado en gris en el modo de no administración)

Configuración de la dirección IP y de la máscara de subred en el modo de infraestructura WLAN.

- Dirección IP
 - o Dirección IP del equipo de la conexión de red WLAN
 - o Configuración estándar: 192.168.61.54
 - o Introduzca un dirección con la que se acceda a la VAS 6154 en la red.



- Máscara de red [Network mask]
 - o Máscara de subred del puerto del equipo
 - o Configuración estándar: 255.255.255.0
 - o Introduzca aquí la máscara de subred del segmento de red.
- Puerta de enlace [Gateway]
 - o Puerta de enlace estándar de la red
 - o Configuración estándar: (vacía)
- Activar DHCP [Activate DHCP] (solo en el modo de administración)
 - o Sí: La dirección IP de la VAS 6154 se obtiene automáticamente a través de un servidor DHCP
 - o No: el servidor DHCP no asigna la dirección IP de forma automática.
 - o Configuración estándar: Sí



La persona de su empresa responsable de la red le proporcionará los valores a ajustar para su infraestructura. (p. ej. administrador de red)



La dirección IP utilizada no puede ser usada por 2 equipos simultáneamente. Los conflictos de direcciones IP que esto genera pueden no ser detectados por la VAS 6154. Para evitar problemas con la asignación de direcciones, se debe activar el cliente DHCP de la VAS 6154.

C. Configuración de infraestructura WLAN [WLAN infrastructure settings]

Aquí se pueden configurar los parámetros más importantes para la red inalámbrica en la que se deba integrar la VAS 6154.

- SSID (ocultado en gris en el modo de no administración)
 - o Nombre actual de la celda de radioemisión asignada.
El nombre tiene que coincidir con el nombre de la celda de radioemisión (SSID) del router WLAN.
 - o Configuración estándar: sin nombre de la celda de radioemisión



- Redes inalámbricas disponibles [Available radio networks] (solo para el uso en la estación base) (visible solo en modo de administración)
 - o Con el botón [Scan] ubicado al lado de la lista desplegable se pueden buscar celdas de radioemisión. Las celdas encontradas aparecerán en la lista desplegable.

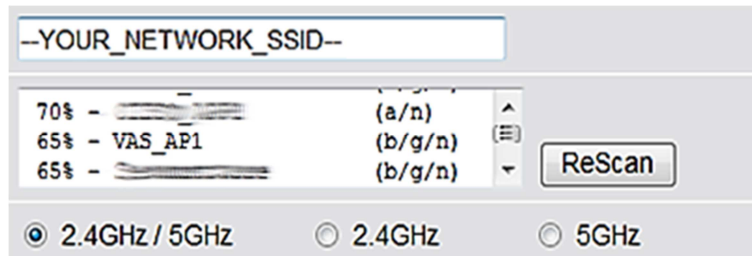


Figura 41) Captura de pantalla Interfaz web Conectividad - Infraestructura WLAN - Lista de escaneo de WLAN

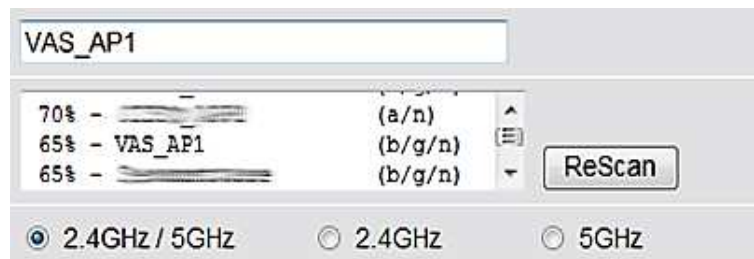


Figura 42) Captura de pantalla Interfaz web Conectividad - Infraestructura WLAN - Entrada SSID

- o En la lista se puede marcar la entrada buscada con el dispositivo de entrada (ratón) y a continuación copiarla.
- o El valor copiado se puede introducir a continuación en el campo SSID.
- o Configuración estándar: sin celdas de radioemisión
- Banda de frecuencia [Frequency band] (visible solo en modo de administración)
 - o Banda de frecuencia activa en la que se buscará un router WLAN (AccessPoint). La banda de frecuencia tiene que coincidir con la del router WLAN.
 - o 2,4 GHz: estándar de conexión 802.11b, 802.11g y 802.11n.
 - o 5 GHz: estándar de conexión 802.11a y 802.11n.
 - o Configuración estándar: 2,4 GHz.
- Codificación [Encryption] (visible solo en modo de administración)

La VAS 6154 es compatible con los métodos de codificación:

 - o WPA2 (CCMP+TKIP/PSK)
 - o WPA2 (EAP-TLS/Radius)

Su responsable de red le indicará que método de codificación se utiliza en su red.

 - o Configuración estándar: WPA2 (CCMP+TKIP/PSK)
 - o El método de codificación utilizado deberá coincidir con el del router WLAN.



- Codificación [Encryption] WPA2 (CCMP+TKIP/PSK)
 - o Clave (solo para CCMP+TKIP/PSK) [Key (only for CCMP+TKIP/PSK)]
 - La clave tiene que coincidir con la del router WLAN.
 - Configuración estándar: sin clave
 - ocultado de forma estándar, al marcar la casilla de verificación "Mostrar" [Display] se muestra
- Codificación [Encryption] WPA2 (EAP-TLS/Radius)

Este método se utiliza cuando se emplean certificados de autenticación. Para ello se necesita un router WLAN conectado a un servidor RADIUS.



Los certificados se suelen expedir para un nombre de equipo. Este nombre de equipo deberá coincidir con el nombre de host introducido (ver capítulo [2.5.3.3](#)).

- o Certificado válido [Certificate installed]
 - Indica que hay guardado un certificado válido con período de validez.
 - Configuración estándar: sin certificado guardado.
- o Autoridad de certificación [Certificate authority]
 - Muestra la autoridad del certificado, en caso de que haya instalado un certificado.
- o Cargar certificado [Upload certificate]
 - Cargar el certificado con formato PKCS12 con introducción de la contraseña correspondiente.
 - El certificado es cargado de forma local por el ordenador



Dado el caso, se debe habilitar la **dirección MAC** (dirección de hardware inequívoca) de la VAS 6154 en el AccessPoint WLAN. Encontrará las direcciones MAC en la página de resumen de la interfaz web.

Aceptar [Accept]:

Al pulsar este botón se adoptan inmediatamente todos los datos del sistema operativo de la VAS 6154. No obstante, los ajustes no son efectivos hasta que no se produce un reinicio de la interfaz de diagnóstico (ver capítulo [2.5.9](#)). En caso de ajustes erróneos, estos se marcarán.

Restaurar [Reset]:

Al pulsar este botón se descartan todos los datos introducidos anteriormente.

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: [Tabla 1: Secuencia de configuración](#))



2.5.6.3 USB

Con ayuda del módulo USB solo puede establecerse una conexión directa con el equipo de diagnóstico. Aquí, el puerto USB es el puerto de red.

La primera vez que se conecta la VAS 6154 al equipo de diagnóstico con el módulo USB (sin estación base) puede solicitarse al usuario que acceda a instalar los controladores. Esto sucede de la siguiente manera:

1. Al conectar la VAS 6154, el sistema operativo reconoce el nuevo hardware.



Figura 43) Captura de pantalla Windows Notificación de asistente - Nuevo equipo USB

2. Se busca el controlador y se instala automáticamente.



Figura 44) Captura de pantalla Windows Mensaje de progreso - Instalación del equipo USB VAS 6154

3. Una vez concluida la instalación, el asistente se finaliza mediante el botón "Cerrar" [Close].

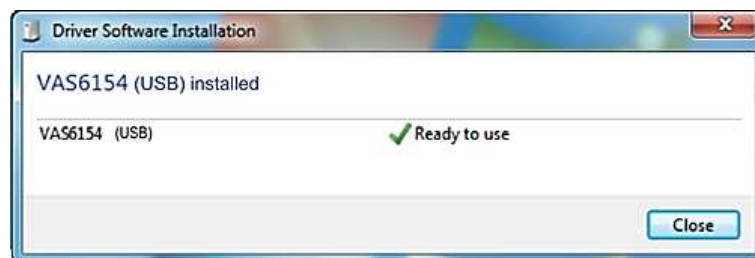


Figura 45) Captura de pantalla Windows Mensaje pop-up - Instalado el equipo USB VAS 6154



Al realizar la instalación del controlador se creará un puerto de red en el equipo de diagnóstico.

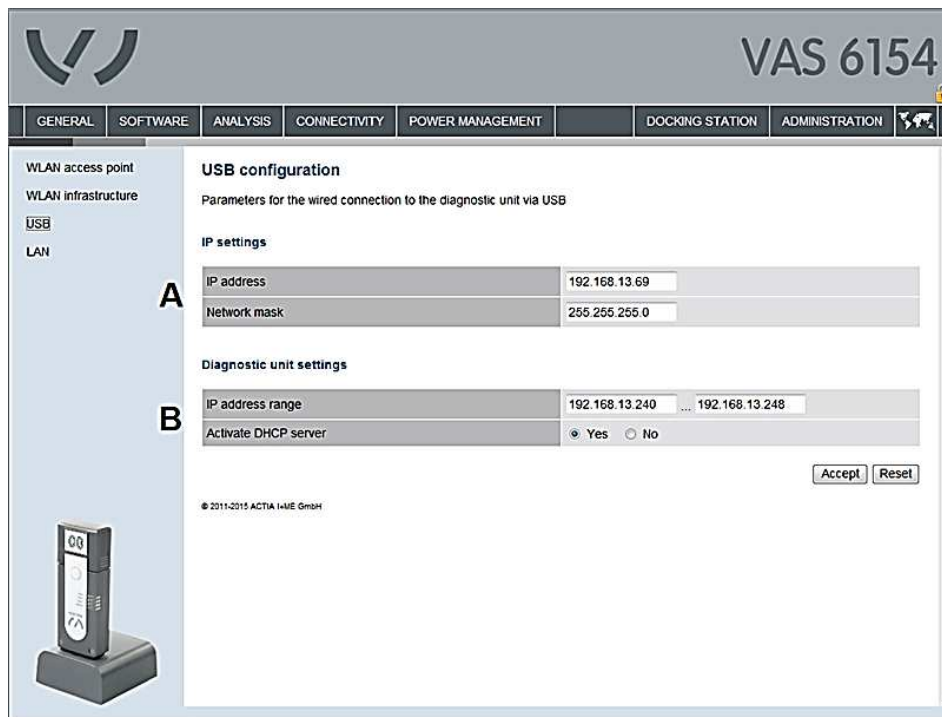


Figura 46) Captura de pantalla Interfaz web: Conectividad - USB

A. Configuración de IP [IP settings] (ocultado en gris en el modo de no administración)

Configuración de la dirección IP y de la máscara de subred con conexión USB

- Dirección IP [IP address]
 - o Dirección IP del equipo de la conexión de red USB
 - o Configuración estándar: 192.168.13.69
- Máscara de red [Network mask]
 - o Máscara de subred del puerto del equipo
 - o Configuración estándar: 255.255.255.0

B. Configuración del equipo de diagnóstico [Diagnostic unit settings] (visible solo en el modo de administración)

- Rango de direcciones IP [IP address range]

Rango de direcciones dentro del cual la VAS 6154 puede asignar una dirección IP a un equipo de diagnóstico conectado.

 - o Configuración estándar: 192.168.13.240 hasta 192.168.13.248



- Activar DHCP [Activate DHCP server]
 - o Sí: La VAS 6154 asigna automáticamente una dirección IP a un equipo de diagnóstico conectado.
 - o No: la VAS 6154 no asigna la dirección IP de forma automática
 - o Configuración estándar: Sí

Aceptar [Accept]: (visible solo en modo de administración)

Al pulsar este botón se adoptan inmediatamente todos los datos del sistema operativo de la VAS 6154. No obstante, los ajustes no son efectivos hasta que no se produce un reinicio de la interfaz de diagnóstico (ver capítulo 2.5.9). En caso de ajustes erróneos, estos se marcarán.

Restaurar [Reset]: (visible solo en modo de administración)

Al pulsar este botón se descartan todos los datos introducidos anteriormente.

Para poder utilizar el puerto de red se deberá realizar la configuración del equipo de diagnóstico. Para ello, proceda como sigue:

1. Acceda a los ajustes de red

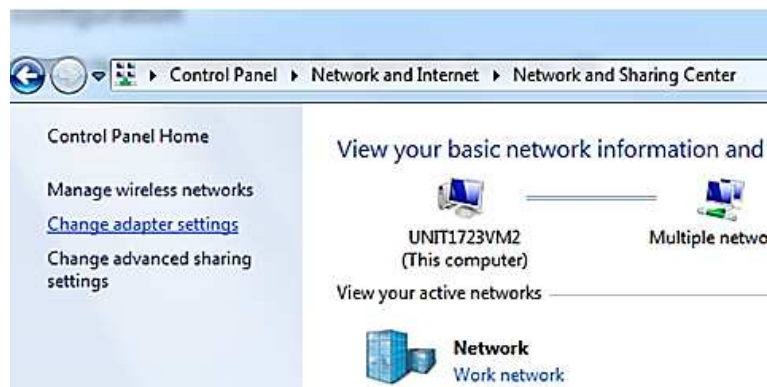


Figura 47) Captura de pantalla Windows Ajustes de red - Ajustes de adaptador USB

*Inicio > Panel de control > Redes e Internet > Centro de redes y recursos compartidos > **Modificar ajustes del adaptador***



- Abra la ventana de propiedades de la conexión de red USB. Para ello, haga clic con el botón derecho del ratón sobre la conexión de red y seleccione "Propiedades" [Properties].



Figura 48) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Menú contextual de conexión de red

- Ahora tiene que configurarse el protocolo TCP/IP. Para ello, seleccione el protocolo TCP/IP y haga clic en el botón "Propiedades" [Properties]:

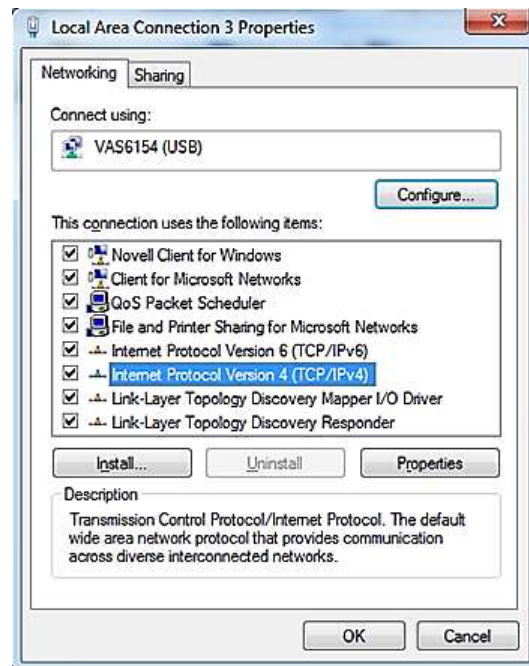


Figura 49) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Propiedades de conexión de red para conexión USB



4. Se deberán realizar los siguientes ajustes en el área "Utilizar la siguiente dirección IP" [Use the following IP address]:
- En la dirección IP, los tres primeros números deberán ser idénticos a los de la VAS 6154.
 - El último número tiene que ser diferente.
 - Las máscaras de subred del equipo de diagnóstico y la VAS 6154 deben ser iguales.

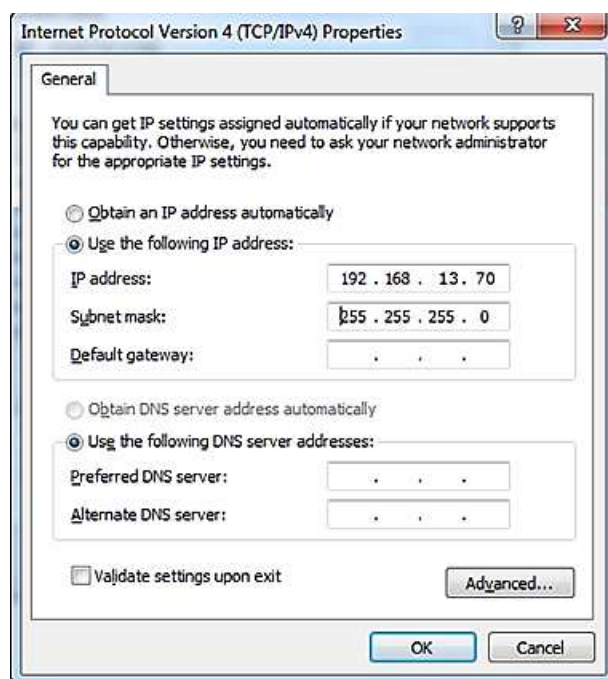


Figura 50) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Propiedades de conexión de red IPv4 para conexión USB



Si el servidor DHCP está activado en la VAS 6154, puede activarse el botón "Obtener dirección IP automáticamente". La VAS 6154 asigna automáticamente una dirección IP al equipo de diagnóstico.

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: [Tabla 1: Secuencia de configuración](#))



2.5.6.4 AJUSTES DE LAN

Al realizar los ajustes de LAN debe decidirse si la VAS 6154 va a integrarse en una infraestructura de red del taller o si debe establecer una conexión directa con el equipo de diagnóstico.

2.5.6.4.1 CONEXIÓN DIRECTA LAN

Conexión directa con el equipo de diagnóstico (AP)

Para una conexión directa de Ethernet se conecta un equipo de diagnóstico con una VAS 6154 concreta con módulo LAN enchufado mediante el cable Ethernet del módulo. No es necesario ningún cable CrossLink. La VAS 6154 reconoce automáticamente si está conectada con equipo de infraestructura (hub/switch) o directamente con un equipo de diagnóstico.

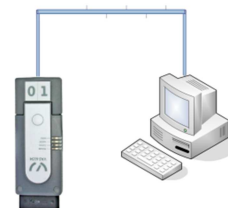


Figura 51) Esquema Conexión directa de LAN

Es requisito indispensable la activación del modo de LAN (ver [2.5.9.2](#)). Sin la activación, en esta página solo se muestra una advertencia.

La imagen muestra la interfaz web de configuración de LAN de la VAS 6154. En la parte superior, hay una barra de navegación con pestañas: GENERAL, SOFTWARE, ANALYSIS, CONNECTIVITY, POWER MANAGEMENT, DOCKING STATION, ADMINISTRATION y un icono de mundo. El título principal es "VAS 6154". A la izquierda, hay un menú con opciones: WLAN access point, WLAN infrastructure, USB y LAN (seleccionada). En el centro, se muestra la configuración de LAN con los siguientes campos:

IP settings	
IP address	192.168.100.69
Network mask	255.255.255.0
Gateway	
Activate DHCP	☒ Yes ☐ No

En la parte inferior derecha, hay botones "Accept" y "Reset". En la parte inferior izquierda, hay un icono de la VAS 6154 y el texto "© 2011-2015 ACTIA I+D+D GmbH".

Figura 52) Captura de pantalla Interfaz web: Conectividad - LAN



A. Configuración de IP [IP settings]

Configuración de la dirección IP y de la máscara de subred con conexión LAN

- Dirección IP [IP address] (ocultado en gris en el modo de no administración)
 - o Dirección IP del equipo de la conexión de red LAN
 - o Configuración estándar: 192.168.100.69
- Máscara de red [Network mask] (ocultado en gris en el modo de no administración)
 - o Máscara de subred del puerto del equipo
 - o Configuración estándar: 255.255.255.0
- Puerta de enlace [Gateway] (ocultado en gris en el modo de no administración)
 - o La puerta de enlace estándar de la red permanece vacía
 - o Configuración estándar: (vacía)
- Activar DHCP [Activate DHCP] (visible solo en el modo de administración)
 - o Sí: La dirección IP de la VAS 6154 se obtiene automáticamente a través de un servidor DHCP
 - o No: el servidor DHCP no asigna la dirección IP de forma automática
 - o Configuración estándar: Sí



Es importante ajustar "Activar DHCP" [Activate DHCP] a "No", para que tengan efecto las direcciones IP previamente ajustadas.

Aceptar [Accept]: (visible solo en modo de administración)

Al pulsar este botón se adoptan inmediatamente todos los datos del sistema operativo de la VAS 6154. No obstante, los ajustes no son efectivos hasta que no se produce un reinicio de la interfaz de diagnóstico (ver capítulo 2.5.9). En caso de ajustes erróneos, estos se marcarán.

Restaurar [Reset]: (visible solo en modo de administración)

Al pulsar este botón se descartan todos los datos introducidos anteriormente.



En el equipo de diagnóstico deben realizarse los siguientes ajustes:

1. Acceda a los ajustes de red

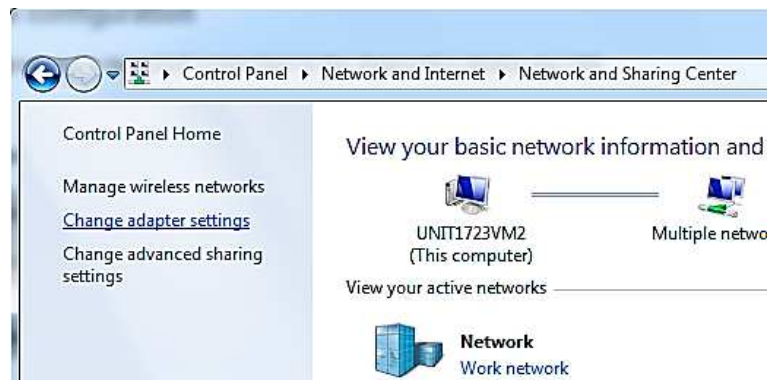


Figura 53) Captura de pantalla Windows Ajustes de red - LAN

*Inicio > Panel de control > Redes e Internet > Centro de redes y recursos compartidos > **Conexiones de red***

2. Abra la ventana de propiedades de la conexión de red LAN. Para ello, haga clic con el botón derecho del ratón sobre la conexión de red y seleccione "Propiedades" [Properties].

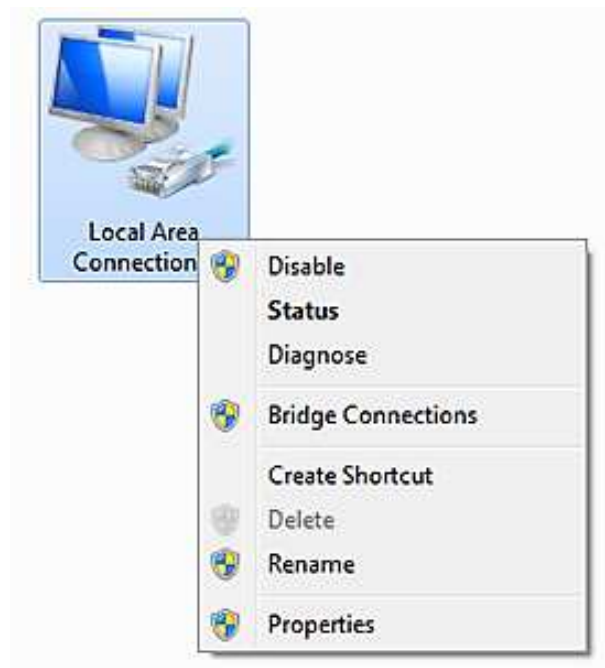


Figura 54) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Menú contextual de conexión de red



3. El protocolo TCP/IP tiene que configurarse. Para ello, seleccione el protocolo TCP/IP y haga clic en el botón "Propiedades" [Properties].

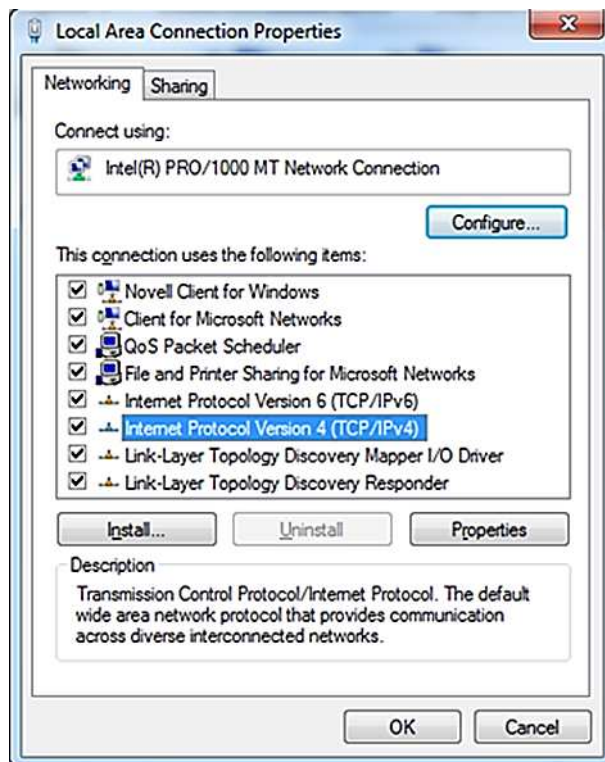


Figura 55) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Propiedades de conexión de red para conexión LAN



4. Se deberán realizar los siguientes ajustes en el área "Utilizar la siguiente dirección IP" [Use the following IP address]:
 - Los tres primeros números de la dirección IP tienen que ser idénticos a los de la VAS 6154.
 - El último número **debe** ser diferente.
 - Las máscaras de subred del equipo de diagnóstico y la VAS 6154 deben ser iguales.

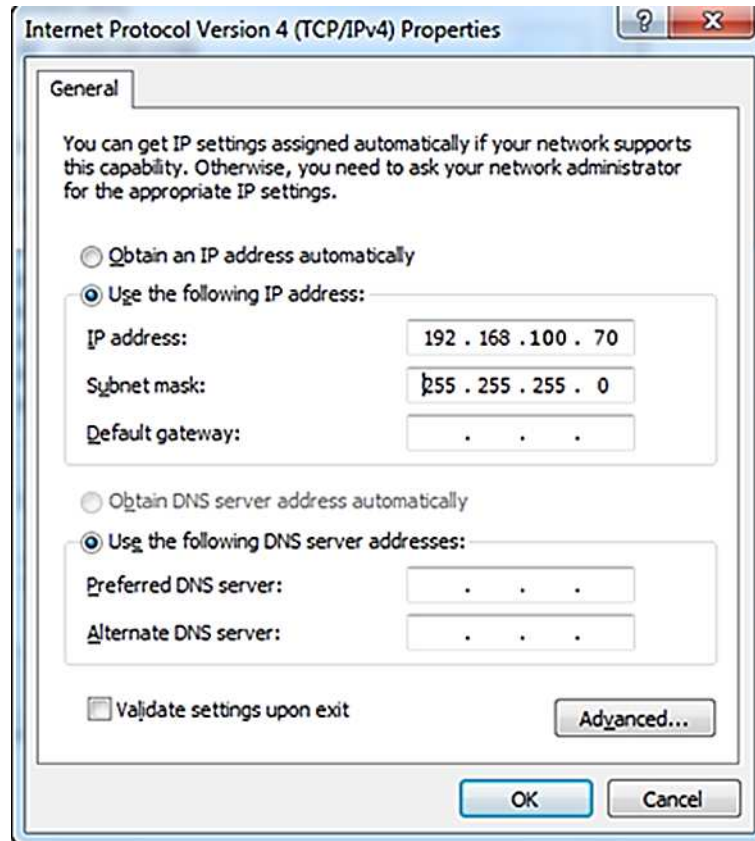


Figura 56) Captura de pantalla Windows Control del sistema - Propiedades de conexión de red IPv4 para conexión LAN

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: [Tabla 1: Secuencia de configuración](#))



2.5.6.4.2 CONEXIÓN DE INFRAESTRUCTURA LAN

En una infraestructura de red se pueden interconectar varios ordenadores o dispositivos de red (usuarios de red). Para ello se necesita un switch. Este switch establece la conexión con un usuario de red LAN.

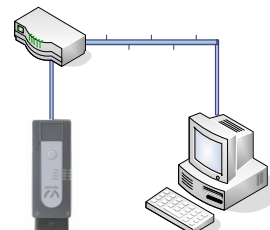


Figura 57) Esquema Conexión de infraestructura de LAN

Es requisito indispensable la activación del modo de infraestructura LAN (ver [2.5.9.2](#)). Sin la activación, en lugar de esta página se muestra una advertencia.

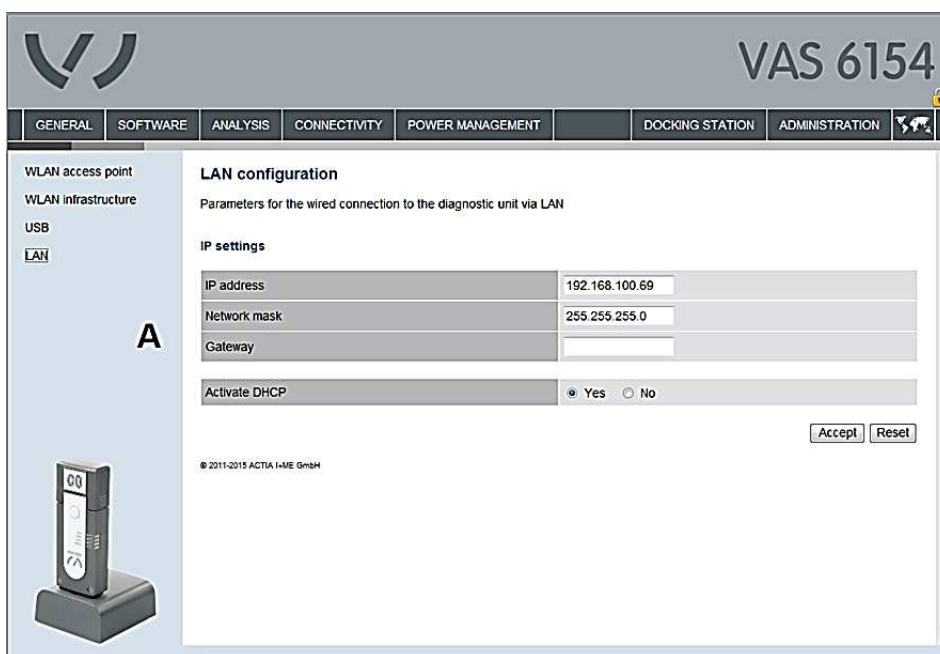


Figura 58) Captura de pantalla Interfaz web: Conectividad - LAN

Configuración de IP [IP settings]

Configuración de la dirección IP y de la máscara de subred con conexión LAN

- Dirección IP [IP address] (ocultado en gris en el modo de no administración)
 - o Dirección IP del equipo de la conexión de red LAN
 - o Configuración estándar: 192.168.100.69
- Máscara de red [Network mask] (ocultado en gris en el modo de no administración)
 - o Máscara de subred del puerto del equipo
 - o Configuración estándar: 255.255.255.0
- Puerta de enlace [Gateway] (ocultado en gris en el modo de no administración)
 - o Puerta de enlace estándar de la red
 - o Configuración estándar: (vacía)



- Activar DHCP [Activate DHCP] (visible solo en el modo de administración)
 - o Sí: La dirección IP de la VAS 6154 se obtiene automáticamente a través de un servidor DHCP
 - o No: el servidor DHCP no asigna la dirección IP de forma automática
 - o Configuración estándar: Sí



La persona de su empresa responsable de la red le proporcionará los valores a ajustar para su infraestructura de red. (p. ej. administrador de red)

Aceptar [Accept]:

Al pulsar este botón se adoptan inmediatamente todos los datos del sistema operativo de la VAS 6154. No obstante, los ajustes no son efectivos hasta que no se produce un reinicio de la interfaz de diagnóstico (ver capítulo 2.5.9). En caso de ajustes erróneos, estos se marcarán.

Restaurar [Reset]:

Al pulsar este botón se descartan todos los datos introducidos anteriormente.



2.5.7. ADMINISTRACIÓN DE ENERGÍA

La VAS 6154 dispone de dos niveles de desconexión.

Nivel de desconexión 1: Modo de ahorro de energía [Power-saving mode]

Si no se produce durante 15 minutos (valor estándar) ninguna comunicación con el equipo de diagnóstico o con el vehículo (final de diagnóstico), la VAS 6154 pasa al nivel de desconexión 1. Si se establece de nuevo la comunicación, la VAS 6154 regresa de nuevo al funcionamiento normal.

Nivel de desconexión 2: Desconexión automática [Automatic shutdown]

Si no se produce durante 30 minutos (valor estándar) ninguna comunicación con el equipo de diagnóstico o con el vehículo (final de diagnóstico), el equipo se desconecta. Se puede reactivar la VAS 6154 desconectando/conectando el contacto (borne 15). En tal caso, la VAS 6154 se reinicia. También se producirá un reinicio si la VAS 6154 se desconecta del suministro de corriente y se vuelve a conectar a continuación. Este proceso de arranque de la VAS 6154 puede durar hasta un minuto.



Si la VAS 6154 se utiliza con el módulo USB, no se conmuta al nivel de desconexión 2.

Tras iniciar sesión como administrador (ver [2.5.11](#)), se puede consultar información en la interfaz web o configurar en ella la desconexión controlada por tiempo de la interfaz de diagnóstico. Sin acceso de administrador, no se muestra ninguna pestaña de administración de energía [POWER MANAGEMENT].

The screenshot shows the VAS 6154 web interface with the 'POWER MANAGEMENT' tab selected. The interface includes a sidebar with a VAS 6154 device image and three labels: A, B, and C. The main content area is titled 'Power management' and contains three sections: 'Power-saving mode', 'Automatic shutdown', and 'Buzzer'. Each section has a table of settings with radio buttons for 'Yes' or 'No' and input fields for time in minutes.

Power management	
Time-controlled shutdown of the diagnosis interface	
Power-saving mode	
Activate power-saving mode	☒ Yes ☐ No
Activation after	15 Minutes
Activate power-saving mode without OBD connection	☒ Yes ☐ No
Automatic shutdown	
Activate automatic shutdown	☒ Yes ☐ No
Shut down after	30 Minutes
Buzzer	
Activate buzzer	☒ Yes ☐ No
Activation time after diagnosis is completed	20 Minutes

Figura 59) Captura de pantalla Interfaz web - Administración de energía



A. Modo de ahorro de energía [Power-saving mode]

- Activar modo de ahorro de energía [Activate power save mode] sí/no
 - o Configuración estándar: Sí
- Activación después de [Activation after]
 - o Configuración estándar: 15 minutos
- Modo de ahorro de energía sin conexión OBD [Activate power-saving mode without OBD connection]: sí/no
Reduce el consumo de energía cuando el USB está conectado pero el OBD está desconectado.
 - o Configuración estándar: Sí

B. Desconexión automática [Automatic shutdown]

- Activar desconexión automática [Activate automatic shutdown]: sí/no
 - o Configuración estándar: Sí
- Desconexión después de [Shut down after]
 - o Configuración estándar: 30 minutos

C. Zumbador [Buzzer]

Activa una alarma acústica tras el período definido una vez finalizada la diagnosis. El final de la diagnosis señala la última comunicación entre la interfaz de diagnosis y el equipo de diagnosis.

- Activar zumbador [Activate buzzer] Sí/No
 - o Configuración estándar: Sí
- Tiempo de activación tras finalización de diagnosis [Activation time after diagnosis is completed]
 - o Configuración estándar: 20 minutos

Aceptar [Accept]:

Al pulsar este botón se adoptan inmediatamente todos los datos del sistema operativo de la VAS 6154. No obstante, los ajustes no son efectivos hasta que no se produce un reinicio de la interfaz de diagnosis (ver capítulo [2.5.9](#)). En caso de ajustes erróneos, estos se marcarán.

Restaurar [Reset]:

Al pulsar este botón se descartan todos los datos introducidos anteriormente.



2.5.8. ESTACIÓN BASE

Si se utiliza la estación base es posible probar las interfaces de comunicación a través del menú "Estación base" [Docking Station].

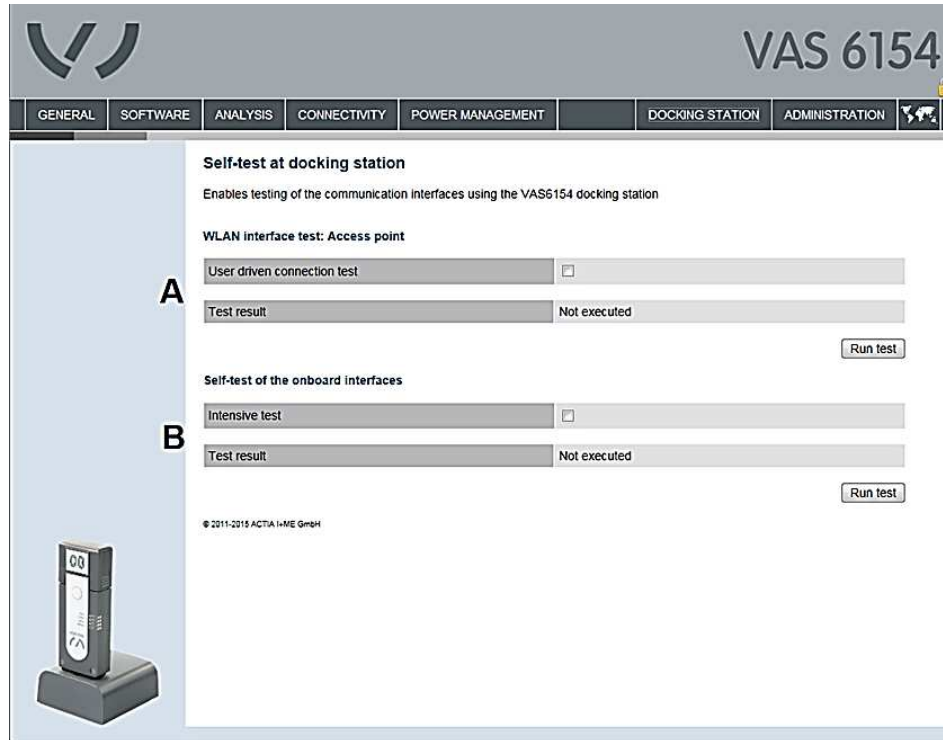


Figura 60) Captura de pantalla Interfaz web - Estación base

Si no hay conectado ningún módulo de conexión o si el módulo de conexión conectado no está activado, el sitio web muestra en su lugar una advertencia.

A. Comprobación de la interfaz WLAN [WLAN interface test]

o

comprobación de la interfaz LAN [LAN interface test]

- Esta comprobación está disponible si
 - i. hay un módulo de conexión LAN o WLAN conectado a la interfaz de diagnóstico
 - ii. hay activado un modo de comunicación correspondiente (ver capítulo [2.5.9.2](#)).



- En caso de que el modo AccessPoint WLAN esté configurado y activado, existe la posibilidad de establecer una conexión directa entre la VAS 6154 y el equipo de diagnóstico. La comprobación se inicia activando el campo de selección "Comprobación de conexión regulada por usuario" [User driven connection test] y haciendo clic luego en "Ejecutar prueba" [Run test]. El equipo de diagnóstico puede conectarse ahora con la VAS 6154 durante 100 segundos.
- Una vez concluida la comprobación se visualizan los resultados de la prueba.



La comprobación de conexión regulada por el usuario solo es visible si se ha activado el modo AccessPoint WLAN (ver capítulo [2.5.9.2](#)).

- En caso de que el modo "Infraestructura WLAN" esté configurado y activado, existe la posibilidad de establecer una conexión entre la VAS 6154 y la infraestructura WLAN existente. La comprobación se inicia haciendo clic en "Ejecutar prueba" [Run test].
- Una vez concluida la comprobación se visualizan los resultados de la prueba en el campo de texto.



Si no se activa la opción "Comprobación de conexión regulada por usuario" [User driven connection test], se realiza únicamente una comprobación del hardware del modo WLAN sin una comprobación de conexión.

B. Autocomprobación de la interfaz del lado del vehículo [Self-test of the onboard interfaces]

- El usuario puede revisar la interfaz del lado del vehículo mediante una autocomprobación. La comprobación se inicia haciendo clic en "Ejecutar prueba" [Run test].
- Una vez concluida la comprobación se visualizan los resultados de la prueba en el campo de texto.



Si se activa la opción "Comprobación detallada" [Intensive test], se lleva a cabo una comprobación detallada de los puertos por parte del vehículo. Esto se recomienda si hay fallos en la comprobación corta y se requiere una imagen detallada del error.



2.5.8.1 EVALUACIÓN DE LA AUTOCOMPROBACIÓN WLAN

Si hay fallos en la comprobación WLAN, compruebe primero si la dirección MAC del módulo WLAN se seleccionó correctamente. Si la entrada a "VAS6154 MAC" estuviera vacía o tuviera el valor "00:00:00:00:00:00" o "FF:FF:FF:FF:FF:FF", o si aparece el aviso "WLAN device is defect or not connected", existe un problema con el módulo WLAN.

User driven connection test	☐
Test result	Successful
Last run	06:54:35 - 19.01.2016
Hardware	00:0E:8E:40:69:55
ESSID	VAS6154_5100572
IP address	192.168.61.54
Network mask	255.255.255.0

Figura 61) Captura de pantalla Interfaz web Estación base - Resultado de la autocomprobación

Cambie el módulo WLAN por otro (ver capítulo [2.7.1](#)) y vuelva a realizar la comprobación.

Si ahora la entrada "VAS6154 MAC" es coherente, el módulo WLAN está defectuoso. Si la entrada "VAS6154 MAC" no es coherente, la VAS 6154 está defectuosa. En ambos casos diríjase a su representante del servicio de asistencia.

Si la comprobación de la interfaz WLAN tiene errores en todos los otros puntos, es muy probable que se trate de un problema de configuración de la VAS 6154, del equipo de diagnóstico o de su infraestructura WLAN. En estos casos diríjase a una persona responsable de ello en su empresa (p.ej. el administrador de redes).

2.5.8.2 EVALUACIÓN DE LA AUTOCOMPROBACIÓN DE LA INTERFAZ DEL LADO DEL VEHÍCULO

Si la comprobación de la interfaz del lado del vehículo tiene errores, cambie la estación base por otra, si es posible, y vuelva a realizar la comprobación con la misma VAS 6154.

Si, a continuación, la comprobación sigue teniendo errores, la VAS 6154 está defectuosa. Si la comprobación se realiza satisfactoriamente ahora, la estación base está defectuosa. En ambos casos diríjase a su representante del servicio de asistencia.



En el cuadro de texto se indica con "Successful" una comprobación total o una etapa correcta y con "Fail" una comprobación total o una etapa con errores.

Si hay errores en una etapa, el resultado de la prueba [Test result] total también tendrá errores.

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: [Tabla 1: Secuencia de configuración](#))



2.5.9. ADMINISTRACIÓN

Es imprescindible un acceso de administración activado para que se muestre en el menú la pestaña ADMINISTRACIÓN [ADMINISTRATION]. Tras el inicio de sesión de administración (ver capítulo [2.5.11](#)) es posible acceder a informaciones y configurarlas.

Figura 62) Interfaz web: Administración - Sistema

2.5.9.1 SISTEMA

A. Administración de contraseñas [Password management]

- Activar contraseña [Activate password] sí/no
- Campo de entrada Contraseña [Password].
- La contraseña se visualiza seleccionando "Mostrar" [Display]



Tenga en cuenta que la visualización de la contraseña supone exponerla a terceros, lo que puede constituir un riesgo para la seguridad.



B. Otras configuraciones [Other settings]

- Función del LED rojo [Display function red LED]
Permite la libre configuración de los LED a diferentes funciones.
En la actualidad solo se puede seleccionar "DoIP activation line".
- Desactivar pulsador [Deactivate button]
Permite la desconexión de la función de conmutación entre los modos AccessPoint e infraestructura vinculada a la tecla.
- Desactivar ayuda en línea [Deactivate online help]
Desactiva el texto de ayuda interactivo en la interfaz web.

C. Configuración de equipos [Device settings]

La configuración de equipos puede exportarse a un archivo en el equipo de diagnóstico con "Guardar configuración" [Save settings] y volver a importarse posteriormente al mismo equipo o a otro distinto con "Cargar configuración" [Load settings]. Esto facilita la administración de varios equipos con ajustes semejantes.

A excepción de la contraseña asignada, se tiene en cuenta toda la configuración de equipos visualizada en la interfaz web al cargar/guardar.



El archivo de configuración no se deberá editar con un editor de texto, pues de lo contrario quedará invalidado.

Se deben comprobar los ajustes específicos del equipo (p.ej. dirección IP) después de la importación para evitar que la configuración contenga errores.

- Cargar configuración [Load settings]
Carga los ajustes de un archivo del equipo de diagnóstico previamente guardado.
- Guardar la configuración de equipos [Save device settings]
guarda en un archivo todos los ajustes del equipo
- Guardar configuración de red global [Save global network configuration]
guarda los ajustes actuales que afectan al funcionamiento en infraestructuras de red
- Restablecer la configuración de fábrica [Reset to factory settings]
Restablece los ajustes de fábrica del equipo tras pulsar el botón "Aceptar" [Accept]



Todos los datos guardados y certificados introducidos se borran.

- Reiniciar el sistema [Reboot system]
Reinicia el sistema tras pulsar el botón "Aceptar" [Accept]

**Aceptar [Accept]:**

Al pulsar este botón se adoptan inmediatamente todos los datos del sistema operativo de la VAS 6154. No obstante, los ajustes no son efectivos hasta que no se produce un reinicio de la interfaz de diagnóstico (ver capítulo [2.5.9](#)). En caso de ajustes erróneos, estos se marcarán.

Restaurar [Reset]:

Al pulsar este botón se descartan todos los datos introducidos anteriormente.

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: [Tabla 1: Secuencia de configuración](#))

2.5.9.2 COMUNICACIÓN

Aquí se pueden configurar los módulos de conectividad por separado (p. ej. modo AccessPoint WLAN) y se puede encontrar la configuración del país de WLAN para la VAS 6154. Tras un inicio de sesión de administración (ver [2.5.11](#)) se puede realizar la configuración en la interfaz web. Sin acceso de administrador no se muestra ninguna pestaña de Administración [ADMINISTRATION], con lo que la página para comunicación no resulta accesible.

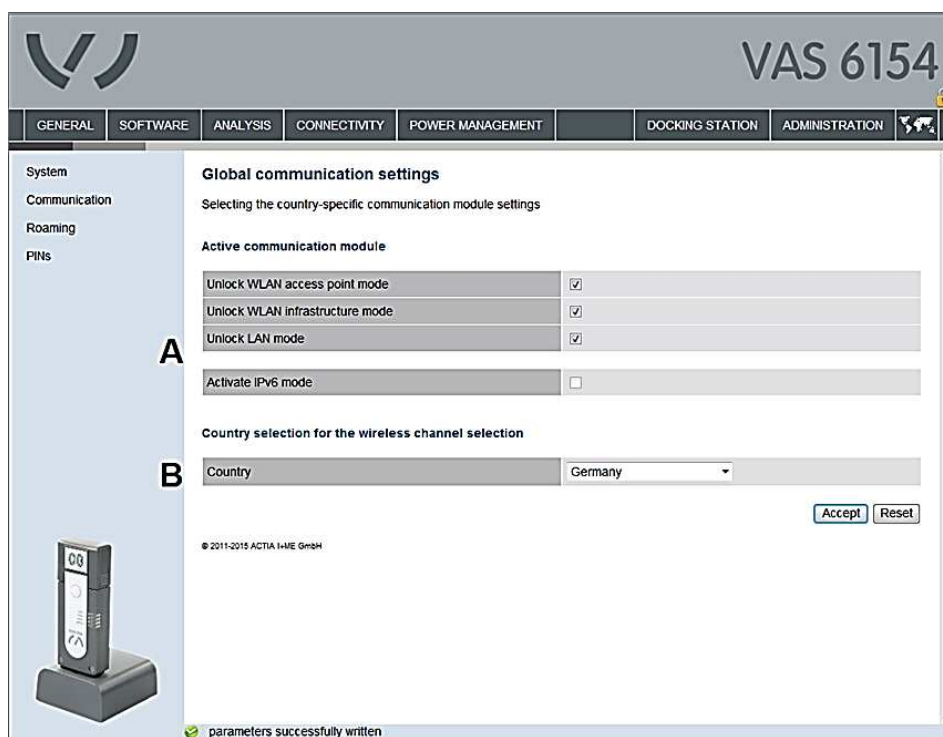


Figura 63) Captura de pantalla Interfaz web Administración - Comunicación

- A. Administración de los módulos de comunicación
- Interfaces de comunicación activas [Active communication module]
- Aquí se pueden activar o desactivar por separado los módulos de comunicación a través de la casilla de control correspondiente.



Los módulos no se podrán configurar ni comprobar hasta que estén activados.

- B. Selección de país para elegir la lista de canales [Country selection for the wireless channel selection]
- Aquí se debe seleccionar el país en el que se utiliza la VAS 6154. En función de esta selección se seleccionan los canales de frecuencia disponibles.
 - Si no hay ningún país seleccionado, el LED parpadea en señal de aviso.



Se debe ajustar siempre el país en el que se utiliza la VAS 6154. Un uso del módulo WLAN con un país incorrecto puede tener consecuencias legales para el usuario.

Aceptar [Accept]:

Al accionar este botón se acepta la configuración visualizada de la VAS 6154.

Restaurar [Reset]:

Al pulsar este botón se descartan todos los datos introducidos anteriormente.



Puede ser práctico realizar la administración inhibiendo por separado los módulos para evitar alteraciones en el entorno WLAN.

Para los lugares de producción se recomienda encarecidamente desactivar el modo AccessPoint WLAN para evitar alteraciones de la infraestructura WLAN.

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: [Tabla 1: Secuencia de configuración](#))

2.5.9.3 ROAMING

El roaming es el cambio automático de la estación base WLAN si la calidad es (demasiado) mala. Un uso razonable de esta función requiere varias estaciones base con el mismo SSID.

Tras un inicio de sesión de administración (ver [2.5.11](#)) se puede configurar el roaming en la interfaz web. Sin acceso de administrador no se muestra ninguna pestaña de Administración [ADMINISTRATION], con lo que la página para Roaming no resulta accesible.

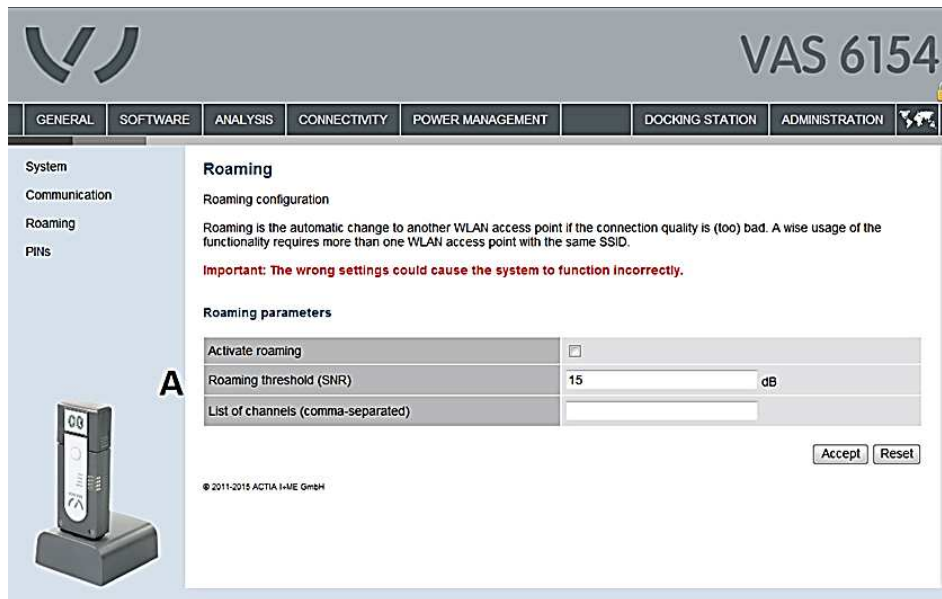


Figura 64) Captura de pantalla Interfaz web Administración - Roaming



Los parámetros de roaming solo pueden ser configurados por especialistas informáticos, ya que en caso contrario se pueden producir problemas.

A. Parámetros de roaming [Roaming parameters]

Aquí se puede configurar el comportamiento de roaming.

- Activar roaming [Activate roaming]
 - o Sí: la función de roaming WLAN está activada, La funcionalidad WLAN es posible con varios AccessPoints (mismo SSID)
 - o No: la función de roaming WLAN está desactivada.
 - o Configuración estándar: No
- Umbral de roaming [Roaming threshold SNR]
 - o El valor umbral determina el umbral de la distancia señal-ruido (SNR) por debajo del cual se dispara la activación de un roaming.
 - o Valores permitidos: entre 1 dB y 50 dB
 - o Configuración estándar: 15 dB
- Lista de canales (separados por comas) [List of channels (comma-separated)]

Independientemente del contenido de la lista de canales se escanean siempre el canal 1 para 2,4 GHz y el canal 36 para 5 GHz; esto está establecido así por el módulo WLAN. La lista de canales también se utiliza cuando el roaming esté desactivado.



- o Entradas en la lista de canales:
Se realiza una nueva restricción de los canales sobre la base de los canales WLAN autorizados en un país. En el roaming, esto significa que solo se escanearán estos canales.
- o Lista de canales vacía:
Se escanean todos los canales permitidos en el país configurado y la banda de frecuencia configurada.
- o Configuración estándar: lista de canales vacía

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: [Tabla 1: Secuencia de configuración](#))

2.5.9.4 PINS

Tras un inicio de sesión de administración (ver [2.5.11](#)) se puede configurar la asignación de pines en la interfaz web. Sin acceso de administrador no se muestra ninguna pestaña de Administración [ADMINISTRATION], con lo que la página para PIN no resulta accesible.

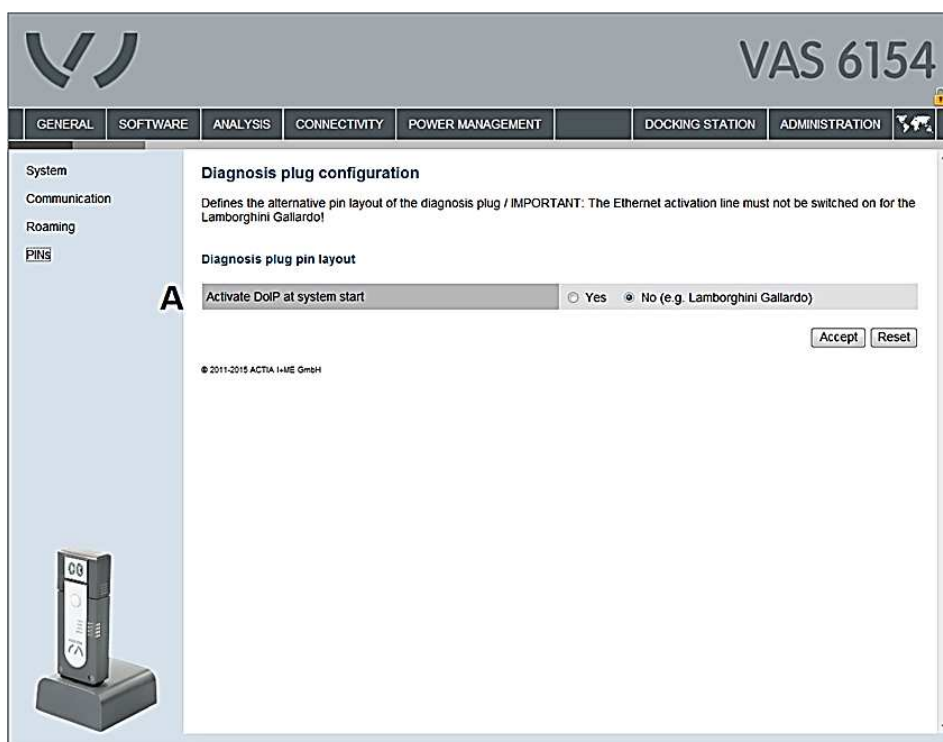


Figura 65) Captura de pantalla Interfaz web Administración - PINS

- A. Asignación de pines del conector de diagnóstico [Diagnosis plug pin layout]
Define la asignación de pines alternativa del conector de diagnóstico.



¡El cable de activación de Ethernet no puede estar activado para p. ej. los vehículos Lamborghini Gallardo! ¡Esto puede provocar daños en el vehículo!



- Activar DoIP al arrancar el sistema
 - o Sí: activa DoIP/ISO13400, conecta la activación de Ethernet y las señales de Ethernet en el conector de diagnóstico (PIN 3, 8, 11, 12, 13)
 - o No: ninguna activación de Ethernet, las señales de Ethernet no se conectan en el conector de diagnóstico (PIN 3, 8, 11, 12, 13)
 - o Ajustes estándar: no (ajuste requerido para el Lamborghini Gallardo)



La activación de DoIP Ethernet se puede modificar tanto en la interfaz web como directamente desde el software de diagnóstico

A través de la interfaz web se valida el ajuste tras el siguiente inicio del sistema. El software de diagnóstico puede activar DoIP con efecto inmediato.

2.5.10. SELECCIÓN DE IDIOMA

Para acceder a la selección de país, haga clic en la imagen



Figura 66) Captura de pantalla Interfaz web - Selección de idioma



El idioma deseado se puede seleccionar en esta página haciendo clic en el botón de opción en el campo de país correspondiente.

La selección se acepta haciendo clic en la marca de verificación verde del borde inferior de la página web. La visualización cambia al menú Generalidades en el idioma ajustado.

Los mensajes de estado del borde inferior de la página se mostrarán siempre en inglés

2.5.11. ACCESO COMO ADMINISTRADOR

El acceso como administrador se representa mediante el símbolo  / 

Los puntos de menú ADMINISTRACIÓN y ADMINISTRACIÓN DE ENERGÍA [POWER MANAGEMENT] no están previstos para el usuario normal de ODIS. Solo están disponibles si está activado el acceso como administrador.

De fábrica o al restaurar los ajustes de fábrica (ver capítulo 2.10), la opción "Activar contraseña" [Activate password] está ajustada a "No" [No] (ver capítulo 2.5.9.1) y se pueden seleccionar los puntos de menú ADMINISTRACIÓN y ADMINISTRACIÓN DE ENERGÍA [POWER MANAGEMENT].

En este caso, hacer clic en el símbolo  no tiene ningún efecto.



Figura 67) Captura de pantalla Interfaz web Área de encabezado y menú, Administración activa

Si la opción "Activar contraseña" [Activate password] está ajustada a "Sí" [Yes] (ver capítulo 2.5.9.1), los puntos de menú ADMINISTRACIÓN y ADMINISTRACIÓN DE ENERGÍA [POWER MANAGEMENT] se podrán seleccionar siempre que se visualice el símbolo .

Un clic en el símbolo  bloquea el modo de administración. Esto se representa mediante el símbolo . En este modo ya no se pueden seleccionar los puntos de menú ADMINISTRACIÓN y ADMINISTRACIÓN DE ENERGÍA [POWER MANAGEMENT].

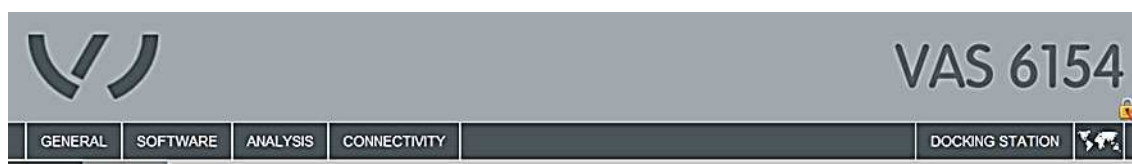


Figura 68) Captura de pantalla Interfaz web Área de encabezado y menú, Administración inactiva

Para activar los menús ADMINISTRACIÓN y ADMINISTRACIÓN DE ENERGÍA [POWER MANAGEMENT] (acceso como administrador activo), haga clic en el símbolo .

A continuación, introduzca en el cuadro de texto que aparece la contraseña de administrador configurada (ver capítulo 2.5.9.1).



Figura 69) Captura de pantalla Interfaz web Primer plano Administración Iniciar sesión

Una vez introducida la contraseña correcta y pulsada la tecla Enter, volverán a estar disponibles los menús ADMINISTRACIÓN y ADMINISTRACIÓN DE ENERGÍA [POWER MANAGEMENT].

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: [Tabla 1: Secuencia de configuración](#))



2.6 USO DE VARIAS VAS 6154 EN UNA RED

En una infraestructura de red pueden integrarse varias VAS 6154. Esto solo es posible con el módulo WLAN o el LAN. Los ajustes de red para una conexión WLAN se describen en el capítulo 2.5.6.2. Los ajustes de LAN se describen en el capítulo 2.5.6.4.

2.7 CAMBIO DE MÓDULO

Un cambio de módulo no se debe realizar en marcha. Si se retira un módulo con la VAS 6154 conectada al conector de diagnóstico del vehículo o a la estación base, la retirada o colocación de un módulo produce un fallo.

Este fallo se indica mediante el parpadeo del LED verde. Un código de error correspondiente se incorpora al protocolo de usuario [User Log]. Si se ha realizado un cambio de módulo, se deberá reiniciar la VAS 6154. Para ello, debe desconectarse la VAS 6154 del conector de diagnóstico del vehículo o de la estación base y volver a conectarse transcurridos unos 5 segundos.



Si se cambia el módulo mientras se está utilizando una aplicación, esta finalizará. En este caso se deberá reiniciar la VAS 6154.

La VAS 6154 debe configurarse para el módulo correspondiente. Si todavía no se ha realizado la configuración con el nuevo módulo que se vaya a usar, dicha configuración deberá recuperarse en la estación base.

2.7.1. CAMBIO MECÁNICO

Los diferentes módulos de interfaz se pueden cambiar de forma sencilla y sin herramientas.

2.7.1.1 CONEXIÓN DE UN MÓDULO

La conexión de un módulo a la interfaz de diagnóstico solo es posible en una posición. Esta posición está predeterminada por la ubicación del casquillo y el conector del puerto Mini-USB.

El módulo se presiona contra la interfaz de diagnóstico hasta que quede encajado con un clic claramente audible. La conexión de los módulos se debe realizar en todo caso sin aplicar excesiva fuerza. De lo contrario podrían resultar dañadas las pestañas de la interfaz de diagnóstico.



No se deberá utilizar un módulo con pestañas dañadas.



2.7.1.2 RETIRADA DE UN MÓDULO

Para retirar un módulo de la interfaz de diagnóstico, se presionan con el pulgar y el índice los puntos de desbloqueo marcados en la figura con una flecha y a continuación se tira del módulo.

Se puede atinar bien con los puntos de desbloqueo del módulo gracias a sus acanaladuras.



Figura 70) Retirar módulo de comunicación

La retirada de los módulos se debe realizar en todo caso sin aplicar excesiva fuerza. De lo contrario podrían resultar dañadas las pestañas de la interfaz de diagnóstico.

2.7.2. CAMBIO DE MÓDULO WLAN

Después de cambiar un módulo de WLAN, se debe realizar un reconocimiento en la estación base.

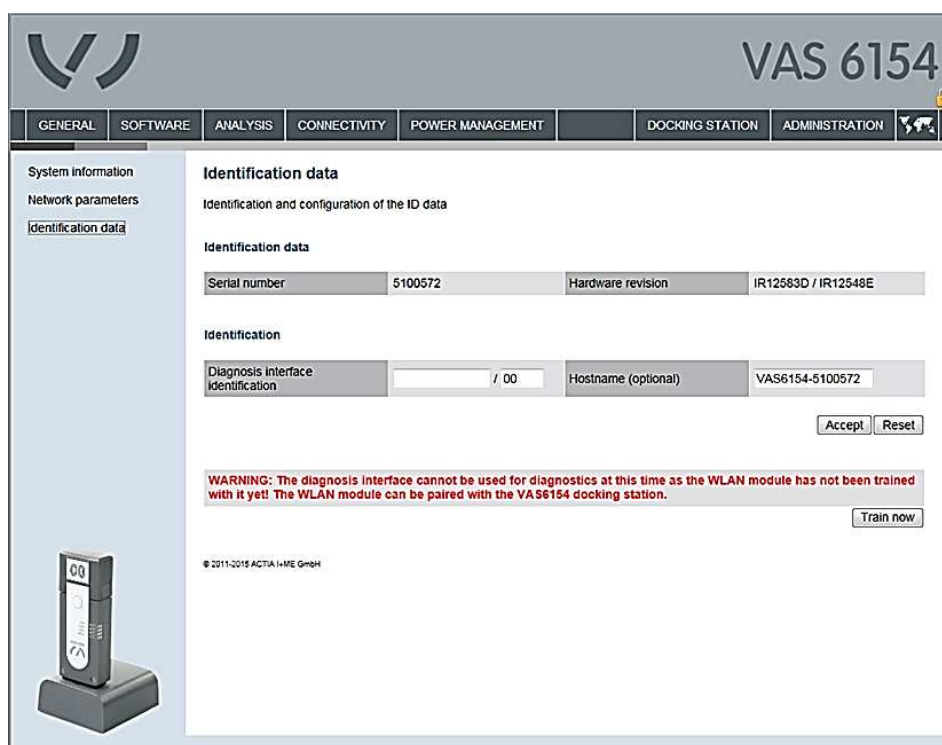


Figura 71) Captura de pantalla Interfaz web Generalidades - Datos identificativos - Mensaje de error Módulo de WLAN no incorporado

Acceda a la página de configuración de la VAS 6154 en el navegador de Internet (capítulo 2.5.3.3).

A continuación, vaya a "Generalidades" [General] y de allí a "Datos identificativos" [Identification data] y haga clic en el botón "Realizar aprendizaje ahora" [Train now].

Tras el aprendizaje no se requiere ningún reinicio. Se puede seguir trabajando de inmediato con el módulo recién aprendido.



2.8 AUTOCOMPROBACIÓN

Para comprobar las funciones de la VAS 6154 se dispone de una autocomprobación.

Para realizar una autocomprobación, la VAS 6154 debe estar en la estación base. A la función de autocomprobación se accede a través de la interfaz web (ver capítulo [2.5.8](#)).

Con ayuda de la función de autocomprobación pueden comprobarse las siguientes funciones.

1. Comprobación del módulo WLAN (si está instalado)
2. Comprobación del módulo LAN (si está instalado)
3. Comprobación de las líneas K y L
4. Comprobación del High Speed CAN y el Low Speed CAN
5. Comprobación del DoIP del vehículo



2.9 ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE

Si en el ODIS hay una actualización del sistema base de la VAS 6154, esta actualización se iniciará automáticamente cuando el equipo de diagnóstico establezca conexión con la VAS 6154. Para ello, la VAS 6154 no debe estar en la estación base.



En ninguna circunstancia desconecte la VAS 6154 del enchufe de diagnóstico ni de la conexión USB durante el proceso de actualización.

Un proceso de actualización puede durar hasta 3 minutos y aparece en la VAS 6154 como una luz continua. Los LED verde, azul, naranja y rojo se encienden en orden ascendente. Esta animación simboliza el llenado de la VAS 6154 con software.

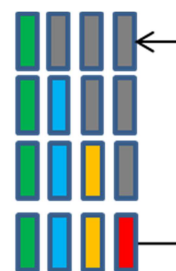


Figura 72) LED de actualización de software

Además, se muestra un proceso de actualización en forma de barra de estado en la barra de tareas del equipo de diagnóstico.



Figura 73) Captura de pantalla Actualización de software Barra de progreso

2.10 AJUSTES DE FÁBRICA

La restauración de los ajustes de fábrica del equipo se produce durante el proceso de arranque de la VAS 6154.

Para ello, la estación base debe estar conectada al equipo de diagnóstico (ver capítulo 2.3).

Para restaurar los ajustes de fábrica de la VAS 6154, conecte la VAS 6154 a la estación base mientras mantiene pulsado unos 10 segundos el pulsador de la VAS 6154 hasta que se emita una señal acústica del zumbador interno.

Durante el proceso de restauración, los LED parpadean en orden descendente de modo que todos los LED se encienden al principio y a continuación se apagan consecutivamente del rojo al verde. Esta animación simboliza la eliminación de los ajustes modificados de la interfaz de diagnóstico.



Figura 74) LED de restauración de fábrica



Todas las modificaciones dinámicas del sistema se perderán sin posibilidad de recuperarlas. A partir de ese punto volverán a estar vigentes los parámetros iniciales (ajustes de fábrica). Se realiza un aprendizaje automático del dispositivo WLAN conectado.



2.11 PARÁMETROS DE RED ESTÁNDAR

Dirección IP USB:	192.168.13.69
Máscara de subred USB:	255.255.255.0
Rango de direcciones IP USB:	192.168.13.240...248
Dirección IP LAN:	192.168.100.69
Máscara de subred LAN:	255.255.255.0
Dirección IP WLAN:	192.168.61.54
Máscara de subred WLAN:	255.255.255.0
Rango de direcciones IP WLAN:	192.168.61.240...248
Modo WLAN:	AccessPoint WLAN
AccessPoint WLAN: SSID:	VAS6154_<número de serie>
AccessPoint WLAN: Codificación:	Personal WPA2
AccessPoint WLAN: Canal WLAN:	8
AccessPoint WLAN: Banda de frecuencia:	2,4GHz/5GHz
Infraestructura WLAN: Cliente DHCP:	Sí
Infraestructura WLAN: SSID:	--YOUR_NETWORK_SSID--
Otros ajustes estándar: ver	

2.5.7 Administración de energía/Modo ahorro

2.5.11 Administración

Ajuste de fábrica de selección de idioma = EN (US)



3. CONTENIDO DEL ENVÍO

Interfaz de diagnóstico VAS 6154		Estación base	
Opcional: Módulo USB (4,5m)		Cable Y USB (1,5 m)	
Opcional: Módulo WLAN (dependiendo del país)		Instrucciones de puesta en marcha (D/GB/F/E)	
Rótulos identificativos de los módulos		Maletín de transporte	
Opcional: CD de instalación o lápiz USB			

Desempaquete la VAS 6154 y compruebe que incluye todos los componentes y que estos no han sufrido daños mecánicos.



El CD de instalación o el lápiz USB solo se entregan si se elige la variante de maletín de transporte.

Consulte a su representante del servicio si el módulo WLAN está disponible en su país.

(⇒ Regrese durante la primera puesta en marcha: [Tabla 1: Secuencia de configuración](#))



4. COMPONENTES DEL SISTEMA

Los siguientes componentes del sistema están incluidos en el contenido del envío o, dependiendo del país, están disponibles como accesorios.

Tabla 2: Componentes del sistema (contenido del envío y accesorios)

Variante de equipo	Denominación	Número ASE	Descripción
VAS 6154	VAS 6154 (equipo completo)	ASE 405 431 00 000	Interfaz de diagnóstico WLAN + USB
VAS 6154	VAS 6154 (equipo completo)	ASE 405 431 00 001	Interfaz de diagnóstico USB
VAS 6154	VAS 6154/1	-	Módulo interfaz
VAS 6154	VAS 6154/2	ASE 405 433 00 000	Estación base
VAS 6154	VAS 6154/3	ASE 405 434 00 000	Cable Y USB
VAS 6154	VAS 6154/4A	ASE 405 435 01 000	Módulo USB
VAS 6154	VAS 6154/5	ASE 405 440 00 000	Módulo WLAN
VAS 6154	VAS 6154/6	ASE 405 437 00 000	Rótulos identificativos (rotulación de los módulos)
VAS 6154	VAS 6154/7	ASE 405 438 00 000	Módulo LAN (accesorio)
VAS 6154	VAS 6154/8	-	Maletín de almacenamiento
VAS 6154A	VAS 6154A (equipo completo en maletín)	ASE 405 431 01 000	Interfaz de diagnóstico WLAN + USB
VAS 6154A	VAS 6154 ^a (equipo completo en maletín)	ASE 405 431 01 001	Interfaz de diagnóstico USB
VAS 6154A	VAS 6154A/1	-	Módulo interfaz
VAS 6154	VAS 6154/2	ASE 405 433 00 000	Estación base
VAS 6154	VAS 6154/3	ASE 405 434 00 000	Cable Y USB
VAS 6154	VAS 6154/4A	ASE 405 435 01 000	Módulo USB
VAS 6154	VAS 6154/5	ASE 405 440 00 000	Módulo WLAN
VAS 6154	VAS 6154/6	ASE 405 437 00 000	Rótulos identificativos (rotulación de los módulos)
VAS 6154	VAS 6154/7	ASE 405 438 00 000	Módulo LAN (accesorio)
VAS 6154	VAS 6154/8	-	Maletín de almacenamiento



4.1 ESTACIÓN BASE

La estación base sirve para la configuración y la autocomprobación de la VAS 6154. Se conecta al equipo de diagnóstico a través del cable Y USB incluido en el envío.

La VAS 6154 se conecta al conector de diagnóstico de la estación base. De este modo, la VAS 6154 estará conectada al equipo de diagnóstico y se podrá configurar a través de la interfaz web (ver capítulo [2.5](#)). A través de la interfaz web también se puede realizar la autocomprobación de la VAS 6154 (ver capítulos [2.5.8](#) y [2.8](#)).

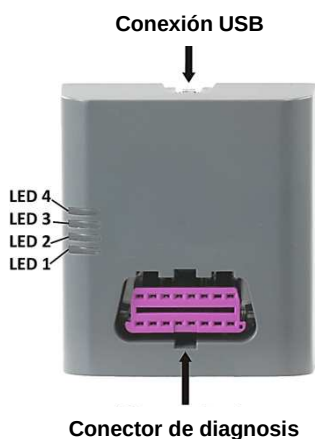


Figura 75) Estación base Conexiones y LED



¡Introducir la interfaz de diagnóstico VAS 6154 en la estación base ejerciendo un poco de presión **en posición recta, hasta el fondo y con firmeza!**

La imagen de la derecha ilustra este acoplamiento.



Figura 76) Interfaz de diagnóstico en la estación base



Figura 77) Cables de conexión de la estación base

Con la estación base va un cable Y USB.



4.1.1. DATOS TÉCNICOS DE LA ESTACIÓN BASE

Puertos del equipo de diagnóstico:	USB 2.0 High Speed, 480 Mbit/s (se necesitan 2 unidades)
Interfaz VAS:	Conector de diagnóstico
Potencia absorbida:	Sin VAS 6154: 0,25 W Con VAS 6154: 5 W
Temperatura de almacenamiento:	-20 °C ... +85 °C
Temperatura de servicio:	-20 °C ... +40 °C
Medidas:	80 x 90 x 36 mm (An x Pr x Al)
Peso:	146 g



4.1.2. LED DE ESTADO

La estación base dispone de 4 LED verdes en el lado superior.

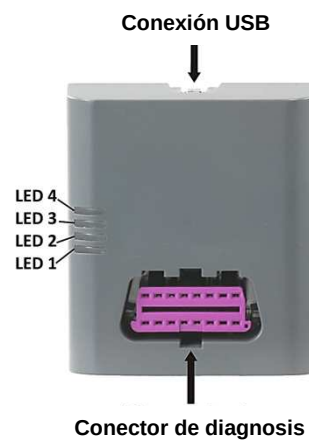


Figura 78) LED de la estación base

Tabla 3: Comportamiento de los LED en la estación base de la VAS 6154

LED	Indicación	Descripción/Significado
LED1	Encendido	Conexión USB de máxima velocidad con el equipo de diagnóstico (USB 2.0)
	Parpadeo	Transferencia de datos de host USB
	Apagado	Conexión USB de alta velocidad con el equipo de diagnóstico (USB 1.1)
LED2	Encendido	Visualización de enlace e indicador de comunicación entre la estación base y la interfaz de diagnóstico
	Apagado	Ninguna enlace entre la estación base y la interfaz de diagnóstico
LED3	Encendido	Conexión de 100 MBit/s entre la estación base y la interfaz de diagnóstico
	Apagado	Conexión de 10 MBit/s entre la estación base y la interfaz de diagnóstico
LED4	Encendido	Ninguna conexión dúplex entre la estación base y la interfaz de diagnóstico
	Apagado	Ninguna conexión semidúplex entre la estación base y la interfaz de diagnóstico



4.2 INTERFAZ DE DIAGNOSIS VAS 6154

La interfaz de diagnóstico VAS 6154 es una interfaz de diagnóstico de vehículos inteligente concebida para su uso en talleres. La VAS 6154 sirve como interfaz entre el equipo de diagnóstico y el vehículo. Según sea necesario para el equipo de diagnóstico, la conexión puede establecerse mediante USB, LAN o WLAN. Para ello, la VAS 6154 cuenta con diversos módulos enchufables.



Figura 79) Vista aérea de la interfaz de diagnóstico

4.2.1. DATOS TÉCNICOS DE LA INTERFAZ DE DIAGNOSIS VAS 6154

Puerto de módulo:	Toma mini-USB	
Potencia absorbida:	Aprox. 5 W en servicio	
Temperatura de almacenamiento:	-20 °C ... +85 °C	
Temperatura de servicio:	-20 °C ... +40 °C	
Alimentación de tensión:	8 ... 18 V a través de interfaz de diagnóstico (OBD)	
Consumo de corriente	Funcionamiento normal:	300 mA/13,8 V
con módulo WLAN	Nivel de desconexión 1:	250 mA/13,8 V
a través de interfaz de diagnóstico	Nivel de desconexión 2:	5 mA/13,8 V
Microcontrolador:	Freescale MPC512x con 400 MHz	
Memoria de trabajo:	256 MB DDR RAM	
Memoria fija:	16 MB NOR, 4GB NAND-Flash	
Medidas:	110 x 48 x 25 mm (L x An x Al)	
Peso:	90 g	



Puertos del vehículo:

- High Speed CAN
 - o Según ISO 11898-2
 - o CAN 2.0B con identificador de 11 y 29 bits
 - o Tasa de datos máxima 1 Mbit/s
 - o En la variante VAS 6154A con compatibilidad CAN FD (tasa de datos máx. 4 Mbit/s)
- Low Speed CAN
 - o Tasa de datos máxima 125 kb/s
 - o Según ISO 11898-2
- Ethernet del vehículo
 - o Según ISO 13400
 - o Máximo 100 Mbit/s
 - o Activación de Ethernet conmutable
- Línea K
 - o Para sistemas de vehículo de 12 V
 - o Según ISO 9141-2 (corriente absorbida máx. 300 mA)
 - o Tasa de datos máxima 125 kb/s
 - o Pull-up de la línea 510 ohmios (desactivable)
- Medición de tensión KL30
- Medición de tensión KL15
- Medición de tensión en los pines 8 y 9 del conector de diagnóstico

Pulsador:

- Restaurar la configuración de fábrica usando la estación base
- Durante el funcionamiento WLAN, cambio entre el modo de infraestructura (INF) y el modo de conexión directa (AP)

Zumbador:

- Señalización de la inactividad conforme al tiempo predeterminado (ver capítulo 2.5.7)
- Volumen: aprox. 80 dB
- Frecuencia: aprox. 3.600 Hz



4.2.2. LED DE ESTADO

La VAS 6154 dispone de 4 LED en la cara superior y 4 en la inferior de la interfaz de diagnóstico; cada uno de estos 4 LED presenta un color diferente. Estos 4 LED señalan información relevante sobre el estado de la VAS 6154.

Tabla 4: Comportamiento de los LED de la interfaz de diagnóstico VAS 6154

LED/Estado	Indicación	Descripción/Significado
Verde Funcionamiento	Encendido	Funcionamiento normal sin errores
	Parpadeo 1 Hz	Señalización de errores (ver Indicaciones sobre la señalización de errores)
	Apagado	Ningún suministro de energía
Azul Comunicación	Encendido	Conexión establecida
	Parpadeo 1 Hz	Establecimiento de la conexión
	Parpadeo libre	Se están transfiriendo los datos
	Apagado	Ninguna conexión
Naranja Funcionamiento WLAN	Encendido	Modo de infraestructura WLAN
	Apagado	Modo de conexión directa WLAN (modo AccessPoint)
Rojo Activación de DoIP	Encendido	DoIP activado y VAS 6154 conectada con el conector de diagnóstico del vehículo o la estación base
	Parpadeo 1 Hz	DoIP activado y VAS 6154 conectada con el equipo de diagnóstico solo a través de módulo USB, es decir, ninguna conexión con el conector de diagnóstico del vehículo o la estación base.
	Apagado	DoIP no activado

Indicaciones sobre la señalización de errores:

- La VAS 6154 se puede conectar a la estación base para leer el mensaje de error mediante descarga y visualización del protocolo de usuario [User Log] (ver capítulos [2.5.5.1](#) y [2.5.5.2.1](#)).
- En caso de que exista una conexión entre el equipo de diagnóstico y la interfaz (USB, WLAN, LAN), el protocolo de usuario se puede leer también sin cambio (ver capítulos [2.5.5.2](#), [0](#), [0](#)).

Además, los LED de la VAS 6154 muestran las dos animaciones especiales siguientes:

1. En caso de actualización de software (ver capítulo [2.8](#)),
2. Al restaurar los ajustes de fábrica del equipo (ver capítulo [2.10](#)).



4.2.3. ASIGNACIÓN DE PINES DEL CONECTOR DE DIAGNOSIS

La siguiente figura muestra la asignación de pines del conector de diagnóstico OBD



Figura 80) Asignación de conectores OBD-II en la interfaz de diagnóstico

- 1: Borne 15
- 2: No está conectado
- 3: DoIP Rx+
- 4: Borne 31
- 5: Borne 31
- 6: CAN HS-H
- 7: Línea K
- 8: DoIP Activation / CAN LS-H
- 9: CAN LS-L
- 10: No está conectado
- 11: DoIP Rx-
- 12: DoIP Tx+
- 13: DoIP Tx-
- 14: CAN HS-L
- 15: Línea L
- 16: Borne 30

4.3 MÓDULO USB

Con el módulo USB se puede establecer una conexión entre la VAS 6154 y el equipo de diagnóstico a través del puerto USB del equipo de diagnóstico con conector redondo USB.



Figura 81) Accesorios de hardware - Módulo de conexión USB



4.3.1. DATOS TÉCNICOS DEL MÓDULO USB

Interfaz del equipo de diagnóstico:	USB 2.0 High Speed 480 Mbit/s, Conector redondo USB
Interfaz VAS:	Conector mini-USB
Temperatura de almacenamiento:	-20 °C ... +85 °C
Temperatura de servicio:	-20 °C ... +40 °C
Longitud del cable:	4,5 metros
Medidas:	aprox. 46 x 48 x 25 mm (An x Pr x Al)
Peso:	219 g

4.4 MÓDULO LAN

Con el módulo LAN, la VAS 6154 puede establecer una conexión con el equipo de diagnóstico mediante el puerto LAN. Para ello, la VAS 6154 puede conectarse con el módulo LAN directamente al equipo de diagnóstico o a la infraestructura correspondiente de la red del taller.



Figura 82) Accesorios de hardware - Módulo de conexión LAN

4.4.1. DATOS TÉCNICOS DEL MÓDULO LAN

Puerto de red:	Ethernet 802.3u Fast Ethernet, 100 Mbit/s
Interfaz VAS:	Conector mini-USB
Temperatura de almacenamiento:	-20 °C ... +85 °C
Temperatura de servicio:	-20 °C ... +40 °C
Longitud del cable:	5 metros
Medidas:	aprox. 46 x 48 x 25 mm (An x Pr x Al)
Peso:	230 g



4.5 MÓDULO WLAN

Con el módulo WLAN, la VAS 6154 puede establecer mediante el puerto WLAN una conexión directa con el equipo de diagnóstico o con la infraestructura correspondiente de la red del taller. Para estos casos de aplicación, el módulo WLAN es compatible con los modos de infraestructura y conexión directa (AccessPoint WLAN).



Figura 83) Accesorios de hardware - Módulo de conexión WLAN



Este módulo depende del país. Pregúntele a su proveedor si el módulo puede utilizarse en su país.

4.5.1. DATOS TÉCNICOS DEL MÓDULO WLAN

Puerto de red:	WLAN 802.11 a/b/g/n 2T2R 300 Mbit/s 2,4 GHz y 5 GHz Modo cliente (WPA2-PSK, WPA2-EAP/TLS) Modo AP (WPA2-PSK)
Interfaz VAS:	Conector mini-USB
Temperatura de almacenamiento:	-20 °C ... +85 °C
Temperatura de servicio:	-20 °C ... +40 °C
Medidas:	aprox. 46 x 48 x 25 mm (An x Pr x Al)
Peso:	22 g



5. INFORMACIÓN INTERESANTE

5.1 REQUISITOS DE SISTEMA DEL EQUIPO DE DIAGNOSIS

Para configurar el equipo de diagnóstico con la VAS 6154 mediante la estación base, deben cumplirse los siguientes requisitos de sistema del PC:

- Sistema operativo: Windows 7 (64 bits) o Windows 10 (64 bits)
- Navegador de Internet: Internet-Explorer 8 o superior
- Offboard Diagnostic Information System Service a partir de la versión 4.x.x o Offboard Diagnostic Information System Engineering a partir de la versión 7.1.x
- Puertos: 2 x USB 2.0 (o superior)



No se ha comprobado Internet Explorer 11 de Windows ni otros navegadores distintos a los indicados anteriormente. No se puede garantizar la compatibilidad de estos navegadores.

5.2 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Este capítulo ofrece ayuda concreta para diferentes casos, como p. ej.:

- La interfaz web no se puede abrir (ver capítulo 5.2.2)
- Hay problemas con la VAS 6154
- Hay problemas con la conexión WLAN, LAN o USB (ver capítulo 5.2.5)

5.2.1. ERRORES DE CONTROLADOR

No se encuentra el controlador

Causa:

El controlador de la VAS 6154 no está instalado o está incorrectamente instalado.

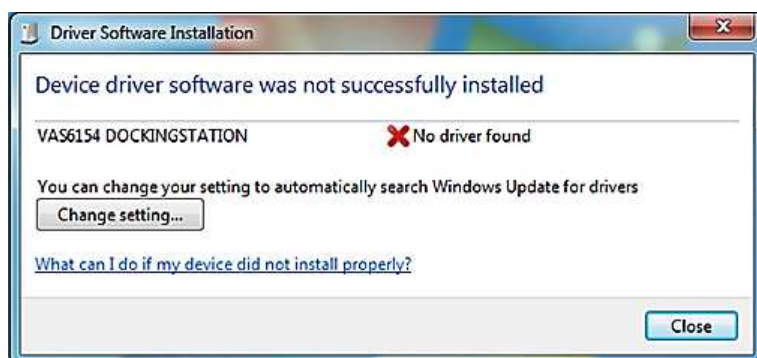


Figura 84) Captura de pantalla Instalación de controladores - Mensaje de error Controlador de la estación base

**Solución:**

Vuelva a instalar el controlador. (ver capítulo 2.2)

5.2.2. ERROR AL ABRIR LA INTERFAZ WEB

Un error al abrir la interfaz web puede deberse a varias causas.

- **Reinicio de la VAS 6154**

Causa:

Inconsistencia dentro de la VAS 6154.

Solución:

1. Desconectar la VAS 6154 del conector de diagnóstico. El cable USB no debe estar dentro del equipo de diagnóstico cuando se utiliza el módulo USB.
2. Transcurridos 5 segundos, volver a conectar la VAS 6154 al conector de diagnóstico o establecer la conexión USB.
3. Después de reiniciar la VAS 6154, volver a intentar acceder a la interfaz web.

- **Comprobar la conexión de cable**

Causa:

Conexión de cable suelta (cable LAN, cable del módulo USB o cable USB de la estación base).

Solución:

Asegúrese de que las conexiones de cable están bien insertadas.

- **Comprobar la dirección IP**

Causa:

La dirección IP del equipo de diagnóstico no se ha configurado correctamente.

Solución:

Cambiar el ajuste del adaptador de red del equipo de diagnóstico a DHCP para que la VAS 6154 le asigne una dirección IP (ver capítulo 2.5.6)

- **Comprobar los ajustes del proxy**

Causa:

Los ajustes del proxy del navegador de Internet evitan que se pueda activar la interfaz web.

Solución:

1. En Internet Explorer, en Extras / Opciones de Internet, abrir las opciones de Internet.
2. En la página "Conexión", abrir los "Ajustes de LAN".
3. Colocar una marca delante de la opción "Utilizar un servidor proxy para su LAN" e ir a "Avanzado".
4. Anotar lo siguiente en "Excepciones": 192.168.61.54
5. Cerrar la ventana haciendo clic en "Aceptar".



- **Comprobación de programas de seguridad**

Causa:

Un programa de seguridad bloquea el acceso a la interfaz web.

Solución:

Desactivar el programa de seguridad.

5.2.3. REGLAS DE CORTAFUEGOS NECESARIAS PARA EL FUNCIONAMIENTO DE LA VAS 6154

Las siguientes reglas de cortafuegos deben configurarse en el equipo de diagnóstico o en la infraestructura de red para garantizar un correcto funcionamiento de la VAS 6154:

- Puerto TCP 4500 (entrante, saliente) {necesario para la diagnosis}
- Multidifusión a la dirección 239.255.1.1, puerto 6154 (entrante, saliente) {necesario para la administración de dispositivos}
- Multidifusión a la dirección 239.255.1.2, puerto 6154 (entrante, saliente) {necesario para la administración de dispositivos}
- Puerto TCP 6154 (entrante, saliente) {necesario para la administración de dispositivos}



Para la VAS 6154, los rangos de direcciones IP configurados (p.ej. 192.168.1.x, 192.168.13.x, 192.168.61.x) **no** deben dirigirse mediante un servidor proxy.

5.2.4. LOCALIZACIÓN DE LA VAS 6154 MEDIANTE NOMBRE DE HOST

Normalmente, la administración de equipos localiza automáticamente una VAS 6154 en una red. Sin embargo, en algunos entornos de red este mecanismo no funciona correctamente debido a limitaciones administrativas.

En tal caso, la administración de equipos debe configurarse en el equipo de diagnóstico de manera que se pueda llegar a la VAS 6154 mediante el nombre de host de la red (ver capítulo [2.5.3.3](#)).

Para esta configuración se realizan en el equipo de diagnóstico modificaciones en el archivo de configuración para la administración de dispositivos "VAS6154-Static-Devices.ini".

El archivo de configuración se encuentra, según la instalación, en la siguiente ubicación:

C:\ProgramData\I+ME Actia GmbH\VAS6154 Driver\VAS6154-Static-Devices.ini

Introduzca una nueva sección en el archivo. Utilice como nombre de sección el nombre de host tal y como esté introducido en Identificación [Identification], capítulo [2.5.3.3](#).

Si se conoce y está definida de forma fija la dirección IP del equipo, esta puede introducirse de manera opcional. Esto acelera considerablemente la localización de la VAS 6154.



```
.  
;  
; ----- begin of VAS6154-Static-Devices.ini -----  
;  
;  
; [VASHOST]  
; IpAddress=192.168.0.54 ; optional  
;  
;  
; ----- end of VAS6154-Static-Devices.ini -----  
;  
;
```

Figura 85) Ejemplo del archivo por defecto "VAS6154-Static-Devices.ini"

```
.  
;  
; ----- begin of VAS6154-Static-Devices.ini -----  
;  
;  
; [VASHOST]  
; IpAddress=192.168.0.54 ; optional  
[VAS 6154-5100885]  
IpAddress=192.168.13.54  
;  
;  
; ----- end of VAS6154-Static-Devices.ini -----  
;  
;
```

Figura 86) Ejemplo de archivo de configuración adaptado "VAS6154-Static-Devices.ini"



¡Las líneas adicionales no deberán comenzar con dos puntos!

5.2.5. ERROR DURANTE EL USO DEL MÓDULO USB

- **Módulo USB no operativo**

Causa:

La VAS 6154 no ha reconocido el módulo USB.

Solución:

1. Retirar la VAS 6154 del conector de diagnóstico
2. Transcurridos unos 5 segundos, volver a conectar la VAS 6154 al conector de diagnóstico.
3. Después de reiniciar la VAS 6154, volver a intentar establecer la conexión.



5.2.6. ERROR DURANTE EL USO DEL MÓDULO LAN

- **Módulo LAN no operativo**

Causa:

La VAS 6154 no ha reconocido el módulo LAN.

Solución:

1. Desconectar la VAS 6154 del conector de diagnóstico.
2. Transcurridos unos 5 segundos, volver a conectar la VAS 6154 al conector de diagnóstico.
3. Después de reiniciar la VAS 6154, volver a intentar establecer la conexión.

5.2.7. ERROR DURANTE EL USO DEL MÓDULO WLAN

- **Módulo WLAN no operativo**

Causa:

La VAS 6154 no ha reconocido el módulo WLAN.

Solución:

1. Desconectar la VAS 6154 del conector de diagnóstico.
2. Transcurridos unos 5 segundos, volver a conectar la VAS 6154 al conector de diagnóstico.
3. Después de reiniciar la VAS 6154, volver a intentar establecer la conexión.

- **Nombre de la red inalámbrica no visible/localizable**

Causa:

El nombre de la red inalámbrica está marcado como oculto.

Solución:

- 1a. VAS 6154 en la infraestructura: marcar como visible el nombre de la red inalámbrica en el router WLAN.
- 1b. VAS 6154 como AccessPoint: Introducir la VAS 6154 en la estación base y acceder a la interfaz web (ver capítulo [2.5.6.1](#)).

5.2.8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS CON AYUDA DEL PROTOCOLO DE USUARIO

El protocolo de usuario [User Log] registra incidencias relevantes (ver capítulo [2.5.5.5.2.1](#)) con los siguientes datos

- Sello de tiempo
- Categoría
- Número de incidencia y
- Texto de incidencia

También contiene mensajes de error para incidencias del tipo ERROR y FATAL. Estos mensajes de error se enumeran de forma individual en Anexo. Allí también encontrará un procedimiento recomendado para cada error. En el caso de las advertencias no se indican procedimientos recomendados.



5.3 ELIMINACIÓN

Los aparatos viejos y los dispositivos electrónicos deben eliminarse de forma independiente de la basura doméstica. Por ello, la VAS 6154 y todos los dispositivos incluidos en el envío no pueden desecharse junto con la basura doméstica.

Una vez transcurrida la vida útil del equipo, elimínelo de forma ecológica de acuerdo con la normativa local o entréguelo para que sea reciclado.

5.4 ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene alguna duda relacionada con el servicio, póngase en contacto con su representante del servicio de asistencia.



6. PERMISOS, DECLARACIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La VAS 6154 con módulo WLAN solo se puede utilizar en los siguientes países:

Alemania	Estados Unidos de América	Letonia	República Checa
Argentina	Estonia	Lituania	República de Chipre
Australia	Finlandia	Luxemburgo	República de Corea
Austria	Francia	Malta	República de Irlanda
Bélgica	Grecia	México	República de Sudáfrica
Bosnia y Herzegovina	Hong Kong	Noruega	Rusia
Brasil	Hungría	Nueva Zelanda	Singapur
Canadá	India	Países Bajos	Suecia
Dinamarca	Islandia	Polonia	Suiza
Emiratos Árabes Unidos	Israel	Portugal	Turquía
Eslovaquia	Italia	R. P. China	Ucrania
España	Japón	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	



6.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea todas las instrucciones de seguridad	
❖	Este equipo sirve exclusivamente para el uso profesional. Usar el equipo solo conforme a lo indicado en el manual de instrucciones. En especial, con el producto solo pueden utilizarse aquellos cables especificados en el presente manual.
❖	Utilice el equipo con una alimentación de tensión de 8-18 V CC, máx. 1 A.
❖	El equipo solo puede conectarse a un circuito de batería asegurado de un máximo de 25 A.
❖	El equipo no debe utilizarse cerca de depósitos de combustible abiertos, ya que de lo contrario se corre riesgo de explosión o incendio.
❖	Siempre que realice trabajos en un vehículo con el motor en marcha, asegúrese de que la ventilación es suficiente, ya que de lo contrario corre peligro de intoxicación.
❖	No tienda el cable USB/Ethernet ni las líneas de conexión con el vehículo sobre mesas, bancos ni armarios. Los cables tampoco pueden colocarse cerca de objetos calientes ni piezas rotatorias.
❖	Utilice el equipo solamente a una temperatura ambiente de entre -20 °C y +40 °C
❖	No exponer el equipo a la radiación solar directa a través de una ventana.
❖	Evitar las salpicaduras de líquidos (agua, ácidos, disolventes, etc.).
❖	No deje caer el equipo.
❖	Para limpiar el equipo por fuera utilice un paño ligeramente humedecido con algún producto de limpieza suave. ¡NO UTILIZAR DISOLVENTES DE NINGÚN TIPO!

LAS PRESENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEBEN CONSERVARSE CUIDADOSAMENTE.



6.2 CERTIFICADO ETL



Certified to CAN/CSA Std.C22.2 No.60950-1

Conforms to ANSI/UL Std.201 and ANSI/UL Std.60950-1



6.3 DECLARACIONES DE CONFORMIDAD DE LA UE EN LOS IDIOMAS NACIONALES

Las siguientes explicaciones son válidas para la VAS 6154 y la VAS 6154A.

Puede encontrar la versión larga de la declaración de conformidad de la UE en inglés en http://www.ime-actia.de/download/ce_VAS6154.pdf.

Česky [Czech]	I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH tímto prohlašuje, že tento "VAS 6154" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.
Dansk [Danish]	Undertegnede I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH erklærer herved, at følgende udstyr "VAS 6154" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
Deutsch [German]	Hiermit erkläre I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH, dass sich das Gerät "VAS 6154" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH seadme "VAS 6154" vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH, declares that this "VAS 6154" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
Español [Spanish]	Por medio de la presente I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH declara que el "VAS 6154" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU.
Français [French]	Par la présente I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH déclare que l'appareil "VAS 6154" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU.
Hrvatski [Croatian]	Ovime I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH izjavljuje da je uređaj "VAS 6154" u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim bitnim odredbama direktive 2014/53/EU.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH yfir því að "VAS 6154" er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Italiano [Italian]	Con la presente I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH dichiara che questo "VAS 6154" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU.



한국어 [Korean]	I+ME ACTIA Informatik 및 Mikro-Elektronik사는 "VAS 6154" 장치가 2014/53 / EU의 필수 요구 사항 및 기타 관련 조항을 준수함을 선언합니다.
Latviski [Latvian]	Ar šo I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH deklarē, ka "VAS 6154" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH deklaruoja, kad šis "VAS 6154" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU Direktyvos nuostatas.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH nyilatkozom, hogy a "VAS 6154" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb előírásainak.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH, jiddikjara li dan "VAS 6154" jikkonforma mal-ftigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/EU.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH dat het toestel "VAS 6154" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.
Norsk [Norwegian]	I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH erklærer herved at utstyret "VAS 6154" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
Polski [Polish]	Niniejszym I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH oświadcza, że "VAS 6154" jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU.
Português [Portuguese]	I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH declara que este "VAS 6154" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.
Română [Romanian]	Prin prezenta, I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH declară că aparatul "VAS 6154" se află în conformitate cu cerințele de bază și cu celelalte prevederi corespunzătoare ale Directivei 2014/53/UE.
Slovensko [Slovenian]	I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH izjavlja, da je ta "VAS 6154" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/EU.
Slovensky [Slovak]	I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH týmto vyhlasuje, že "VAS 6154" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EU.
Srpski [Serbian]	Ovim I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH izjavljuje da je uređaj "VAS 6154" usaglašen s osnovnim zahtevima i ostalim dotičnim odredbama iz direktive 2014/53/EU.



Suomi [Finnish]	I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH vakuuttaa täten että "VAS 6154" tyypinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH att denna "VAS 6154" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU.
Türkçe [Turkish]	Bu beyanla I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH şirketi, "VAS 6154" cihazının 2014/53/AT direktifinin temel taleplerine ve diğer ilgili kurallara uygun olduğunu taahhüt etmektedir.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "VAS 6154" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/EU.
български [Bulgarian]	С настоящето I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH декларира, че уредът "VAS 6154" е в съответствие със основните изисквания и останалите приложими разпоредби на директива 2014/53/ЕС.
Македонски [Macedonian]	I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH со ова изјавува, дека уредот "VAS 6154" ги исполнува основните барања и и останатите соодветни услови на регулативата 2014/53/EU.
Русский [Russian]	Настоящим компании I+ME ACTIA Informatik и Mikro-Elektronik GmbH заявляют, что устройство VAS 6154 соответствует основным требованиям и прочим соответствующим положениям Директивы 2014/53/ЕС.
Українська [Ukrainian]	Справжнім компанії I+ME ACTIA Informatik i Mikro-Elektronik GmbH заявляють, що пристрій VAS 6154 відповідає ключовим вимогам та іншим відповідним положенням Директиви 2014/53/ЄС.
עברית [Hebrew]	I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH מצהירה בזאת כי המכשיר "VAS 6154" עומד בדרישות הבסיסיות ובתנאים הרלוונטיים האחרים של תקנה 2014/53/EU.
العربية [Arabic]	بموجب دليل الاستخدام هذا، تؤكد شركة I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH، أن الجهاز "VAS 6154" متوافق مع المتطلبات الأساسية وغيرها من الأحكام ذات الصلة الواردة في التعليمات الأوروبية 2014/53/EU.
فارسی [Persian]	از این طریق، شرکت میکروالکترونیک و کامپیوتری I+ME ACTIA (با مسئولیت محدود) اعلام می کند که دستگاه "VAS 6154" مطابق با الزامات اساسی و سایر مقررات مرتبط دستورالعمل 2014/53/EU اتحادیه اروپا است.
中文 [Chinese]	I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbH特此声明，设备"VAS 6154"符合欧盟指令2014/53/EU的基本要求和其余相关规定。
日本語 [Japanese]	I+ME ACTIA Informatik und Mikro-Elektronik GmbHは、装置 "VAS 6154" が2014/53/EU指令が指定する一連の要求および規定に準拠していることをここに宣言します。



6.4 DECLARACIONES PARA LAS APROBACIONES NACIONALES

Argentina	Contiene Módulo CNC ID: C-15681
Brasil	Contém Módulo ANATEL ID 3612-15-8436 "Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."
EU (RE-D)	CE Hereby, Actia I+ME gmbh, declares that the radio equipment type VAS 6154/VAS 6154A is in compliance with Directive 2014/53/EU
Ghana	NCA Approved: 3R8-8M-7DF-1F1
Jordania	TRC No. TRC/SS/2015/409
Canadá	Contains IC ID: 6158A-WUBR-508N This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
México	Contiene módulo inalámbrico modelo: IMEWUBR-508N IFETEL: RCPACIM15-2110 La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Rusia	EAC Mark
Serbia	KVALITET Conformity Mark - 005 15
Singapur	Complies with IMDA Standards: DA104682
Sudáfrica	Module approved ICASA TA-2015/1646



Taiwán	CCAH15LP1770T1 警語 經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾
Ucrania	UA.TR.109
Emiratos Árabes Unidos	TRA Registered Not: DA0099689/12 Dealer No: ER42012/15 /15
USA	Contains FCC ID: RYK-WUBR508N "This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation."
Vietnam	Prestige Sports Cars Company Limited B1413040915AE01A2



7. ÍNDICE DE ABREVIATURAS

μs	Microsegundos (indicación de seis cifras en el protocolo de usuario)
AP	AccessPoint
DHCP	Dynamic Host Configuration Protocol (protocolo de configuración de host dinámico)
DNS	Domain Names System (sistema de nombres de dominio)
DoIP	Diagnostics over Internet Protocol (protocolo de diagnóstico a través de Internet)
hh	Horas (indicación de dos cifras en el protocolo de usuario)
INF	Infraestructura
IP	Internet Protocol (protocolo de Internet)
JJJJ	Año (indicación de cuatro cifras en el protocolo de usuario)
LAN	Local Area Network (red de área local)
MAC	Media Access Control (control de acceso al medio, dirección física)
MBit	Megabit
mm	Minutos (indicación de dos cifras en el protocolo de usuario)
MMM	Mes (indicación en el protocolo de usuario)
OBD	On-Board-Diagnose (diagnóstico de a bordo)
ODIS	Offboard Diagnostic Information System (sistema de información de diagnóstico no integrado)
PSK	Pre-Shared Key (clave precompartida)
ss	Segundos (indicación de dos cifras en el protocolo de usuario)
SSID	Service Set Identifier (identificador de servicio, nombre de la red)
TT	Día (indicación de dos cifras en el protocolo de usuario)
USB	Universal Serial Bus (bus universal en serie)
WLAN	Wireless Local Area Network (red de área local inalámbrica)
WPA	Wi-Fi Protected Access (Acceso Wi-Fi protegido)



8. ÍNDICE DE PALABRAS CLAVE

A

Acceso a la interfaz web	19
Actualización de software	76
Ajustes de LAN	52
Atención al cliente	94
Autocomprobación	75

C

Cambio de módulo	73
Cambio de módulo WLAN	74
Certificado ETL	97
Componentes del sistema	79
Configuración	
Conexión directa LAN	53
Conexión directa WLAN [AccessPoint]	37
Infraestructura LAN	57
Infraestructura WLAN	43
Módulo USB	48
Configuración de fábrica	76
Contenido del envío	78

D

Datos técnicos	
Estación base	81
Módulo LAN	87
Módulo USB	87
Módulo WLAN	88
VAS 6154	83
Declaraciones de conformidad de la UE en los idiomas nacionales	98

E

Eliminación	94
Estación base	80

I

Informaciones sobre este documento	7
Instalación	
Estación base	14
Offboard Diagnostic Information System (sistema de información de diagnóstico no integrado) ...	10
Instalación manual del controlador	10
Instrucciones de manejo, almacenamiento y transporte	8
Instrucciones de seguridad importantes	96
Interfaz web	19

L

LED	
LED de estado de la estación base	82
LED de estado de la VAS 6154	85

P

Parámetros de red estándar	77
Primera configuración	
VAS 6154	15
Primera configuración	
Conexión directa WLAN	36
Primera configuración	
Infraestructura WLAN	42
Primera configuración	
Módulo USB	47
Primera configuración	
Conexión directa LAN	52
Primera configuración	
Conexión de infraestructura LAN	57
Protocolos	34
Descarga de servicio de asistencia	34
Protocolo de red	34
Protocolo de usuario	34
Puesta en marcha	10

R

Requisitos de sistema del equipo de diagnóstico ...	89
---	----

S

Solución de problemas	
Error al abrir la interfaz web	90
Error durante el uso del módulo LAN	93
Error durante el uso del módulo USB	92
Error durante el uso del módulo WLAN	93
Errores de controlador	89
Localización de la VAS 6154 mediante nombre de host	91
Reglas de cortafuegos necesarias para el funcionamiento de la VAS 6154	91

T

Toma/Conector de diagnóstico	
VAS 6154	86

U

Uso conforme a lo previsto	8
----------------------------------	---

V

VAS 6154	83
----------------	----



ANEXO

LISTA DE MENSAJES DE ERROR EN EL PROTOCOLO DE USUARIO

La siguiente tabla enumera las incidencias de los tipos ERROR (error), FATAL (error fatal) y WARN (advertencia) y explica su significado. Para las incidencias ERROR y FATAL se indican procedimientos recomendados.

Nota: Los números de incidencia se definen de forma consecutiva para todos los tipos de incidencia. Dado que no se indican a continuación las incidencias del tipo INFO, los números de incidencia indicados presentan saltos.

Tabla 5: Lista de mensajes en el protocolo de usuario

Número de incidencia	Tipo de incidencia	Texto de incidencia	Explicación y procedimiento indicado
0004	Error	Checking file system %1 failed	La comprobación (y reparación) del sistema de archivos presenta un fallo. → Repita la actualización del sistema
0006	Fatal	Resizing filesystem %1 failed	La ampliación del sistema de archivos indicado presenta un fallo. Esta operación solo se realiza al arrancar por primera vez un sistema recién instalado. Este error es fatal, la imagen del sistema no se puede seguir utilizando. → Repita la actualización del sistema
0007	Fatal	Adding journal to filesystem %1 failed	No se ha podido añadir un diario al sistema de archivos indicado. La operación solo se realiza al arrancar por primera vez un sistema recién instalado. Este error es fatal, la imagen del sistema no se puede seguir utilizando. → Repita la actualización del sistema.
0010	Warn	System image version %1: Service %3 did not start	Al iniciar el sistema se comprueba si se pueden iniciar con éxito todos los servicios. Este mensaje se genera cuando no se puedan iniciar determinados servicios. → Ningún procedimiento indicado.
0011	Fatal	WLAN clip ID %1 not paired with VAS 6154	El módulo WLAN utilizado no se ha aprendido en la VAS 6154. No es posible utilizar el módulo WLAN. → Realice el aprendizaje del módulo WLAN (ver capítulo 2.7.1)
0021	Error	Update failed: package integrity compromised	El paquete de actualización está dañado → Repita la actualización del sistema con un paquete sin fallos. Si la actualización vuelve a resultar errónea, diríjase a su servicio de asistencia.
0022	Error	Update failed: package failed to install (ecode: %1)	La instalación de la actualización del sistema presenta un fallo. → Repita la actualización del sistema; si vuelve a resultar errónea, diríjase a su servicio de asistencia.
0031	Error	WLAN test failed: WLAN device is defect or not connected	No se ha podido utilizar el módulo WLAN → Compruebe si el módulo WLAN está correctamente colocado y reinicie el equipo.



Número de incidencia	Tipo de incidencia	Texto de incidencia	Explicación y procedimiento indicado
0032	Error	WLAN test failed: run level does not start.	El modo de funcionamiento WLAN no se ha podido iniciar con éxito. →Dirijase a su representante del servicio de asistencia.
0033	Error	WLAN test failed: Connection to VAS 6154 failed, please check tester settings.	En la comprobación WLAN no se ha podido establecer ninguna conexión con el equipo de diagnóstico. →Compruebe los ajustes de WLAN del equipo de diagnóstico.
0034	Error	WLAN test failed: SSID not found! Signal weak to SSID non-existent.	No se ha podido establecer la conexión con la infraestructura WLAN con el SSID configurado. Esta no existe o está fuera del alcance. →Compruebe si el SSID que ha introducido es correcto (ver capítulo 2.5.6.2) y si la VAS 6154 está dentro del alcance del AccessPoint.
0035	Error	WLAN test failed: pre shared key undefined.	Se ha indicado una contraseña WLAN errónea para WPA2-PSK. →Introduzca una contraseña correcta Conexión WLAN directa, ver capítulo 2.5.6.1 Infraestructura WLAN, ver capítulo 2.5.6.2 →Si la contraseña es correcta, compruebe si hay un filtro de direcciones MAC activo en el AccessPoint.
0036	Error	WLAN test failed: bad pre shared key.	Se ha indicado una contraseña WLAN con formato no válido. →Introduzca una contraseña correcta Conexión WLAN directa, ver capítulo 2.5.6.1 Infraestructura WLAN, ver capítulo 2.5.6.2 →Si la contraseña es correcta, compruebe si hay un filtro de direcciones MAC activo en el AccessPoint.
0037	Error	WLAN test failed: certificate expired.	El certificado para la infraestructura WLAN ha expirado. →Utilice un certificado válido. (ver capítulo 2.5.6.2)
0038	Error	WLAN test failed: invalid certificate.	El certificado para la infraestructura WLAN no es válido. →Utilice un certificado válido. (ver capítulo 2.5.6.2)
0039	Error	WLAN test failed: Unable to obtain IP address from DHCP server.	No se ha podido obtener ninguna dirección IP del servicio DHCP. →Contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red) y compruebe su infraestructura de red.
0040	Error	WLAN test failed: unable to establish connection to access point.	No se ha podido establecer ninguna conexión con un AccessPoint de la infraestructura WLAN. →Compruebe los datos de acceso WLAN de la VAS 6154 (ver capítulo 2.5.6.2) y si la VAS 6154 está dentro del alcance del AccessPoint.



Número de incidencia	Tipo de incidencia	Texto de incidencia	Explicación y procedimiento indicado
0047	Error	LAN test failed: physical connection failed.	La conexión ha fracasado al nivel físico, p. ej. ningún enlace con el switch → Revise el cable de conexión y compruebe si está correctamente conectado. Si detecta alguna peculiaridad, contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0048	Error	LAN test failed: Gateway test failed.	La puerta de enlace configurada para el modo LAN no se ha podido alcanzar. → Asegúrese de que la puerta de enlace es válida; dado el caso, contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0049	Error	LAN test failed: DHCP failed.	Se ha producido un fallo en el diálogo con el servidor DHCP. → Contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0050	Error	LAN test failed: Failed to obtain IP address.	No se ha podido obtener ninguna dirección IP. → Contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0051	Error	LAN test failed: unknown reason.	La comprobación de LAN ha fallado por algún motivo. → Diríjase a su representante del servicio de asistencia.
0054	Fatal	Module removed while running.	El módulo LAN o WLAN se ha retirado con la VAS 6154 en marcha. → Se debe reiniciar la VAS 6154.
0055	Fatal	Module plugged while running.	El módulo LAN o WLAN se ha insertado con la VAS 6154 en marcha. Estos módulos tienen que estar ya insertados al iniciar el equipo. → Se debe reiniciar la VAS 6154 con el módulo insertado.
0056	Error	Operating mode WLAN Access Point disabled (see web interface).	La conexión directa WLAN no está activada en la interfaz web, pero la VAS 6154 se debe iniciar en este modo de funcionamiento. → Active la conexión WLAN directa en la interfaz web (ver capítulo 2.5.9.2).
0057	Error	Operating mode WLAN Infrastructure disabled (see web interface).	La infraestructura WLAN no está activada en la interfaz web, pero la VAS 6154 se debe iniciar en este modo de funcionamiento. → Active la infraestructura WLAN directa en la interfaz web (ver capítulo 2.5.9.2).
0058	Error	Operating mode LAN disabled (see web interface).	El funcionamiento de la VAS 6154 con el adaptador LAN no está activado en la interfaz web, pero la VAS 6154 se debe iniciar en este modo de funcionamiento. → Active el modo LAN en la interfaz web (ver capítulo 2.5.9.2).



Número de incidencia	Tipo de incidencia	Texto de incidencia	Explicación y procedimiento indicado
0060	Error	Error getting DHCP address on interface %1	No se ha podido obtener ninguna dirección IP por DHCP. → Reinicie la VAS 6154 e inténtelo de nuevo. Si persiste el problema, compruebe su configuración de red; dado el caso, contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0062	Warn	Received DHCP NACK for address %1 on interface %2.	El servidor DHCP ha rechazado la asignación de una dirección IP. → Ningún procedimiento indicado
0063	Warn	WLAN mode switch rejected: Operating mode WLAN Access Point disabled (see web interface).	Se ha rechazado la conmutación del modo de funcionamiento WLAN a la conexión directa porque este modo de funcionamiento no se ha activado en el servidor web. → Ningún procedimiento indicado
0064	Warn	WLAN mode switch rejected: Operating mode WLAN Infrastructure disabled (see web interface).	Se ha rechazado la conmutación del modo de funcionamiento WLAN a la infraestructura porque este modo de funcionamiento no se ha activado en el servidor web. → Ningún procedimiento indicado
0065	Warn	WLAN mode switch rejected: WLAN country not configured (see web interface).	Se ha rechazado la conmutación del modo de funcionamiento WLAN porque no está ajustado el país para el funcionamiento WLAN en la interfaz web → Ningún procedimiento indicado
0066	Error	WLAN country not configured (see web interface).	No se ha configurado el país para el funcionamiento WLAN, por lo que se ha rechazado un inicio de la VAS 6154 con el módulo WLAN. → Configure el país en el que se utiliza la VAS 6154 (ver capítulo 2.5.9.2).
0067	Warn	Switching WLAN mode to Infrastructure failed.	Se ha producido un fallo en el cambio al modo de funcionamiento de infraestructura WLAN. Se ha regresado al modo de funcionamiento anterior. → Ningún procedimiento indicado
0068	Warn	Switching WLAN mode to Access Point failed.	Se ha producido un fallo en el cambio al modo de funcionamiento de conexión directa WLAN. Se ha regresado al modo de funcionamiento anterior. → Ningún procedimiento indicado
0071	Error	Failed to unpack application package	Se ha intentado descargar un paquete de firmware de protocolo. → Si ha realizado una actualización manual, indique un paquete válido o utilice los mecanismos automáticos de actualización de ODIS
0072	Error	Failed to install application package: package.desc missing	Se ha intentado descargar un paquete de firmware de protocolo. → Si ha realizado una actualización manual, indique un paquete válido o utilice los mecanismos automáticos de actualización de ODIS



Número de incidencia	Tipo de incidencia	Texto de incidencia	Explicación y procedimiento indicado
0073	Error	Failed to install application package: unable to load package.desc.	Se ha intentado descargar un paquete de firmware de protocolo. → Si ha realizado una actualización manual, indique un paquete válido o utilice los mecanismos automáticos de actualización de ODIS
0110	Warn	Disconnected from network %1 bssid %2	Se ha interrumpido la comunicación con la red WLAN indicada. → Ningún procedimiento indicado
0112	Error	Failed to initialize EAP method: vendor %1 method %2	EAP Método no compatible. → Contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red)
0113	Error	WLAN EAP authentication failed	Error durante la autenticación en la infraestructura WLAN. Si el servidor de autenticación o la VAS 6154 notifican un motivo de error, este se registra mediante un mensaje con el número de incidencia 0114 o 0115. Si no se produce ninguna notificación por parte del servidor de autenticación, el motivo se puede comprobar en su registro. → Sustituya eventualmente el certificado por uno válido, es decir, expedido de forma oficial (ver capítulo 2.5.6.2). Contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red)
0114	Warn	WLAN EAP-TLS received TLS alert: level %1, Alert Description %2	Mensaje EAP-TLS (RFC 5246) de la infraestructura de WLAN a la VAS 6154 → Sustituya eventualmente el certificado por uno válido, es decir, expedido de forma oficial (ver capítulo 2.5.6.2). Contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red)
0115	Warn	WLAN EAP-TLS sending TLS alert: level %1, Alert Description %2	Mensaje EAP-TLS (RFC 5246) de la VAS 6154 a la infraestructura de WLAN → Sustituya eventualmente el certificado por uno válido, es decir, expedido de forma oficial (ver capítulo 2.5.6.2). Contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red)
0117	Error	Access point sent deauthentication. Reason: unknown reason %1.	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red por causas no especificadas. → Compruebe la configuración del AccessPoint y conéctese de nuevo. Dado el caso, contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0118	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Candidate failure.	Fast BSS Transition Element no válido. → Ningún procedimiento indicado
0119	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Candidate abundance	Fallo de Station Management Entity. → Ningún procedimiento indicado
0120	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Unspecified reason	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red por causas no especificadas. → Ningún procedimiento indicado



Número de incidencia	Tipo de incidencia	Texto de incidencia	Explicación y procedimiento indicado
0121	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Previous authentication no longer valid	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque la autenticación ya no es válida (p. ej. porque la VAS 6154 no ha reaccionado a las peticiones o ha cerrado la sesión). → Ningún procedimiento indicado
0123	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Disassociated due to inactivity	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque se ha producido un timeout de inactividad. → Ningún procedimiento indicado
0124	Error	Access point sent deauthentication. Reason: Disassociated because AP is unable to handle all currently associated stations	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque está sobrecargado. → Contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0125	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Class 2 frame received from nonauthenticated station	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque la VAS 6154 ha tratado de comunicarse antes de la conexión. → Ningún procedimiento indicado
0126	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Class 3 frame received from nonassociated station	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque la VAS 6154 ha tratado de comunicarse antes de la conexión. → Ningún procedimiento indicado
0128	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Station requesting (re)association is not authenticated with responding station	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque la VAS 6154 deseaba (re)asociarse sin enviar previamente un Authentication Frame como está previsto. → Ningún procedimiento indicado
0129	Error	Access point sent deauthentication. Reason: Invalid information element	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque la VAS 6154 ha enviado un elemento de información no válido en una solicitud. → Compruebe su configuración de red o contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0130	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: MIC failure	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque se ha producido un problema con el Message Integrity Code (MIC) durante la comunicación. → Ningún procedimiento indicado
0131	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: 4-Way Handshake timeout	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque se ha producido un timeout al gestionar la clave de codificación temporal. → Ningún procedimiento indicado
0132	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Group key update timeout	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque se ha producido un timeout al comprobar la clave de codificación temporal enviada por el AccessPoint. → Ningún procedimiento indicado
0133	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Information element in 4-Way Handshake different from (Re)Associate Request/Probe Response/Beacon	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque al gestionar la clave de codificación temporal ha realizado indicaciones sobre sus capacidades o requisitos distintas de las de paquetes anteriores. → Ningún procedimiento indicado



Número de incidencia	Tipo de incidencia	Texto de incidencia	Explicación y procedimiento indicado
0134	Error	Access point sent deauthentication. Reason: Multicast cipher is not valid	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque deseaba utilizar un procedimiento de codificación no válido o incompatible para multidifusión. ➔ Compruebe la configuración del AccessPoint y conéctese de nuevo. Dado el caso, contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0135	Error	Access point sent deauthentication. Reason: Invalid pairwise cipher	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque deseaba utilizar un procedimiento de codificación no válido o incompatible para unidifusión. ➔ Compruebe la configuración del AccessPoint y conéctese de nuevo. Dado el caso, contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0136	Error	Access point sent deauthentication. Reason: Invalid AKMP	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque deseaba utilizar un protocolo de autenticación y administración de claves (AKMP) no válido o incompatible. ➔ Compruebe la configuración del AccessPoint y conéctese de nuevo. Dado el caso, contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0137	Error	Access point sent deauthentication. Reason: Unsupported RSN IE version	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque esta ha enviado un elemento de información RSN con una versión no válida. ➔ Contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0138	Error	Access point sent deauthentication. Reason: Invalid RSN IE capabilities	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque esta ha enviado un elemento de información RSN con un ámbito funcional no válido o incompatible. ➔ Contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0139	Error	Access point sent deauthentication. Reason: IEEE 802.1X authentication failed	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque se ha producido un error en la autenticación a través de 802.1X. Este problema aparece en el modo WPA2 Enterprise cuando los datos de acceso para el WLAN son incorrectos, es decir, si p. ej. se emplea un certificado de cliente no autorizado por el servidor de autenticación. ➔ Compruebe los datos de acceso WLAN de su VAS 6154 conforme al capítulo 2.5.6.2.
0140	Error	Access point sent deauthentication. Reason: Cipher suite is rejected per security policy	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque el mecanismo de codificación requerido por la VAS 6154 contraviene las directivas de seguridad. ➔ Compruebe la configuración del AccessPoint y conéctese de nuevo. Dado el caso, contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).



Número de incidencia	Tipo de incidencia	Texto de incidencia	Explicación y procedimiento indicado
0141	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Disassociated for unspecified, QoS-related reason	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red por una causa desconocida relevante para la calidad del servicio. → Ningún procedimiento indicado
0142	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Disassociated because QAP lacks sufficient bandwidth for this QSTA	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque ya no se puede garantizar un nivel de calidad de servicio asegurado. Esto puede ser consecuencia p. ej. de un cambio de la anchura de canal de 40 a 20 MHz a través del AccessPoint. → Ningún procedimiento indicado
0143	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Excess beacon misses	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque no se ha detectado ninguna señal de envío de la VAS 6154 → Ningún procedimiento indicado
0144	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: TX retries exceeded	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque no se han confirmado demasiados paquetes dirigidos a la VAS 6154. → Ningún procedimiento indicado
0145	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: RSSI threshold exceeded	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque la señal recibida de la VAS 6154 es demasiado débil. → Ningún procedimiento indicado
0146	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Rate threshold exceeded	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque los paquetes recibidos de la VAS 6154 se recibieron con una tasa de datos demasiado baja. → Ningún procedimiento indicado
0147	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Supplicant command	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque se ha producido una orden de desconexión del "Supplicant". → Ningún procedimiento indicado
0148	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Timeout	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque se ha producido un timeout. → Ningún procedimiento indicado
0149	Warn	Access point sent deauthentication. Reason: Out of candidates	El AccessPoint ha desconectado la VAS 6154 de la red porque se ha superado el número de conexiones disponibles → Ningún procedimiento indicado
0150 ¹	Error	Supplicant certificate error: certificate was revoked	Se ha revocado un certificado WLAN utilizado. → Sustituya el certificado por uno actual y válido (ver capítulo 2.5.6.2).

¹ Las incidencias 0150 - 0175 se han sustituido a partir de la versión de software 6.1.0 por las incidencias 0112 - 0114.



Número de incidencia	Tipo de incidencia	Texto de incidencia	Explicación y procedimiento indicado
0151 ¹	Error	Supplicant certificate error: certificate not yet valid	Un certificado WLAN utilizado todavía no es válido. Es posible que el tiempo no esté ajustado correctamente en la VAS 6154. → Esto se corrige automáticamente al acceder a la interfaz web a través de la sincronización temporal. Sin embargo, también es posible que el certificado todavía no sea válido realmente. → Sustituya el certificado por uno actual y válido. Por favor, consulte los detalles en el capítulo 2.5.6.2.
0152 ¹	Error	Supplicant certificate error: certificate revocation list not yet valid	La lista de revocación de certificados todavía no es válida. → Ver fallo 0151.
0153 ¹	Error	Supplicant certificate error: certificate has expired	Un certificado utilizado ha expirado. → Sustituya el certificado por uno actual y válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0154 ¹	Error	Supplicant certificate error: certificate revocation list has expired	La lista de revocación de certificados ha expirado. → Sustituya el certificado por uno actual y válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0155 ¹	Error	Supplicant certificate error: unable to get issuer certificate	No se ha podido comprender la autoridad expedidora de un certificado. → Sustituya el certificado por uno actual y válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0156 ¹	Error	Supplicant certificate error: unable to get certificate revocation list	No se ha podido encontrar la lista de revocación de certificados. → Sustituya el certificado por uno actual y válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0157 ¹	Error	Supplicant certificate error: unable to get certificate revocation list issuer	No se ha podido determinar la autoridad expedidora de la lista de revocación de certificados. → Sustituya el certificado por uno actual y válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0158 ¹	Error	Supplicant certificate error: self-signed certificate in chain	Un certificado utilizado está autofirmado. No se aceptan los certificados autofirmados. Se debe utilizar un certificado expedido de forma oficial. → Sustituya el certificado por uno válido, es decir, expedido de forma oficial (ver capítulo 2.5.6.2). Contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).
0159 ¹	Error	Supplicant certificate error: unable to get issuer certificate locally	No se ha podido encontrar a nivel local el certificado de la autoridad expedidora. → Indique un certificado válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0160 ¹	Error	Supplicant certificate error: depth zero self-signed certificate	→ Ver fallo 0158.

¹ Las incidencias 0150 - 0175 se han sustituido a partir de la versión de software 6.1.0 por las incidencias 0112 - 0114.



Número de incidencia	Tipo de incidencia	Texto de incidencia	Explicación y procedimiento indicado
0161 ¹	Error	Supplicant certificate error: unable to verify leaf signature	No se ha podido verificar un certificado subordinado. ➔ Indique un certificado válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0162 ¹	Error	Supplicant certificate error: certificate chain too long	La cadena de los certificados es demasiado larga. ➔ Indique un certificado válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0163 ¹	Error	Supplicant certificate error: path length exceeded	La ruta de los certificados es demasiado larga. ➔ Indique un certificado válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0164 ¹	Error	Supplicant certificate error: invalid certificate authority	La autoridad expedidora del certificado (Certification Authority, CA) no es válida. ➔ Indique un certificado válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0165 ¹	Error	Supplicant certificate error: unable to decrypt certificate signature	No se ha podido descodificar la firma de un certificado utilizado. ➔ Indique un certificado válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0166 ¹	Error	Supplicant certificate error: unable to decrypt certificate revocation list signature	➔ Ver fallo 0165
0167 ¹	Error	Supplicant certificate error: unable to decode issuer public key	No se ha podido descodificar la clave pública de la autoridad expedidora del certificado. ➔ Indique un certificado válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0168 ¹	Error	Supplicant certificate error: error in certificate not-before field	En un certificado utilizado se ha encontrado un fallo en un campo que regula el período de validez ➔ Indique un certificado válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0169 ¹	Error	Supplicant certificate error: error in certificate not-after field	➔ Ver fallo 0168.
0170 ¹	Error	Supplicant certificate error: error in certificate revocation list last-update field	➔ Ver fallo 0168.
0171 ¹	Error	Supplicant certificate error: error in certificate revocation list next-update field	➔ Ver fallo 0168.
0172 ¹	Error	Supplicant certificate error: untrusted certificate	No se ha podido confiar en certificado utilizado. ➔ Indique un certificado válido y fiable (ver capítulo 2.5.6.2).
0173 ¹	Error	Supplicant certificate error: certificate rejected	Se ha rechazado un certificado utilizado. ➔ Indique un certificado válido (ver capítulo 2.5.6.2).
0174 ¹	Error	Supplicant certificate error: unknown certificate error	Se ha producido un error desconocido al procesar los certificados. ➔ Indique un certificado válido (ver capítulo 2.5.6.2).

¹ Las incidencias 0150 - 0175 se han sustituido a partir de la versión de software 6.1.0 por las incidencias 0112 - 0114.



Número de incidencia	Tipo de incidencia	Texto de incidencia	Explicación y procedimiento indicado
0175 ¹	Error	4-Way-Handshake failed - pre-shared key may be incorrect	En el WPA2-PSK se ha utilizado una clave no válida o errónea, de modo que no se ha producido ninguna comunicación. → Compruebe los datos de acceso WLAN de la VAS 6154 y conéctese de nuevo. Dado el caso, contacte con la persona de su empresa responsable de la red (p. ej. administrador de red).¹
0176	Warn	De-Assoc received, reason code %1	El AccessPoint ha enviado un paquete de desasociación con el Reason Code indicado. → Ningún procedimiento indicado
0177	Warn	EAP vendor %1 authentication method %2 not allowed by config, rejected. Check Radius configuration.	El servidor de autenticación ha propuesto un método de autenticación no configurado en la VAS 6154. Esta advertencia se podrá ignorar en caso de que se propongan otros métodos permitidos tras el rechazo de este método. → Ningún procedimiento indicado

¹ Las incidencias 0150 - 0175 se han sustituido a partir de la versión de software 6.1.0 por las incidencias 0112 - 0114.